

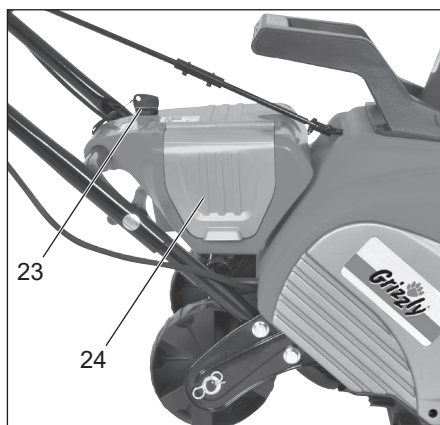
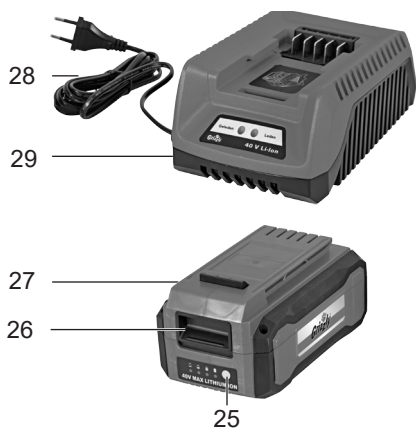
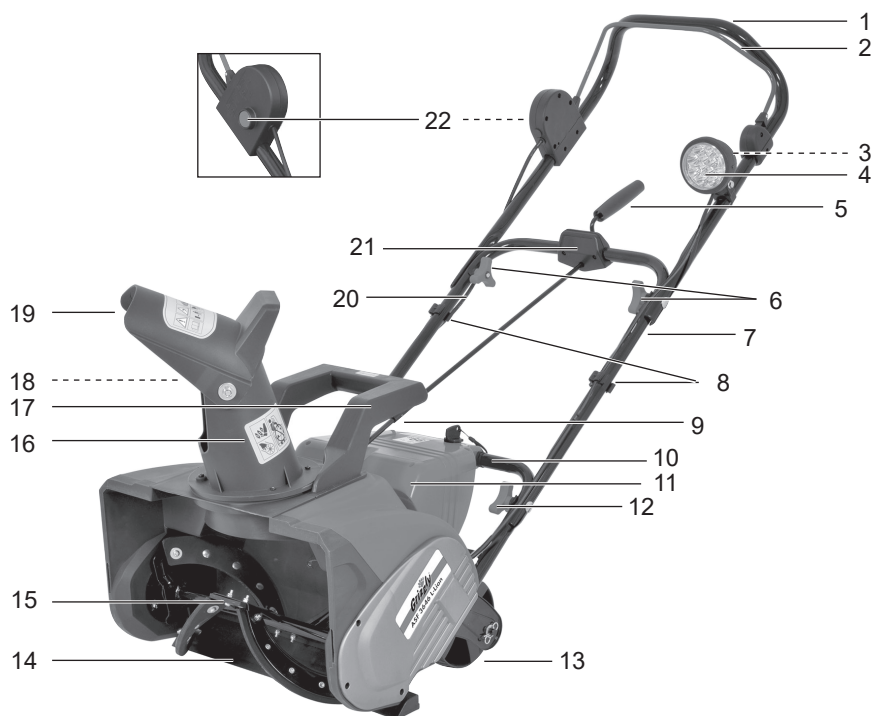
Akku-Schneefräse	DE
Fraise à neige sur batterie	FR
Akku-sneeuwfrees	NL
Cordless snow blower	GB
Odśnieżarka akumulatorowa	PL
Akumulátorová sněhová fréza	CZ
Akumulatorinė sniego freza	LT
Fresa da neve a batteria	IT

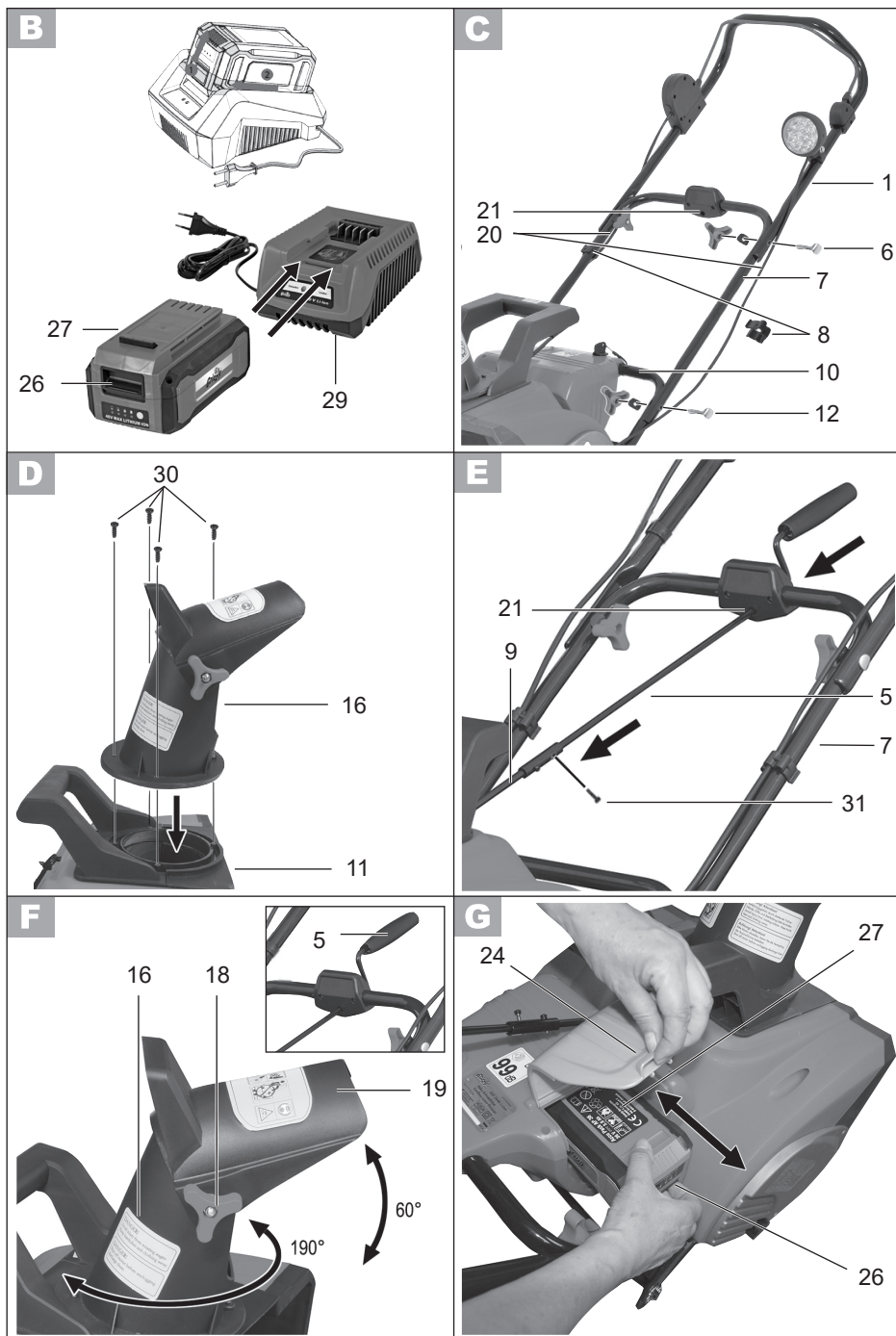


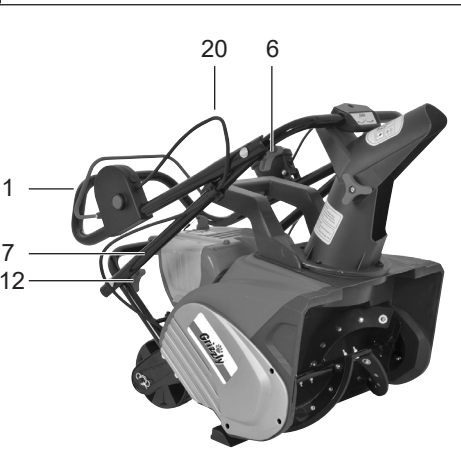
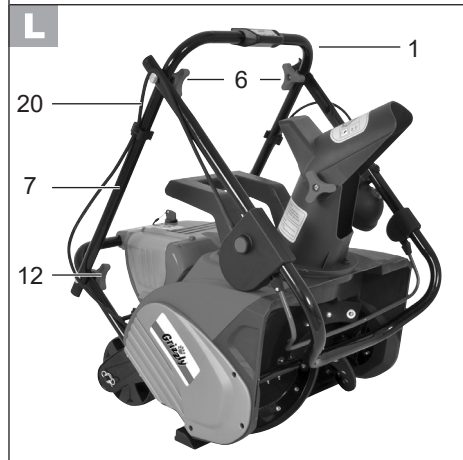
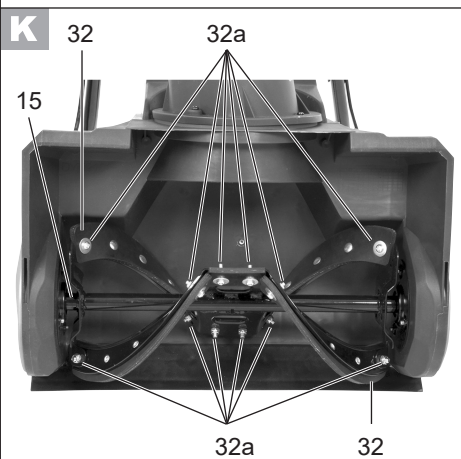
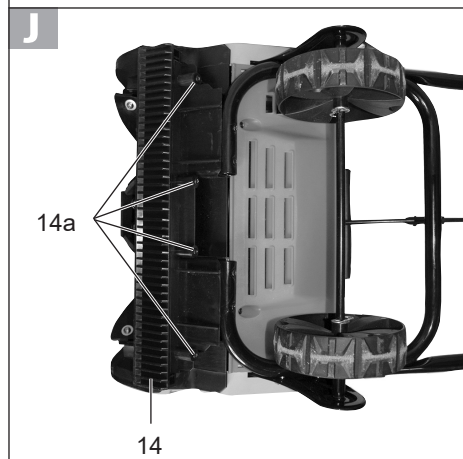
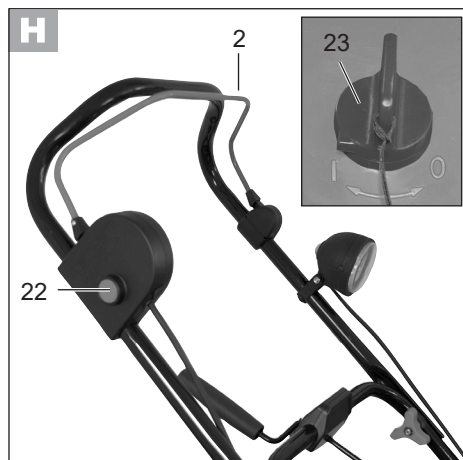
ASF 4046 L-Lion Set



Originalbetriebsanleitung
Traduction de la notice d'utilisation originale
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Translation of the original instructions for use
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Překlad originálního návodu k obsluze
Originalios eksploatavimo instrukcijos vertimas
Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale









- (DE)** **Originalbetriebsanleitung**6
Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung aufmerksam durch, um eine falsche Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.
- (FR)** **Traduction de la notice d'utilisation originale**24
Avant la première mise en service, veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation. Conservez soigneusement ces instructions et transmettez-les à tous les utilisateurs suivants afin que les informations se trouvent constamment à disposition.
- (NL)** **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**42
Lees voor de inbedrijfstelling deze bedieningshandleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding goed en geef deze door aan de volgende gebruiker van deze soldeerbout, zodat iedere gebruiker te allen tijde kan beschikken over de informatie.
- (GB)** **Translation of the original instructions for use**59
Before initial start-up, please read through these operating instructions carefully prior to using the machine. Keep the instructions safe and pass them on to any subsequent user so that the information is always available.
- (PL)** **Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi**75
Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi. Przechowuj tę instrukcję w dobrze zabezpieczonym miejscu i przekazuj ją każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.
- (CZ)** **Překlad originálního návodu k obsluze**93
Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze. Tento návod dobře uschovejte a předejte jej každému dalším uživateli, aby byly tyto informace kdykoliv k dispozici.
- (LT)** **Originalios eksploataavimo instrukcijos vertimas**109
Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą atidžiai perskaitykite šią eksploataavimo instrukciją. Saugokite šią instrukciją ir prireikus perduokite kitam naudotojui, kad būtų galima bet kada pasinaudoti instrukcijoje esančia informacija.
- (IT)** **Traduzione delle istruzioni per l'uso in originale**125
Si prega di leggere con attenzione le presenti istruzioni per l'uso la prima volta che si usa l'apparecchio. Conservare con cura il presente manuale d'uso e consegnarlo al successivo utilizzatore prestando attenzione che sia sempre a disposizione di chi usa l'apparecchio.

Inhalt

Bestimmungsgemäße Verwendung....	6
Allgemeine Beschreibung	7
Lieferumfang	7
Funktionsbeschreibung	7
Übersicht	7
Technische Daten	8
Sicherheitshinweise	8
Symbole und Bildzeichen	9
Allgemeine Sicherheitshinweise	10
Ladevorgang	15
Akku aufladen	15
Ladezustand des Akkus prüfen	16
Verbrauchte Akkus	16
Inbetriebnahme	16
Griffgestänge montieren	17
Auswurfsrinne und Schaltgestänge montieren	17
Auswurfrichtung einstellen	17
Akku einsetzen/entnehmen	17
Bedienung	18
Ein- und Ausschalten	18
Arbeitshinweise	18
Beleuchtung ein- und ausschalten... Verstopfungen und Blockierungen beseitigen	19
Reinigung/Wartung	19
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	19
Schneeschieberkante austauschen ..	19
Gummikante an Frässhnecke austauschen	20
Lagerung	20
Entsorgung/Umweltschutz	20
Garantie	21
Reparatur-Service	21
Ersatzteile/Zubehör	22
Fehlersuche	23
Original EG-Konformitätserklärung... 143	
Explosionszeichnung	149
Grizzly Service-Center	151

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Beseitigen von Schnee auf befestigten Wegen, Einfahrten und kleineren bis mittleren Flächen bestimmt. Beim Führen des Gerätes auf öffentlichen Wegen und Straßen gelten die nationalen Vorschriften.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung Übersicht



Die Abbildungen für die Bedienung des Gerätes finden Sie auf den Seiten 2-4.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Schneefräse mit oberem Griffholm und Gerätekabel
- Mittlerer Holm
- Auswurfsrinne mit Auswurfklappe
- Obere Schaltstange mit Handgriff
- 2 Kabelhalter
- Akku
- Ladegerät
- Montagematerial Griffgestänge (4 Flügelmutter, 4 Schrauben und 4 Unterlegscheiben)
- 4 Kreuzschlitzschrauben zur Montage der Auswurfsrinne
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Die Akku-Schneefräse ist mit einer Frässhnecke mit Gummikante zur Schneeaufnahme, einem robusten Kunststoffgehäuse und einer verstellbaren Auswurfsrinne zum Auswerfen des Schnees ausgestattet.

Der Sicherheitsschlüssel schützt vor unbeabsichtigtem Starten.

Zusätzlich besitzt das Gerät eine Beleuchtung, um das Arbeiten in der Morgen- und Abenddämmerung zu erleichtern.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.



- 1 Oberer Griffholm
- 2 Starthebel
- 3 Ein-/Ausschalter Beleuchtung (nicht sichtbar)
- 4 Beleuchtung
- 5 Obere Schaltstange mit Handgriff
- 6 2 Flügelmutter, Schrauben und Unterlegscheiben zur oberen Griffholmbefestigung
- 7 Mittlerer Holm
- 8 2 Kabelhalter
- 9 Untere Schaltstange
- 10 Unterer Holm
- 11 Gerätegehäuse
- 12 2 Flügelmutter, Schrauben und Unterlegscheiben zur Befestigung des mittleren Holms
- 13 2 Räder
- 14 Schneeschieberkante
- 15 Frässhnecke (Turbine)
- 16 Auswurfsrinne
- 17 Tragegriff
- 18 Flügelmutter zur Verstellung der Auswurfklappe (nicht sichtbar)
- 19 Auswurfklappe
- 20 Gerätekabel
- 21 Kunststoffblende mit Bohrung für Schaltstange
- 22 Entriegelungsknopf
- 23 Sicherheitsschlüssel
- 24 Klappdeckel für Akkufach
- 25 Taste zur Überprüfung des Akkuladezustands
- 26 Entriegelungstaste Akku
- 27 Akku
- 28 Netzkabel Ladegerät
- 29 Ladegerät
- 30 4 Kreuzschlitzschrauben zur Montage der Auswurfsrinne
- 31 Befestigungsschraube Schaltgestänge
- 32 6-teilige Gummikante



Technische Daten

Gerät ASF 4046 L-Lion Set

Motorspannung $U_{\max}$ 40 V ==

Schutzklasse III

Schutzart IP21

Leerlaufdrehzahl 2600 min⁻¹

Arbeitsbreite 46 cm

Arbeitshöhe 27 cm

Drehbereich der Auswurfsrinne 190°

Verstellbereich der Auswurfklappe 60°

Gewicht ca. 19,5 kg

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 67,3 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB

Schalleistungspegel (L_{WA})

garantiert 89 dB(A)

gemessen 86,1 dB(A), $K_{WA} = 3,13$ dB

Vibration (a_h) 3,065 m/s², $K = 1,5$ m/s²

Akku (Li-Ion) DYMA81

Nennspannung 40 V ==

Kapazität 2,5 Ah

Ladezeit ca. 2,5 h

Alternativ können Sie ein Schnellladegerät erwerben (Ladezeit: 1,25 h)

Artikel-Nr.: 80001097

Ladegerät DYMA82

Eingangsspannung/

Input 220-240 V~, 50 Hz, 0,6A

Ausgangsspannung/

Output 40 V == 1 A

Schutzklasse  II

Schutzart IP20

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden.

Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen auf dem Gerät:



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile. Umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fernhalten.



Achtung! Verletzungsgefahr durch drehende Turbine - Hände, Füße und Bekleidung bitte fernhalten.



Achtung! Bitte Motor abstellen, bevor Sie die Verstopfung der Auswurfsrinne beheben.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.



Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten.



Achtung!



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.



Drehbereich Auswurfsrinne



Arbeitsbreite



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Akku



Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 45°C).



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.



Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Ladezustandsanzeige

Bildzeichen auf dem Ladegerät:



Achtung!



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Das Ladegerät ist nur zur Verwendung in Räumen geeignet.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)

T3.15A

Gerätesicherung



Akku entnehmen



Ladezustands-
anzeige

Symbole in der Betriebsanleitung:



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellmöglichkeiten und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Informieren Sie sich, wie Sie das Gerät im Notfall sofort ausschalten können.



Achtung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die

Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Vorbereitung:

- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während Personen, besonders Kinder und Haustiere, in der Nähe sind.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können.
- Tragen Sie beim Arbeiten eng anliegende Winterkleidung, Handschuhe und festes

Schuhwerk mit rutschfester Sohle. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.

Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

- Tragen Sie immer einen Augen- und Gehörschutz, wenn Sie arbeiten, Einstellungen oder Reparaturen vornehmen. Es besteht die Gefahr, dass Fremdkörper in Ihre Augen geschleudert werden.
- Passen Sie das Gerät an die Außentemperatur an, bevor Sie mit dem Schneefräsen beginnen.
- Nehmen Sie keine Einstellungen am Gerät vor, während es in Betrieb ist (außer vom Hersteller empfohlene).
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem einwandfreien und sicheren Zustand. Setzen Sie niemals Schutzvorrichtungen außer Kraft (z.B. durch Anbinden des Starthebels). Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

der Auswurfsrinne fern. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von sich drehenden Geräteteilen sind.
- Stellen Sie die Klappe der Auswurfsrinne nicht in Richtung von Personen, Tieren, Fenstern oder Autos. Starten Sie den Motor nicht, wenn die Klappe der Auswurfsrinne in Richtung Bediener zeigt. Es besteht die Gefahr von Personen- oder Sachschäden.
- Arbeiten Sie nur bei guter Beleuchtung. Unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbesondere an Hängen. Arbeiten Sie nicht quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen (max 10°). Es besteht die Gefahr, dass das Gerät kippt.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Halten Sie Sich von

- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärts gehen. Achten Sie auf vereiste Oberflächen, um ein Ausrutschen oder Hinfallen zu vermeiden.
- Seien Sie beim Überqueren von Kieswegen, Wegen oder Straßen besonders aufmerksam und achten Sie auf verborgene Gefahren und den Verkehr.
- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Der Gebrauch des Gerätes für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Lassen Sie den Starthebel los und ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel:
 - immer, wenn Sie das Gerät verlassen,
 - wenn Sie das Gerät transportieren.
- Lassen Sie den Starthebel los, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel, entnehmen Sie den Akku und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
 - bevor Sie die Auswurfsöffnung reinigen oder Blockierungen beseitigen,
 - wenn das Gerät nicht verwendet wird.
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - wenn das Gerät beim Arbeiten einen Fremdkörper getroffen hat oder wenn ungewohnte Vibrationen auftreten. Untersuchen Sie in diesem Fall das Gerät auf Beschädigungen und lassen Sie es ggf. reparieren. Vibration ist generell ein Hinweis auf eine Störung.

Wartung und Lagerung:

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.

- Lassen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durchführen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Pflegen oder erneuern Sie Aufkleber, die auf dem Gerät angebracht sind. So stehen Ihnen Hinweise zur Sicherheit und Bedienung des Gerätes jederzeit zur Verfügung.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen. Das Einsetzen eines Akkus in ein Gerät, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- Verwenden Sie nur Akkus, die für das Gerät vorgesehen sind. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Laden Sie Ihre Akkus nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist. Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab. Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie bei Beschwerden zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Richtiger Umgang mit dem Akkuladegerät:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Benutzen Sie ein defektes Ladegerät nicht und öffnen Sie es nicht selbst. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes auf dem Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Halten Sie das Ladegerät sauber und fern von Nässe und Regen. Benutzen Sie das Ladegerät niemals im Freien. Durch Verschmutzung und das Eindringen von Wasser erhöht sich das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Das Ladegerät darf nur mit den zugehörigen Original-Akkus betrieben werden. Das Laden von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Vermeiden Sie mechanische Beschädigungen des Ladegerätes. Sie können zu inneren Kurzschlüssen führen.
- Das Ladegerät darf nicht auf brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien) betrieben werden. Es besteht Brandgefahr wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Ziehen Sie den Netzstecker wenn der Akku voll aufgeladen ist und trennen Sie das Ladegerät vom Gerät. Die Ladezeit beträgt etwa 2,5 Stunden.
- Lassen Sie Ihren Akku nicht kontinuierlich aufladen. Ständiges Nachladen kleiner Kapazitäten kann die Akkuzellen beschädigen.
- Laden Sie in dem Ladegerät keine nichtaufladbaren Batterien auf. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Ladevorgang



Diese Akku-Schneefräse gehört zur Grizzly 40 V Serie. Sie können andere Geräte aus dieser Serie mir den gleichen Akkus betreiben. Die kompatiblen Geräte sind:

- Akku-Heckenschere
AHS 4055 Lion
- Akku-Rasentrimmer
ART 4032 Lion
- Akku-Sense AS 4026 Lion
- Akku-Kettensäge
AKS 4035 Lion
- Akku-Laubsauger
ALS 4025 Lion
- Akku-Rasenmäher
ARM 4041 Lion Set
- Akku-Rasenmäher
ARM 4046 Lion Set



Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Es besteht Verletzungsgefahr durch auslaufende Akkufflüssigkeit! Spülen Sie bei Augen- oder Hautkontakt die betroffenen Stellen mit Wasser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.



Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf.

Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie das Ladegerät anschließen. Es besteht die Gefahr von Verletzungen durch Stromschlag.



Laden Sie nur mit beiliegendem Ladegerät auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht länger als 2,5 Stunden ununterbrochen aufgeladen wird. Der Akku und das Gerät könnten beschädigt werden und bei längerer Ladezeit verbrauchen Sie unnötig Energie. Bei Überladung erlischt der Garantieanspruch.

- Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch auf. Den Akku nicht mehrmals hintereinander kurz aufladen.
- Defekte, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, unterliegen nicht der Garantie.

Akku aufladen



Lassen Sie einen frisch entladenen Akku (27) ca. 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn in das Ladegerät (29) einsetzen.

Bitte beachten Sie während des Ladevorgangs die LED-Anzeige am Ladegerät (29)



sowie die LED-Anzeige am Akku (27).



B

- Schließen Sie das Ladegerät (29) an eine Steckdose an.
> rechte LED am Ladegerät leuchtet rot.
- Schieben Sie den Akku (27) auf das Ladegerät (29). Er rastet hörbar ein.
- Der Ladevorgang beginnt („Charging“):
> linke LED am Ladegerät blinkt grün;
> rechte LED am Ladegerät leuchtet rot;
> vier LEDs am Akku blinken grün.
- Der Ladevorgang ist beendet („Fully charged“):
> linke LED am Ladegerät leuchtet grün;
> vier LEDs am Akku leuchten grün und erlöschen danach.
- Nach erfolgreichem Ladevorgang trennen Sie das Ladegerät (29) vom Netz.
- Schieben Sie die Entriegelungstaste (26) am Akku (27) nach oben (1) und nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät (29) heraus (2).



i

Ein zu warmer bzw. zu kalter Akku ($T > 50\text{ °C}$ bzw. $T < 0\text{ °C}$) lässt sich erst nach Abkühlen bzw. Aufwärmen aufladen:
> rechte LED am Ladegerät leuchtet rot

Ladezustand des Akkus prüfen

- Drücken Sie die Taste (25) am Akku (A 27).



Die LED-Anzeige leuchtet entsprechende der Akku-Kapazität auf:



Kapazität <25 % - bitte laden.



Kapazität 25-50 %.



Kapazität 50-75 %.



Kapazität 75-100% - Akku geladen.

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Original-Akku, den Sie über den Kundendienst beziehen können.
- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

Inbetriebnahme



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Gerät vollständig montiert ist. Es besteht Verletzungsgefahr!



Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschlüssel (A 23) vor allen Arbeiten abgezogen ist.

Griffgestänge montieren

C

Mittleren Holm montieren:

1. Setzen Sie den mittleren Holm (7) auf dem unteren Holm (10) auf. Bei korrekter Montage befindet sich die Bohrung in der Kunststoffblende (21) unterhalb des Rohres (siehe **E**).
2. Schrauben Sie den mittleren Holm (7) mit den beiliegenden Schrauben, Flügelmutter und Unterlegscheiben (12) rechts und links am unteren Holm (10) auf. Die Flügelmutter zeigen nach innen.

Oberen Griffholm montieren:

3. Schrauben Sie den oberen Griffholm (1) mit den beiliegenden Schrauben, Flügelmutter und Unterlegscheiben (6) rechts und links am mittleren Holm (7) auf. Die Flügelmutter zeigen nach innen.

Kabelhalter einklipsen:

4. Klipsen Sie die beiliegenden Kabelhalter (8) am mittleren Holm (7) ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel (20).

Auswurfsrinne und Schaltgestänge montieren

D

Auswurfsrinne montieren:

1. Setzen Sie die Auswurfsrinne (16) auf das Gerätegehäuse (11) und verschrauben Sie diese mit den beiliegenden 4 Kreuzschlitzschrauben (30).

E

Schaltgestänge montieren:

2. Schieben Sie die obere Schaltstange (5) durch die Öffnung in

der Kunststoffblende (21) am mittleren Holm (7).

3. Lösen Sie die Befestigungsschraube (31) an der unteren Schaltstange (9).
4. Stecken Sie die obere (5) und die untere (9) Schaltstange zusammen und verschrauben Sie diese mit der Befestigungsschraube (31).
5. Drehen Sie den Handgriff der oberen Schaltstange (5) in beide Richtungen. Die Auswurfsrinne (**A** 16) muss frei beweglich sein.

Auswurfrichtung einstellen

Folgende Einstellungen sind möglich:

- Drehen der Auswurfsrinne nach rechts oder links um insgesamt 190°;
- Kippen der Auswurfklappe um 60° nach oben oder unten. Je steiler die Auswurfklappe (19) gestellt wird, desto weiter wird der Schnee herausgeschleudert.

F

1. Bringen Sie die Auswurfsrinne (16) durch Drehen des Handgriffes des Schaltgestänges (5) in die gewünschte Richtung
2. Lösen Sie die Flügelmutter (18) an der Auswurfsrinne und klappen Sie die Auswurfklappe (19) in die gewünschte Position.

Akku einsetzen/entnehmen



Achten Sie darauf, dass der Sicherheitsschlüssel (**A** 23) abgezogen ist.

G

1. Zum Einsetzen des Akkus (27) in das Akkufach öffnen Sie den Klappdeckel (24).

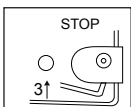
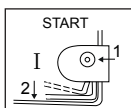
2. Schieben Sie den Akku (27) in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
3. Schließen Sie den Klappdeckel (24) wieder.
4. Zum Herausnehmen des Akkus (27) aus dem Gerät schieben Sie die Entriegelungstaste (26) nach oben und ziehen Sie den Akku heraus.

Bedienung

Ein- und Ausschalten

i Überprüfen Sie vor dem Einschalten den Ladezustand des Akkus (siehe „Ladevorgang“).

- H**
1. Setzen Sie den Sicherheitsschlüssel (23) in das Gerät und drehen Sie ihn in Position „I“ (siehe kleines Bild).
 2. Zum Einschalten des Gerätes drücken Sie den Entriegelungsknopf (22) und halten gleichzeitig den Starthebel (2) gedrückt. Lassen Sie den Entriegelungsknopf los. Die Frässhnecke (A 15) beginnt sich zu drehen.
 3. Zum Ausschalten lassen Sie den Starthebel (2) los.
 4. Nach Beenden der Arbeit drehen Sie den Sicherheitsschlüssel (23) in Position „0“. Zur Vermeidung eines unbeabsichtigten Startens ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab.



Überlastschutz: Bei Überlastung des Gerätes schaltet der Motor automatisch ab. Lassen Sie den Starthebel los und starten Sie das Gerät nach einer Abkühlzeit erneut.

Arbeitshinweise



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

- Arbeiten Sie vorsichtig, insbesondere wenn Sie die Fahrtrichtung ändern.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen, so dass sich die Bahnen etwas überlappen.
- Wir empfehlen den Einsatz des Gerätes bis zu einer Schneehöhe von max. 20 cm.
- Räumen Sie den Schnee bei lockerem Neuschnee, da später die Schneeschicht vereisen und die Arbeit erschweren kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei stark vereistem Schnee. Der Gummibelag der Frässhnecke könnte beschädigt werden.
- Räumen Sie möglichst in Windrichtung.
- Schalten Sie das Gerät aus und kippen Sie es an, wenn Sie Kieswege oder empfindliche Oberflächen überqueren.
- Der Tragegriff (A 17) erleichtert Ihnen den Transport des Gerätes.
- Lassen Sie nach Beenden der Arbeit den Motor noch einige Zeit laufen, damit Feuchtigkeit beseitigt wird und keine Geräteteile einfrieren können.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung/Wartung“ beschrieben.

Beleuchtung ein- und ausschalten

Die Beleuchtung funktioniert nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.

- I** 1. Zum Einschalten der Beleuchtung (4) bringen Sie den Ein-/Ausschalter (3) in Stellung „I“.
2. Zum Ausschalten bringen Sie den Ein-/Ausschalter (3) in Stellung „0“.

Verstopfungen und Blockierungen beseitigen

- !** Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie die Verstopfung der Auswurfsrinne beheben.

Schnee kann die Frässhnecke oder die Auswurfsrinne verstopfen.

- Entfernen Sie Verstopfungen vorsichtig mit einem Holz- oder Plastikstück. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, diese können das Gerät beschädigen.

Reinigung/Wartung

- !** Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

- !** Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser. Es besteht Gefahr von Stromschlag und das Gerät könnte beschädigt werden.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Auswurfsrinne und die Frässhnecke von Schneeresten.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Schneeschieberkante austauschen



1. Drehen Sie das Gerät auf die Seite.
2. Lösen Sie die 4 Kreuzschlitzschrauben (14a) an der Schneeschieberkante (14) und nehmen Sie diese ab.
3. Setzen Sie die neue Schneeschieberkante (14) ein und verschrauben Sie diese wieder.

Gummikante an Frässhnecke austauschen

- K**
1. Kippen Sie das Gerät am oberen Griffholm (**A** 1) nach hinten.
 2. Lösen Sie die 12 Kreuzschlitzschrauben, Unterlegscheiben und Muttern (32a) an der 6-teiligen Gummikante (32) und nehmen Sie diese von der Frässhnecke (15) ab.
 3. Setzen Sie die neuen Gummikanten auf die Frässhnecke (15) auf und verschrauben Sie diese wieder.

Lagerung

- Lassen Sie das Gerät abtauen und trocknen, bevor Sie es lagern.
- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Nehmen Sie den Akku vor der Lagerung aus dem Gerät.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Der Ladezustand sollte während einer längeren Lagerzeit 30-50% betragen (angezeigter Ladezustand **B**).
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Lagern Sie den Akku zwischen 10°C bis 25°C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.



Zur platzsparenden Lagerung und zum Transport können der obere Griffholm (1) und der mittlere Hom (7) nach Lockern der Flügelmuttern (6/12) zusammengeklappt werden. Die Gerätekel (20) dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Garantie

- Für dieses Gerät leisten wir 24 Monate Garantie.
- Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
- Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind, bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Bestimmte Bauteile unterliegen einem normalen Verschleiß und sind von der Garantie ausgeschlossen. Insbesondere zählen hierzu: Schneeschieberkante, Keilriemen, Gummikante Frässhnecke, Akku..
- Voraussetzung für Garantieleistungen ist zudem die Einhaltung der Hinweise zur Reinigung und Wartung.
- Schäden, die durch Material- oder Herstellerfehler entstanden sind, werden unentgeltlich durch Ersatzlieferung oder Reparatur beseitigt. Voraussetzung ist, dass das Gerät unzerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an den Händler zurückgegeben wird.

Reparatur-Service

- Sie können Reparaturen, die nicht der Garantie unterliegen, gegen Berechnung von unserem Service-Center durchführen lassen. Unser Service-Center erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.
Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
- **Achtung:** Bitte liefern Sie Ihr Gerät im Reklamations- oder Servicefall gereinigt und mit einem Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Adresse.
Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzly-shop.de oder www.grizzly-service.eu

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte an das Service-Center.
 Halten Sie die unten genannten Bestellnummern bereit.

Position Betriebs- anleitung	Position Explosions- zeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 4	114	Beleuchtung	91102137
A 14	G7	Schneeschieberkante	91102131
A 16/19	G1	Auswurfsrinne mit Auswurfklappe	91102130
A 2/20/22	G10	Schaltelement (Starthebel, Gerätekabel, Entriegelungsknopf)	91103262
A 23	88	Sicherheitsschlüssel	91103266
A 27	94	Akku	80001176
A 29	95	Ladegerät	80001096
		Schnellladegerät	80001097
A 32	G2	Gummikante Frässhnecke, 6-teilig	91102136
	23	Keilriemen	91102138

Fehlersuche



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel und nehmen Sie vor allen Arbeiten den Akku aus dem Gerät.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (A 27) entladen	Akku aufladen (siehe „Ladevorgang“)
	Akku (A 27) nicht eingesetzt	Akku einsetzen (siehe „Inbetriebnahme“)
	Akku (A 27) zu heiß	Akku abkühlen lassen
	Sicherheitsschlüssel (A 23) nicht oder nicht korrekt eingesetzt.	Sicherheitsschlüssel einsetzen und in Position „I“ drehen.
	Schaltelement (A 2/20/22) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Überlastschutz hat ausgelöst	Gerät nach einer Abkühlzeit erneut starten
Motor brummt, läuft aber nicht, Motor setzt aus	Frässhnecke (A 15) oder Auswurfsrinne (A 16) verstopft	Gerät ausschalten, Akku entnehmen und Verstopfung beseitigen
Motor läuft, Frässhnecke rotiert nicht	Frässhnecke (A 15) durch Schnee verstopft	Gerät ausschalten, Akku entnehmen und Verstopfung beseitigen
	Keilriemen gerissen oder lose	Reparatur durch Kundendienst
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Frässhnecke (A 15) beschädigt	Reparatur durch Kundendienst
	Lockere Teile	Gerät ausschalten, Akku entnehmen und lose Schrauben und Muttern festziehen
Kein Ladevorgang möglich	Akku (A 27) zu heiß/zu kalt (rechte LED am Ladegerät leuchtet rot)	Akku abkühlen/aufwärmen lassen
	Akku (A 27) nicht richtig in das Ladegerät (A 29) eingesetzt	Akku korrekt einsetzen (siehe „Ladevorgang“)
	Netzstecker des Ladegerätes (A 29) nicht richtig eingesteckt	Netzstecker in Steckdose stecken
	Akkukontakte verschmutzt	Kontakte reinigen
	Akku defekt (A 27)	Akku ersetzen (siehe „Ersatzteile/Zubehör“)

Table des matières

Domaine d'emploi.....	24	Mise en et hors marche	
Description générale.....	24	de l'appareil.....	36
Volume de la livraison	25	Indications de travail	37
Description du fonctionnement	25	Allumer et éteindre l'éclairage.....	37
Vue d'ensemble	25	Éliminer les engorgements	
Données techniques	26	et les blocages	37
Consignes de sécurité	26	Nettoyage/Maintenance	38
Symboles et pictogrammes.....	27	Travaux généraux de maintenance et	
Consignes de sécurité générales.....	28	de nettoyage	38
Chargement.....	33	Remplacer les bords	
Recharger la batterie	34	du chasse-neige.....	38
Contrôlez l'état de la charge de la		Remplacez l'arête en caoutchouc	
batterie	35	sur la vis sans fin	38
Accus usagés.....	35	Stockage.....	38
Mise en service	35	Élimination et écologie	39
Montez la barre de maintien	35	Garantie	39
Monter la goulotte de décharge		Service de réparation	40
et la tige de commande.....	36	Pièces de rechange/Accessoires	40
Régler la direction de la décharge ...	36	Recherche des pannes	41
Insérer/ retirer la batterie.....	36	Traduction de la déclaration de	
Utilisation	36	conformité CE originale	144
		Vue éclatée	149
		Grizzly Service-Center	151

Domaine d'emploi

La machine est conçue pour enlever la neige sur les routes pavées, les allées et les petites et moyennes surfaces. Lors de la conduite de la machine sur les voies publiques, les réglementations nationales sont d'application.

Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale.

L'appareil est destiné à une utilisation par des adultes. Les jeunes gens âgés de plus de 16 ans sont autorisés à utiliser l'appareil sous surveillance d'un adulte.

Toute autre application qui n'est pas catégoriquement autorisée dans ce mode d'emploi peut entraîner des dommages sur l'appareil et présenter un grave danger pour l'utilisateur.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui seraient causés par un usage contraire aux prescriptions ou par une manipulation non conforme.

Description générale



Vous trouverez en pages 2-4 un croquis explicatif des organes de service les plus importants.

Volume de la livraison

Retirez l'appareil prudemment de l'emballage et vérifiez si les parties suivantes sont complètes :

- Fraise à neige sur batterie avec poignée supérieure et câble de commande
- Longeron central
- Goulotte de décharge avec bouche
- Tige de commande supérieure avec poignée
- 2 dispositifs de retenue de câble
- Accu
- Chargeur
- Matériau d'assemblage de la barre de maintien (4 écrous papillons, 4 vis et 4 rondelles)
- 2 fixations de câble
- 4 vis cruciformes pour le montage de la goulotte de décharge
- Mode d'emploi

Description du fonctionnement

La fraise à neige sur batterie est équipée d'une vis sans fin avec bord en caoutchouc pour la prise de la neige, d'un robuste boîtier en plastique et d'une goulotte de décharge réglable pour éjecter la neige.

La clé de sécurité évite les mises en route accidentelles.

En plus, la machine possède un éclairage pour faciliter le travail à l'aube et au crépuscule.

Les descriptions suivantes vous indiquent le fonctionnement des dispositifs de commande.

Vue d'ensemble

- A**
- 1 Poignée supérieure
 - 2 Levier de démarrage
 - 3 Bouton marche/arrêt de

l'éclairage(non visible)

- 4 Éclairage
- 5 Tige de commande supérieure avec poignée
- 6 2 écrous papillons, vis et rondelles pour la fixation de la poignée supérieure
- 7 Longeron central
- 8 2 dispositifs de retenue de câble
- 9 Tige de commande inférieure
- 10 Longeron inférieur
- 11 Bâti de la machine
- 12 2 écrous papillons, vis et rondelles pour la fixation du longeron central
- 13 2 roues
- 14 Arête de chasse-neige
- 15 Vis sans fin (turbine)
- 16 Goulotte de décharge
- 17 Poignée de support
- 18 Écrous papillons pour le réglage de la bouche de la goulotte de décharge (non visible)
- 19 Bouche de la goulotte de décharge
- 20 Câble de commande
- 21 Cache en plastique avec ouverture pour tige de commande
- 22 Bouton de déverrouillage
- 23 Clé de sécurité
- 24 Couvercle à charnière pour le compartiment à batterie
- 25 Bouton pour vérification de l'état de charge de la batterie
- 26 Bouton de déblocage de la batterie
- 27 Batterie (Accu)
- 28 Câble d'alimentation électrique du chargeur
- 29 Chargeur
- D** 30 4 vis cruciformes pour le montage de la goulotte de décharge
- E** 31 Vis de fixation de la tige de commande
- K** 32 Arêtes caoutchoutées en 6 éléments

Données techniques

L'appareil.....ASF 4046 L-Lion Set

Tension du moteur U_{max}	40 V ==
Classe de protection	III
Type de protection	IP21
Régime de ralenti	2600 min ⁻¹
Largeur de travail.....	46cm
Hauteur de travail	27 cm
Zone de rotation de la goulotte de décharge.....	190°
Plage de réglage de la bouche de décharge.....	60°
Poids.....	env. 19,5 kg
Niveau de pression acoustique (L_{pA}).....	67,3 dB(A), $K_{pA}=3$ dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) garanti	89 dB(A)
mesuré	86,1 dB(A), $K_{WA}=3,13$ dB(A)
Vibration (a_h).....	3,065 m/s ² , $K=1,5$ m/s ²

Accu (Li-Ion).....DYMA81

Tension nominale	40 V ==
Capacité	2,5 Ah
Temps de charge	env. 2,5 h

Où vous pouvez alors acheter un chargeur rapide (Temps de charge): 1,25 h
No de commande.: 80001097

Chargeur

Tension d'entrée/	
Input	220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A
Tension de sortie/	
Output.....	40 V == 1 A
Classe de protection	□ II
Type de protection	IP20

Les valeurs acoustiques et de vibration ont été calculées sur la base des normes et prescriptions mentionnées dans la déclaration de conformité.

Nous nous réservons le droit de mettre cette notice à jour sans avertissement en

y apportant des modifications techniques et optiques. Toutes les dimensions, informations et données mentionnées dans cette notice d'utilisation le sont par conséquent sans garantie. Les revendications juridiques se fondant sur cette brochure ne peuvent donc être prises en considération.

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avertissement : L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil. Il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituant le cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Consignes de sécurité



En cas d'usage non conforme, cet appareil peut causer des blessures graves. Pour éviter des dommages personnels et des dégâts matériels, lisez et faites respecter impérativement les consignes de sécurité suivantes, connaissez

parfaitement les dispositifs de commande.

Symboles et pictogrammes

Symboles sur l'appareil :



Attention !
Lisez attentivement le mode d'emploi.



Risque de blessure par les particules éjectées de la coupe
Éloigner les personnes de la zone dangereuse !



Attention ! Risque de blessure par les pièces en rotation - Garder les mains, les pieds et les vêtements éloignés.



Attention ! Arrêter le moteur avant d'éliminer l'engorgement de la goulotte de décharge.



Portez des protections oculaires et auriculaires.



Éteignez l'appareil, tirez sur la clé de sécurité et retirez, avant tout travaux, la batterie de l'appareil.



Otez l'accumulateur de l'appareil avant tout entretien de l'appareil..



Attention!



Ne pas exposer l'appareil à la pluie.



Zone de rotation de la goulotte de décharge



Largeur de travail



Indication du niveau sonore L_{wa} en dB.



Ne pas jeter l'appareil électrique avec les ordures ménagères.

Symboles sur l'accumulateur :



Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur (max. 45°C).



Ne jetez pas l'accumulateur dans les ordures ménagères, le feu ou l'eau.



Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage éco-logique.



Indicateur de batterie

Symboles sur le chargeur :



Attention !



Lisez attentivement le mode d'emploi.



Le chargeur n'est apte qu'à une utilisation en intérieurs.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Classe de protection II



Limitation thermique de protection (fusible)



Retirer la batterie



Indicateur de batterie

Symboles utilisés dans le mode d'emploi :



Signes de danger avec conseils de prévention des accidents sur les personnes ou des dégâts matériels.



Signes indicatifs avec conseils de prévention des dégâts.



Signes de conseils avec des informations pour une meilleure manipulation de l'appareil.

Consignes de sécurité générales



Lisez attentivement la notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec les options de réglage et l'utilisation correcte

de la machine. Informez-vous comment vous pouvez couper immédiatement l'alimentation.



Avertissement ! Pendant son fonctionnement cet outil électrique produit un champ électromagnétique qui, dans certaines circonstances, peut perturber des implants médicaux actifs ou passifs. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes portant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser cette machine.



Attention ! En cas d'utilisation d'outils électriques, afin de se protéger contre les chocs électriques, les risques de blessure et d'incendie, les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées :

Préparatifs :

- Ne permettez jamais à des enfants ou à d'autres personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi d'utiliser l'appareil. Les prescriptions locales peuvent fixer l'âge minimum de l'opérateur.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants et des animaux domestiques se tiennent à proximité.

- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou dégâts sur les autres personnes ou sur leurs propriétés.
- Inspectez le terrain sur lequel l'appareil sera employé et retirez les pierres, les branches, les fils ou autres corps hétérogènes qui pourraient être happés puis éjectés par la lame.
- Portez lors du travail des vêtements d'hiver ajustés au corps, des gants et des chaussures à semelles antidérapantes. Évitez de porter des vêtements lâches ou des habits avec des ceintures ou des cordelettes pendantes. Il y a un risque de dommages corporels.
- Portez toujours une protection oculaire et auditive lorsque vous travaillez ou lorsque vous faites des réglages ou des réparations. Il y a un risque que des corps étrangers soient projetés dans les yeux.
- Réglez l'appareil à la température extérieure avant de commencer avec la déneigeuse.
- Ne procédez pas à des réglages à la machine alors qu'elle est en fonctionnement (sauf si recommandé par le fabricant).
- Utilisez la machine uniquement dans un état parfait et sûr. Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité (par exemple en attachant le levier de démarrage). Beaucoup d'accidents ont leur cause dans un équipement mal entretenu.
- Utilisez la machine uniquement dans un état parfait et sûr. Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité (par exemple en attachant le levier de démarrage). Beaucoup d'accidents ont leur cause dans un équipement mal entretenu.
- Utilisez seulement des pièces de rechange et des accessoires qui ont été fournis et sont recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces étrangères entraîne une annulation immédiate du droit de garantie.
- Avant emploi, il faut toujours contrôler, les câbles de raccordement et de prolongation afin de détecter tout dommage ou signe d'usure. Si un câble est endommagé en cours d'utilisation, il doit être immédiatement déconnecté du réseau d'alimentation. Ne touchez pas le câble avant qu'il n'ait été déconnecté. N'utilisez pas l'appareil, si le câble est usé ou est endommagé.

Travailler avec l'appareil :



Pendant le travail, ne placez pas les pieds et les mains à proximité ou sous les pièces rotatives. Tenez-vous éloigné de la goulotte de décharge. Vous risquez de vous blesser !

- Allumez le moteur selon les instructions et seulement si vos pieds sont à une distance sécuritaire des pièces rotatives de la machine.
- N'orientez pas la bouche de la goulotte de décharge en direc-

tion de personnes, d'animaux, de fenêtres ou de voitures.

Ne démarrez pas le moteur si la bouche de la goulotte de décharge est orientée vers l'utilisateur. Il y a un risque de blessures corporelles ou de dommages matériels.

- Travaillez uniquement sous un bon éclairage. Des zones de travail mal éclairées peuvent conduire à des accidents.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- Ne travaillez pas avec l'appareil jusqu'à épuisement, si vous êtes fatigué ou déconcentré ou après avoir bu de l'alcool ou pris des médicaments. Faites toujours une pause de temps en temps. Respectez des temps de travail raisonnables. Vous pouvez ainsi mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.
- Pendant le travail, faites attention à avoir une position stable, en particulier sur des terrains en pente. Ne travaillez pas de biais. Soyez particulièrement prudent si vous changez le sens de déplacement sur une pente. Ne travaillez pas sur des pentes excessivement raides (max. 10°). Il y a un risque que la machine bascule.
- Dirigez l'appareil seulement à la vitesse du pas. Soyez particulièrement prudent si vous faites faire demi-tour à l'appareil, en vous approchant de lui ou si vous vous déplacez en arrière. Méfiez-vous des sur-

faces givrées, afin d'éviter de glisser ou de tomber.

- Soyez attentif lors du franchissement de chemins, de routes ou de voies d'accès et faites attention aux dangers cachés et au trafic.
- L'appareil ne doit pas être soulevé ou être transporté tant que le moteur fonctionne. Vous risquez de vous blesser.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur le lieu de travail.
- Ne travaillez pas avec un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans le consentement du fabricant de l'appareil. N'utilisez jamais l'appareil avec des appareillages de protection endommagés. Il est ainsi garanti que la sécurité de l'appareil sera maintenue.
- Ne surchargez pas votre appareil. Travaillez seulement dans la gamme de puissance indiquée et ne changez pas les réglages du moteur. N'utilisez aucune machine d'un rendement faible pour de lourds travaux. N'utilisez pas votre tondeuse pour des buts pour lesquels elle n'a pas été conçue. L'utilisation de l'appareil pour d'autres emplois que ceux prévus peut mener à des situations dangereuses.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables ou de gaz. En cas d'inobservation de cette consigne, il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- Lâchez le levier de mise en route et tirez la clé de sécurité :

- toujours, quand vous quittez la machine,
- lorsque vous transportez l'appareil.
- Lâchez le levier de mise en route et tirez la clé de sécurité, retirez la batterie et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont immobilisées :
 - avant que vous nettoyez l'ouverture d'éjection ou éliminez la cause des blocages,
 - si l'appareil n'est pas utilisé,
 - avant de contrôler, nettoyer l'appareil ou de travailler sur celui-ci,
 - si l'appareil a rencontré un corps hétérogène pendant le travail ou si les vibrations inaccoutumées se produisent. En ce cas, examinez dans l'appareil afin de détecter d'éventuels dommages et faites le réparer si nécessaire.
 Une vibration est généralement une indication d'un dérangement.
- Tous les travaux qui ne sont pas mentionnés dans ce mode d'emploi ne peuvent être exécutés que dans les ateliers de service après-vente autorisés.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.
- Manipulez votre appareil avec soin. Conservez les lames de coupe acérées et propres afin de pouvoir travailler mieux et plus vite. Respectez les règlements d'entretien.
- Gardez intact ou renouvelez les autocollants qui sont apposés sur la machine. Ainsi les indications de sécurité et de fonctionnement de l'appareil sont à tout moment mises à disposition.

Consignes de sécurité spéciales pour appareils sur accus

- Charger les accumulateurs uniquement avec les chargeurs qui sont recommandés par le fabricant. Il y a un risque d'incendie si un chargeur, approprié pour un type précis d'accumulateur, est utilisé avec d'autres accumulateurs.
 - N'utiliser que les accumulateurs prévus à cet effet avec l'appareil. L'utilisation d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
 - Tenir l'accumulateur non utilisé à distance des trombones de bureau, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou de tous autres petits
- Maintenance et stockage :**
- Faites en sorte que tous les écrous, les boulons et les vis soient solidement serrés et que l'appareil soit en état de travailler en sécurité
 - Laissez effectuer les réparations nécessaires des pièces endommagées.
 - N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil à moins que vous ne possédiez pour cela la formation correspondante.

objets en métal qui pourraient causer un découplage des contacts. Un court-circuit entre les contacts d'accumulateur peut entraîner des combustions ou un début d'incendie.

- En cas de mauvaise utilisation, le liquide peut sortir de l'accumulateur. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincer avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, consulter un médecin. Des fuites de liquide provenant de l'accumulateur peuvent entraîner des irritations de la peau ou des brûlures.
- S'assurer que l'appareil est éteint avant de brancher l'accumulateur. Le branchement d'un accumulateur sur un appareil électrique en marche, peut entraîner des accidents.
- Chargez vos batteries uniquement à l'intérieur d'un local car le chargeur n'a été conçu que pour ce type d'utilisation.
- Pour réduire le risque d'une décharge électrique, retirez la fiche du chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer.
- Ne laissez pas l'accumulateur exposé pendant une longue durée aux rayons du soleil et ne posez pas celui-ci sur un radiateur. La chaleur nuit à l'accumulateur et il existe un risque d'explosion.
- Laissez refroidir un accumulateur chaud avant de procéder au chargement.
- N'ouvrez pas l'accumulateur et évitez tout dommage mécanique à l'accumulateur. Il existe un risque de court-circuit; de

plus il peut y avoir une émanation de vapeurs qui irritent les voies respiratoires. Ventilez le local et en cas de troubles, consultez un médecin.

- N'utilisez aucune batterie non rechargeable. Ceci pourrait endommager l'appareil.

Maniement correct du chargeur d'accu :

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Pour le chargement de l'accumulateur, utilisez exclusivement le chargeur fourni à la livraison. Il existe un risque d'incendie et un danger d'explosion.
- Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, le câble et la prise ; ne laissez réparer votre appareil électrique que par du personnel professionnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. N'utilisez pas un chargeur défectueux et ne l'ouvrez pas vous-même.

Vous serez ainsi sûr que la sécurité d'emploi de l'appareil électrique est maintenue.

- Faites attention à ce que la tension de réseau corresponde aux indications de la plaque signalétique sur le chargeur. Il existe un risque de décharge électrique.
- Séparez le chargeur du réseau avant de connecter/déconnecter l'accumulateur.
- Conservez le chargeur propre et à l'abri de l'humidité et de la pluie. N'utilisez jamais le chargeur en plein air. La pollution et la pénétration d'eau augmentent le risque de décharge électrique.
- Le chargeur ne peut être utilisé qu'avec l'accumulateur original adéquat. Le chargement d'un autre accumulateur peut entraîner des blessures ou déclencher un incendie.
- Évitez les dommages mécaniques sur le chargeur. Ils peuvent entraîner des courts-circuits intérieurs.
- Le chargeur ne doit pas être utilisé sur un support combustible (par exemple, du papier, des textiles). Il existe un risque d'incendie en raison du réchauffement qui se produit lors du chargement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Retirez la fiche de secteur lorsque la batterie est complètement chargée et retirez le chargeur de l'appareil. Le

temps de chargement est d'environ 2,5 heure.

- Ne laissez pas la batterie continuellement en charge. De petites charges successives et trop nombreuses peuvent endommager les cellules de la batterie.
- Ne chargez pas de batterie non rechargeable dans le chargeur. Ceci pourrait endommager l'appareil.

Chargement



Cette Fraise à neige sur batterie fait partie de la série Grizzly 40V. Vous pouvez utiliser les autres appareils de cette série avec les mêmes batteries. Les appareils sont compatibles avec :

- Taille-haie à accumulateur
AHS 4055 Lion
- Coupe bordure à accu
ART 4032 Lion
- Batterie Sense
AS 4026 Lion
- Tronçonneuse à batterie
AKS 4035 Lion
- Souffleur de feuilles sur accu
ALS 4025 Lion
- Tondeuse à accumulateur
ARM 4046 A-Lion Set
- Tondeuse à accumulateur
ARM 4046 A-Lion Set



N'exposez pas l'accumulateur à des conditions extrêmes telles que chaleur et chocs. Il existe un risque de blessure par échappement de la solution d'électrolyte ! En cas de contact avec la peau ou les yeux rincez avec de l'eau les parties concernées ou un neutralisateur et consultez un médecin.



Ne chargez l'accumulateur que dans des locaux secs. La surface extérieure de l'accumulateur doit être propre et sèche avant que vous ne connectiez le chargeur. Il existe un danger de blessures par décharge électrique.



Ne procédez à la charge qu'avec le chargeur ci-joint. Faites attention à ce que l'appareil ne soit pas chargé sans interruption pendant plus de 2,5 heures. L'accumulateur et l'appareil pourraient être endommagés et avec un temps de chargement plus long, vous consommez inutilement de l'énergie. En cas de surcharge, vous perdez vos droits à garantie.

- Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur. Ne chargez pas l'accumulateur pendant de courtes durées plusieurs fois de suite
- Les pannes qui sont dues à une manipulation incorrecte ne sont pas prises en compte par la garantie.

Recharger la batterie



Laissez refroidir une batterie (27) qui est toute juste déchargée pendant environs 15 minutes avant de l'insérer dans le chargeur (29).

Contrôlez le voyant LED sur le chargeur (29) au cours de la charge,



ainsi que le voyant LED sur la batterie (27).



1. Branchez le chargeur (29) sur une prise électrique.
> le voyant LED droit est allumé en rouge.
2. Insérez la batterie (27) dans le chargeur (29). Elle s'enclenche de manière audible.
3. La charge commence (« Charging ») :
> le voyant LED de gauche clignote en vert ;
> le voyant LED droit est allumé en rouge ;
> les quatre voyants LED de la batterie clignotent en vert.
4. La charge est terminée (« Fully charged ») :
> le voyant LED de gauche est allumé en vert ;
> les quatre voyants LED de la batterie sont allumés en vert et s'éteignent ensuite.
5. À la fin de la charge complète, retirez le chargeur (29) de la prise électrique.
6. Poussez le bouton de déblocage (26) de la batterie (27) vers le haut (❶) et retirez la batterie du chargeur (29) (❷).



Une batterie trop chaude ou trop froide ($T > 50^{\circ}\text{C}$ ou $T < 0^{\circ}\text{C}$) doit être chargée uniquement après avoir refroidie ou réchauffée :
> le voyant LED droit clignote en rouge.

Contrôlez l'état de la charge de la batterie

1. Appuyez sur le bouton (25) de la batterie (A 27).



La couleur du voyant LED dépend de la capacité de la batterie :

- Capacité <25 % - veuillez recharger.
- Capacité 25-50 %.
- Capacité 50-75 %.
- Capacité 75-100 % - batterie chargée

Accus usagés

- Un temps de fonctionnement nettement réduit malgré la charge indique que l'accumulateur est usé et doit être remplacé. Utilisez seulement un pack d'accumulateur de remplacement d'origine que vous pouvez acheter auprès du service après-vente.
- Quel que soit le cas, faites attention aux consignes de sécurité ainsi qu'aux prescriptions et aux instructions concernant la protection de l'environnement en vigueur (voir «Élimination de l'appareil et protection de l'environnement»).

Mise en service



Insérez la batterie uniquement lorsque l'appareil est monté correctement. Vous risquez de vous blesser !



Assurez-vous que la clé de sécurité (A 23) soit retirée avant tout travaux.

Montez la barre de maintien



Montez le longeron central :

1. Mettez le longeron central (7) dans le longeron inférieur (10). En cas de montage correct, l'alésage se trouve dans le cache en plastique (21) au-dessous du tube (voir E).
2. Vissez le longeron central (7) avec les vis jointes, les écrous papillons et les rondelles (12) à droite et à gauche sur le longeron inférieur (10). Les écrous papillons font face vers l'intérieur.

Monter la poignée supérieure :

3. Vissez la poignée supérieure (1) avec les vis jointes, les écrous papillons et les rondelles (6) à droite et à gauche sur le longeron central (7). Les écrous papillons font face vers l'intérieur.

Encliqueter le dispositif de retenue de câble :

4. Encliquetez le dispositif de retenue de câble joint (8) au longeron central (7) et fixez avec cela le câble de commande (20)

Monter la goulotte de décharge et la tige de commande

D Monter la goulotte de décharge :

1. Placez la goulotte de décharge (16) sur le bâti de la machine (11) et vissez celui-ci avec les 4 vis cruciformes jointes (30).

E Monter la tige de commande :

2. Poussez la tige de commande supérieure (5) à travers l'ouverture dans le cache en plastique (21) au longeron central (7).
3. Desserrez les vis de fixation (31) à la tige de commande inférieure (9).
4. Emboîtez la tige de commande supérieure (5) et la tige de commande inférieure (9) et vissez celles-ci avec la vis de fixation (31).
5. Tournez la poignée de la tige de commande supérieure (5) dans les deux directions. La goulotte de décharge (A 16) doit se mouvoir librement.

Régler la direction de la décharge

Les réglages suivants sont possibles :

- Pivotement de la goulotte de décharge vers la droite ou vers la gauche jusqu'à 190°;
- Basculer la bouche de la goulotte de décharge à 60° vers le bas ou vers le haut.

Plus la bouche de la goulotte de décharge (19) est raide, plus loin est éjectée la neige.

- F**
1. Positionnez la goulotte de décharge (16) par rotation de la poignée (5) de la tige de commande dans la direction souhaitée.
 2. Desserrez les écrous papillons (18) à la goulotte de décharge et réglez la bouche de décharge (19) dans la position souhaitée.

Insérer/ retirer la batterie



Assurez-vous que la clé de sécurité (A 23) soit retirée.



1. Pour insérer la batterie (27) dans le compartiment à batterie, ouvrez le couvercle à charnière (24).
2. Insérez la batterie (27) dans l'appareil. Elle s'enclenche de manière audible.
3. Refermez le couvercle à charnière (24).
4. Pour enlever la batterie (27) de l'appareil, pousser le bouton de déblocage (26) vers le haut et retirer la batterie.

Utilisation

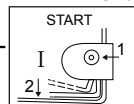
Mise en et hors marche de l'appareil



Vérifier l'état de charge de la batterie avant la mise en route (voir « Chargement »).



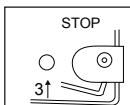
1. Insérez la clé de sécurité (23) dans l'appareil et tournez-la en position « I » (voir petite image).
2. Pour allumer, appuyez sur le bouton de déverrouil-



lage (22) et maintenez enfoncé en même temps le levier de démarrage (2). Relâchez le bouton de déverrouillage.

Les vis sans fin commencent à se mettre en rotation.

3. Pour éteindre, relâcher le levier de démarrage (2).
4. À la fin du travail, tournez la clé de sécurité (23) en position « 0 ». Pour éviter toute mise en route accidentelle, retirez la clé de sécurité.



Protection contre la surcharge : En cas de surcharge de la machine, le moteur s'arrête automatiquement. Relâchez le levier de commande et démarrez à nouveau la machine après un temps de refroidissement.

Indications de travail



Respectez les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales.

- Travaillez prudemment, en particulier si vous modifiez le sens de la conduite.
- Conduisez la machine à l'allure de marche et le plus possible en bandes droites de sorte que les bandes se chevauchent un peu.
- Nous recommandons d'utiliser la machine jusqu'à une hauteur de neige maximale de 20 cm.
- Déblayez la neige en cas de neige molle car plus tard la couche de neige peut givrer et rendre le travail plus difficile.
- N'utilisez pas la machine en cas de neige fortement glacée. La couche caoutchoutée des vis sans fin pourrait être endommagée.

- Déblayez le plus possible dans la direction du vent.
- Mettez la machine hors tension et basculez-la si vous traversez des chemins de gravier ou des surfaces sensibles.
- La poignée de support (A 17) vous facilite le transport de la machine.
- Laissez le moteur tourner encore un peu après la fin du travail afin que l'humidité soit évacuée et ne puisse givrer certaines pièces de la machine.
- Nettoyer la machine après chaque utilisation comme décrit dans le chapitre «Nettoyage/Maintenance».

Allumer et éteindre l'éclairage

L'éclairage ne fonctionne que si la machine est en fonctionnement.



1. Pour allumer l'éclairage (4), mettez l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position „I“.
2. Pour allumer l'éclairage (4), mettez l'interrupteur marche/arrêt (3) sur la position „0“.

Éliminer les engorgements et les blocages



Éteignez l'appareil, tirez la clé de sécurité et retirez la batterie de l'appareil, avant de déboucher le conduit d'évacuation.

La neige peut engorger la vis sans fin et la goulotte de décharge.

- Enlevez les engorgements avec prudence à l'aide d'une pièce de bois ou de plastique.
N'utilisez aucun objet dur ou pointu car ceux-ci peuvent endommager la machine.

Nettoyage/Maintenance



Faites exécuter les travaux qui ne sont pas décrits dans ce mode d'emploi, par le technicien d'un service après-vente disposant de notre autorisation. Utilisez seulement des pièces d'origine.



Éteignez l'appareil, tirez sur la clé de sécurité et retirez, avant tout travaux, la batterie de l'appareil.

Travaux généraux de maintenance et de nettoyage



Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le nettoyez pas sous l'eau courante. Il y a risque de décharge électrique et l'appareil pourrait être endommagé.

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de la machine. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou de détergent. Vous pourriez endommager la machine de manière irréparable.
- Éliminez les restes de neige de la goulotte de décharge et de la vis sans fin après chaque utilisation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez qu'il n'y a aucune pièce usée, endommagée ou manquante sur l'appareil. Vérifiez que tous les écrous, boulons et vis tiennent bien.
- Contrôlez les couvercles et les appareillages de protection pour vérifier leur bonne tenue et détecter des dommages éventuels. Échangez ceux-ci s'il y a lieu.

Remplacer les bords du chasse-neige



1. Basculez la machine sur le côté.
2. Desserrez les 4 vis cruciformes (14a) de l'arête du chasse-neige (14) et remplacez celle-ci.
3. Posez la nouvelle arête de chasse-neige (14) et revissez-la à nouveau.

Remplacez l'arête en caoutchouc sur la vis sans fin



1. Renversez l'appareil en arrière en le maintenant par la poignée supérieure (A 1).
2. Desserrez les 12 vis cruciformes, les rondelles et les écrous (32a) aux arêtes caoutchoutées en 6 éléments (32) et enlevez-les de la vis sans fin (15).
3. Mettez les nouvelles arêtes en caoutchouc (32) à la vis sans fin (15) et revissez-les à nouveau.

Stockage

- Laissez la machine dégivrer et sécher avant de la ranger.
- Conservez l'appareil au sec et en hors de la portée des enfants.
- N'emballiez pas l'appareil dans des sacs en plastique étant donné qu'il y a sinon risque de formation d'humidité et de moisissures.
- Retirez la batterie de l'appareil avant la mise en charge.
- Stockez l'accumulateur seulement en état partiellement chargé. En cas de stockage plus long, l'état de chargement devrait être de 30-50 % (état de charge affiché ).

- Pendant une phase de stockage plus longue, vérifiez tous les 3 mois l'état de chargement de l'accumulateur et en cas de besoin chargez-le.
- Stockez l'accumulateur entre 10°C et 25°C. Pendant le stockage, évitez froid ou chaleur extrêmes pour que l'accumulateur ne perde pas ses capacités.
- Eliminez les accumulateurs en respectant les instructions locales. Déposez les accumulateurs dans une déchèterie récupérant les anciennes batteries et où ceux-ci seront livrés à un centre de recyclage écologique. Renseignez-vous auprès de votre déchetterie locale ou auprès de notre service après-vente.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

L Pour un rangement économe en place et pour le transport, la poignée supérieure (1) et celle du milieu (7) peut-être rabattue après desserrage des écrous papillons (6/12).

Le câble de commande (20) ne doit pas être coincé.

Elimination et écologie

Retirez l'accumulateur de l'appareil et déposez l'appareil, l'accumulateur, les accessoires et l'emballage dans un centre de recyclage écologiquement.



Les machines n'ont pas leur place dans les ordures ménagères.



Ne jetez pas les accumulateurs dans les ordures ménagères, dans un feu (danger d'explosion) ou dans l'eau. Les accumulateurs endommagés peuvent nuire à l'environnement et à votre santé, si des liquides ou des vapeurs toxiques s'en échappent.

- Portez l'appareil à un point de recyclage.
- Jetez les accumulateurs en état déchargé. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter tout court-circuit. N'ouvrez pas l'accumulateur.
- Nous accordons 24 mois de garantie pour cet appareil. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.
- Les dommages dus à l'usure normale, la surcharge ou le maniement incorrect sont exclus des droits de garantie. Certaines pièces sont soumises à une usure normale et sont exclues des droits de garantie. En particulier: arête de chasse-neige, arêtes caoutchoutées, courroie trapézoïdale, accumulateur.
- En outre, les droits de garantie sont valables à condition que les intervalles d'entretien indiqués dans le mode d'emploi et les consignes de nettoyage et d'entretien aient été respectés.
- Les dommages dus à un défaut de matériel ou à un vice de fabrication seront éliminés gratuitement soit par un remplacement, soit par une réparation. La condition préalable est de rapporter au détaillant l'appareil dans son intégrité avec le justificatif d'achat et de garantie.

Garantie

Service de réparation

- Vous pouvez faire exécuter les réparations qui ne sont pas soumises à la garantie par notre centre de services contre facturation. Nous vous établissons volontiers un devis. Nous ne pouvons traiter que les appareils qui sont correctement emballés et suffisamment affranchis.
- **Condition** : l'appareil ne devra pas avoir été démonté, et devra être accompagné d'une preuve d'achat et de garantie lorsque vous l'adresserez à notre centre de service.
- **Les appareils expédiés en port dû, en colis encombrant, en express ou par frêt spécial ne seront pas acceptés.**
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Pièces de rechange/Accessoires

**Vous obtiendrez des pièces de rechange et
des accessoires à l'adresse www.grizzly-service.eu**

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez téléphoner au centre de SAV (voir «Service-Center »). Veuillez tenir prêts les numéros de commande indiqués ci-dessous.

Position Notice d'utilisation	Position Vue éclatée	Désignation	N° de commande
A 4	114	Éclairage	91102137
A 14	G7	Arête de chasse-neige	91102131
A 16/19	G1	Goulotte de décharge avec bouche	91102130
A 2/20/22	G10	Élément de commutation (levier de démarrage, Câble de commande, Bouton de déverrouillage)	91103262
A 23	88	Clé de sécurité	91103266
A 27	94	Accumulateur	80001176
A 29	95	Chargeur	80001096
		Chargeur rapide	80001097
A 32	G2	Arêtes caoutchoutées pour vis sans fin, en 6 éléments	91102136
	23	Courroie trapézoïdale	91102138

Recherche des pannes



Éteignez l'appareil, tirez sur la clé de sécurité et retirez, avant tout travaux, la batterie de l'appareil.

Problème	Cause possible	Résolution des pannes
L'appareil ne démarre pas	Décharger la batterie (A 27)	Recharger la batterie (voir « Chargement »)
	La batterie (A 27) n'est pas insérée	Insérer la batterie (voir « mise en service »)
	La batterie (A 27) est trop chaude	Laisser la batterie refroidir
	La clé de sécurité (A 23) n'est pas insérée ou mal insérée.	Insérer la clé de sécurité et la tourner en position « I ».
	Élément de commutation (A 2/20/22) défectueux	Réparation par le service après-vente
	Balais de charbon usés	
	Moteur défectueux	Redémarrer la machine après un temps de refroidissement
	La protection contre les surcharges a disjoncté	
Le moteur ronronne, mais ne tourne pas, le moteur cale	Vis sans fin (A 15) ou goulotte de décharge (A 16) engorgée	Arrêter la machine et éliminer l'engorgement
Le moteur marche, la vis sans fin ne tourne pas	La vis sans fin (A 15) est engorgée par la neige	Arrêter la machine et éliminer l'engorgement
	Courroie trapézoïdale déchirée ou lâche	Réparation par le service après-vente
Bruits anormaux, Bruits de ferraille ou vibrations	Vis sans fin (A 15) endommagée	Réparation par le service après-vente
	Pièces desserrées	Arrêter la machine et resserrer les écrous et les vis desserrées
Chargement impossible.	La batterie (A 27) est trop chaude/ trop froide.	Laisser la batterie refroidir/ réchauffer.
	La batterie (A 27) n'est pas insérée correctement dans le chargeur (A 29)	Insérer correctement la batterie (voir « Chargement »)
	La prise du chargeur (A 29) n'est pas correctement branchée	Brancher la prise sur la prise de courant électrique
	Les contacts de la batterie sont sales	Nettoyer les contacts
	La batterie est défectueuse (A 27)	Changez la batterie (voir « Pièces de rechange/ Accessoires »)

Inhoud

Gebruiksdoeleinde	42
Algemene beschrijving	42
Omvang van de levering	42
Beschrijving van de werking	43
Overzicht	43
Technische gegevens	43
Veiligheidsinstructies	44
Symbolen en pictogrammen	44
Algemene veiligheidsinstructies	46
Laadproces	50
Accu opladen	51
Laadniveau van de accu controleren	52
Verbruikte accu's	52
Ingebruikname	52
Grijpstangen monteren	52
Uitwerpbuis en bedieningsstangenstelsel monteren	52
Uitwerprichting instellen	53
Accu plaatsen/verwijderen	53
Bediening	53
In- en uitschakelen	53
Werkinstructies	54
Verlichting in- en uitschakelen	54
Verstopingen en blokkeringen ophef- fen	54
Reiniging/onderhoud	54
Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden	55
Sneeuwschuifrand vervangen	55
Rubber rand aan de freesvijzel vervangen	55
Bewaring	55
Berging en milieu	56
Garantie	56
Reparatieservice	56
Vervangstukken	57
Opsporing van fouten	58
Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring	144
Explosietekening	149
Grizzly Service-Center	151

Gebruiksdoeleinde

Het apparaat is bedoeld voor het ruimen van sneeuw op vaste wegen, inritten en kleinere tot middelgrote oppervlakken. Bij de hantering van het apparaat op openbare wegen en straten gelden de nationale voorschriften. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Het apparaat is bedoeld voor gebruik door volwassenen. Jongeren boven 16 jaar mogen het apparaat enkel onder toezicht gebruiken.

Ledere andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegestaan wordt, kan tot beschadigingen leiden en een ernstig gevaar voor de gebruiker vormen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen, die door een niet-doelmatig gebruik of een foutieve bediening veroorzaakt werden.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen voor de bediening en het onderhoud vindt u op de zijden 2 - 4.

Omvang van de levering

Neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking en kijk na, of de hierna volgende onderdelen volledig zijn:

- Sneeuwrees met bovenste grijpstang en snoer van het apparaat
- Middelste stang
- Uitwerpbuis met uitwerpklep
- Bovenste bedieningsstang met handgreep
- 2 kabelhouders
- Accu
- Laadtoestel (lader)
- Montagemateriaal grijpstangen (4 vleugelmoeren, 4 schroeven en 4 afsluitringen)

- 4 kruiskopschroeven voor de montage van de uitwerpbuis
- Gebruiksaanwijzing

Beschrijving van de werking

De accu-sneeuwfrees is uitgerust met een freesvijzel met rubber rand voor het opnemen van sneeuw, een robuuste kunststof-behuizing en een verstelbare uitwerpbuis voor het uitwerpen van sneeuw.

De veiligheidssleutel beschermt tegen ongewild starten.

Ook beschikt het apparaat over een verlichting, om werkzaamheden 's morgens en 's avonds vlotter te laten verlopen.

Gelieve voor de werking van de bedieningsonderdelen de hierna volgende beschrijvingen te raadplegen.

Overzicht

- A**
- 1 Bovenste grijpstang
 - 2 Starthendel
 - 3 Aan/uit schakelaar verlichting
(niet zichtbaar)
 - 4 Verlichting
 - 5 Bovenste bedieningsstang met
handgreep
 - 6 2 vleugelmoeren, schroeven en
afsluitringen voor de bevestiging
van de bovenste grijpstang
 - 7 Middelste stang
 - 8 2 kabelhouders
 - 9 Onderste bedieningsstang
 - 10 Onderste stang
 - 11 Behuizing van het apparaat
 - 12 2 vleugelmoeren, schroeven en
afsluitringen voor de bevestiging
van de middelste stang
 - 13 2 wielen
 - 14 Sneeuwschuifrand
 - 15 Freesvijzel (turbine)
 - 16 Uitwerpbuis

- 17 Draaggreep
- 18 Vleugelmoer voor het verstellen van de uitwerplep (niet zichtbaar)
- 19 Uitwerplep
- 20 Kabel van het apparaat
- 21 Kunststofpaneel met opening voor bedieningsstang
- 22 Ontgrendelknop
- 23 Veiligheidssleutel
- 24 Klapdeksel voor accuvak
- 25 Knop voor de controle van het laadniveau
- 26 Ontgrendelknop accu
- 27 Accu
- 28 Elektrisch snoer lader
- 29 Laadtoestel (lader)
- 30 4 kruiskopschroeven voor de montage van de uitwerpbuis
- 31 Bevestigingsschroef bedieningsstangenstelsel
- 32 6-delige rubber rand

Technische gegevens

Apparaat.....ASF 4046 L-Lion Set

Max. toerental van de spil $U_{\max} \dots 40 \text{ V} \equiv$

Beschermingsniveau III

Beschermingsklasse..... IP21

Leerlaufdrehzahl.....2600 min⁻¹

Werkbreedte 46 cm

Werkhoogte 27 cm

Draaizone uitwerpbuis 190°

Verstelzone van de uitwerpklep..... 60°

Gewicht..... ca.19,5 kg

Geluidsdrukkniveau

(L_{PA}) 67,3 dB(A), K_{PA}=3 dB(A)

Geluidsvermogensniveau (L_{WA})

gewaarborgd89 dB(A)

gemeten86,1 dB(A), $K_{WA}=3,13$ dB(A)

Vibratie (a_b)..... 3,065 m/s², K=1,5 m/s²

Accu (Li-Ion)..... DYMA81
 Nominale spanning..... 40 V ==
 Capaciteit..... 2,5 Ah
 Laadtijd ca. 2,5 h

*U kunt eventueel ook een snellader aanschaffen (Laadtijd: 1,25 h)
 Artikel-Nr.: 80001097*

Laadtoestel..... DYMA82
 Ingangsspanning/
 Input..... 220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A
 Uitgangsspanning/
 Output..... 40 V == 1 A
 Beschermingsniveau ☐ II
 Beschermingsklasse..... IP20

Geluids- en vibratiewaarden werden volgens de in de conformiteitverklaring genoemde normen en bepalingen vastgesteld. Technische en optische veranderingen kunnen in het kader van voortdurende ontwikkeling onaangekondigd worden aangebracht. Alle afmetingen, aanwijzingen en gegevens in deze bedieningshandleiding zijn daarom onder voorbehoud. Op basis van deze bedieningshandleiding kunnen daarom geen wettelijke aanspraken worden gemaakt.

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd testmethode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk elektrisch gereedschap met een ander gebruikt worden. De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing: Afhankelijk van de manier, waarop het elektrische gereedschap gebruikt wordt, kan de trillingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het elektrische gereedschap van de aangegeven waarde verschillen.

De noodzaak bestaat, veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de operator vast te leggen, die op een inschatting van de blootstelling in de effectieve gebruiksomstandigheden gebaseerd zijn (hierbij moet er met alle aandelen van de bedrijfscyclus rekening gehouden worden, zo bijvoorbeeld met tijden, tijdens dewelke het elektrische gereedschap uitgeschakeld is, en tijden, tijdens dewelke het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting functioneert).

Veiligheidsinstructies

Dit apparaat kan bij een onoordeelkundig gebruik ernstige verwondingen veroorzaken. Om lichamelijke letsels en materiële schade te vermijden, leest u de onvoorwaardelijk volgende veiligheidsinstructies en neemt u ze in acht en maakt u zich goed met alle bedieningsonderdelen vertrouwd.

Symbolen en pictogrammen

Symbolen op het apparaat



Opgelet!
 Neem de gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen.
 Omstanders uit de buurt houden van de gevarezone.



Opgelet! Verwondingsgevaar door roterende onderdelen - gelieve handen, voeten en bekleding uit de buurt te houden.



Opgelet! Motor uitzetten alvorens de verstopping uit de uitwerpbuis te verwijderen.



Draag oog- en gehoorbescherming.



Schakel het apparaat uit, trek de veiligheidssleutel eruit en neem voor alle werken de accu uit het apparaat.



Neemt u de accu uit het toestel, alvorens u het toestel onderhoudt.



Opgelet!



Apparaat niet blootstellen aan regen.



Draaizone uitwerpbuis



Werkbreedte



Vermelding van het geluidsniveau L_{wa} in dB.



Elektrische apparaten horen niet thuis bij huisvuil.

Symbolen op de accu



Stel de accu niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren (max. 45°C).



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur of het water.



Geef de accu's af op een inzamelplaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden.



Laadstandindicator

Symbolen op het laadapparaat



Opgelet!



Neem de gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Het laadapparaat is enkel voor een gebruik in ruimtes geschikt.



Elektrische apparaten horen niet thuis bij huisvuil.



Beveiligingsklasse II



zekering van het apparaat



Accu verwijderen



Laadstandindicator-

Symbolen in de handleiding:



Gevaarsymbolen met gegevens ter preventie van lichamelijke letsels en materiële schade.



Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken is het gebod toegelicht) met gegevens ter preventie van beschadigen.



Aanwijzingsteken met informatie voor een betere omgang met het apparaat.

Algemene veiligheidsinstructies



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Informeer u over de instelmogelijkheden en het juiste gebruik van het apparaat. Ga na hoe u het apparaat meteen kunt uitschakelen.



Opgelet! Dit elektrische gereedschap produceert tijdens de werking een elektromagnetisch veld. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden actieve of passieve medische implantaten in negatieve zin beïnvloeden. Om het gevaar voor ernstige of dodelijke verwondingen te verminderen, adviseren wij personen met medische implantaten, hun arts en de fabrikant van het medische implantaat te raadplegen voordat de machine bediend wordt.



Opgelet! Bij het gebruik van elektrisch gereedschap dienen ter bescherming tegen een elektrische schok en tegen gevaar voor verwondingen en brand volgende essentiële veiligheidsmaatregelen getroffen te worden:

Vorbereitung:

- Geef nooit toestemming aan kinderen of andere personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat te gebruiken. Lokale bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de persoon, die het apparaat bedient, vastleggen.
- Maak nooit gebruik van het apparaat terwijl andere mensen, in het bijzonder kinderen, en huisdieren in de buurt zijn.
- De operator of gebruiker is enkel voor ongevallen of schade aan andere mensen of aan hun eigendom verantwoordelijk.
- Controleer het terrein, waarop het apparaat gebruikt wordt, en verwijder stenen, stokken, draden of andere vreemde voorwerpen, die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- Draag bij de werkzaamheden nauw aansluitende winterkleding, handschoenen en vast schoeisel met antislipzool. Vermijd het dragen van losse kledij of kledij met hangende touwtjes of ceinturen. Er bestaat het risico op lichamelijk letsel.
- Draag steeds oog- en gehoorbescherming, als u werkt, instellingen of reparaties uitvoert. Het gevaar bestaat dat vreemde voorwerpen in de ogen worden geslingerd.
- Pas het apparaat aan op de buitentemperatuur alvorens met de sneeuwrees te starten.
- Voer geen instellingen uit op het apparaat terwijl het in gebruik is (behalve datgene wat door de producent is aanbevolen).

- Gebruik het apparaat uitsluitend als het zich in een perfecte en veilige toestand bevindt. Zet nooit de beveiligingen buiten werking (bijv. door het vastbinden van de starthendel). Veel ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden apparaten.
- Gebruik enkel reserveonderdelen en toebehoren, die door de fabrikant geleverd en aanbevolen worden. Het gebruik van vreemde onderdelen leidt tot het onmiddellijke verlies van de garantieclaim.
- Vóór het gebruik dienen netsnoer en verlengsnoer altijd op tekenen van beschadiging of slijtage onderzocht te worden. Indien het snoer tijdens het gebruik beschadigd wordt, moet het onmiddellijk van het stroomnet verbroken worden. Raak het snoer niet aan voordat het van het stroomnet verbroken is. Gebruik het apparaat niet wanneer het snoer versleten of beschadigd is.
- Oriënteer de klep van de uitwerpbuis niet naar personen, dieren, vensters of auto's. Start de motor niet als de klep van de uitwerpbuis in de richting van de gebruiker wijst. Er bestaat het risico op lichamelijk letsel of materiële schade.
- Werk slechts als alles goed verlicht is. Onverlichte werkgebieden kunnen leiden tot ongevallen.
- Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving.
- Werk niet met het apparaat als u moe of ongeconcentreerd bent of na het innemen van alcohol of tabletten. Las altijd tijdig een werkpauze in. Ga met verstand aan het werk. Daardoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter controleren.
- Let bij het werken op een veilige stand, in het bijzonder op hellingen. Werk niet op een helling. Wees uiterst voorzichtig wanneer u de rijdrichting op de helling wijzigt. Werk niet op overdreven steile hellingen (max. 10°). Het gevaar bestaat dat het apparaat kantelt.

Werken met het apparaat:



Breng voeten en handen bij het werken niet in de nabijheid van of onder roterende onderdelen. Blijf uit de buurt van de uitwerpbuis. Er bestaat gevaar voor verwondingen!

- Schakel de motor in volgens de instructies en pas dan, als uw voeten zich op een veilige afstand bevinden van de roterende onderdelen van het apparaat.
- Bedien het apparaat slechts stapvoets. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat omkeert, het naar u toe trekt of achteruit stap. Let op bevroren oppervlakken, zodat wordt vermeden dat u uitglijdt of valt.
- Wees aandachtig als u wegen, straten of inritten oversteekt en let op verborgen gevaren en het verkeer.
- Het apparaat mag niet opgetild of getransporteerd worden zolang de motor draait. Gevaar voor verwondingen.

- Laat het apparaat nooit zonder toezicht op het werkterrein achter.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder de toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Gebruik het apparaat nooit met beschadigde beschermingsinrichtingen, afschermingen. Daarmee wordt ervoor gezorgd dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.
- Overbelast uw apparaat niet. Werk uitsluitend in het aangegeven vermogensgebied en wijzig de regelaarinstellingen aan de motor niet. Gebruik geen machines meteen laag prestatievermogen voor zware werken. Gebruik uw apparaat niet voor doeleinden, waarvoor het niet bestemd is. Het gebruik van het apparaat voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Bij veronachtzaming bestaat er brand- of explosiegevaar.
- Laat de starthendel los en trek de veiligheidssleutel uit:
 - altijd, wanneer u de machine verlaat,
 - als u het apparaat vervoert.
- Laat de starthendel los, trek de veiligheidssleutel uit, verwijder de accu en verzeker er u van dat alle beweeglijke delen stil staan:
 - voordat u de uitwerpopening reinigt of blokkeringen verhelpt,
 - wanneer het apparaat niet gebruikt wordt,
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt,
 - wanneer het apparaat tijdens het werken op een vreemd voorwerp gestoten is of wanneer er zich ongewone trillingen voordoen. Onderzoek in dit geval het apparaat op beschadigingen en laat het eventueel repareren. Trilling wijst in het algemeen op een storing.

Onderhoud en opslag:

- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid zijn en dat het apparaat zich in een veilige toestand voor het werk bevindt.
- Laat de noodzakelijke reparaties van beschadigde onderdelen uitvoeren.
- Tracht niet het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor opgeleid bent. Al de werkzaamheden, die niet in deze handleiding vermeld worden, mogen uitsluitend door ons gemachtigde klantenserviceafdelingen uitgevoerd worden.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Behandel uw apparaat met zorg. Houd de werktuigen scherp en netjes om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften op.
- Reinig of vernieuw etiketten die op het apparaat zijn aangebracht. Zo zijn de instructies

over de veiligheid en de bediening van het apparaat steeds zichtbaar.

Speciale veiligheidsinstructies voor accugereedschap

- Laad de accu's alleen op in acculaders, die door de producent aanbevolen worden. Voor een acculader die geschikt is voor een bepaalde soort accu's bestaat brandgevaar als hij met andere accu's gebruikt wordt.
- Gebruik alleen de daarvoor voorziene accu's in de elektro-werktuigen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten zouden kunnen veroorzaken. Een kortsluiting tussen de accucontacten kan tot brandwonden of brand leiden.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu vrijkomen. Vermijd contact daarmee. Bij toevallig contact met water afspoelen. Als de vloeistof in de ogen komt, moet u bovendien een arts consulteren. Vrijkomende accuvloeistof kan tot geïrriteerde huid of brandwonden leiden.
- Garandeer dat het apparaat uitgeschakeld is vooraleer u de accu aanbrengt. Het aanbrengen van een accu in een elektrowerktuig dat ingeschakeld is, kan tot ongevallen leiden.
- Laad uw batterijen uitsluitend binnenshuis op omdat het laadtoestel enkel daarvoor bestemd is.
- Om het risico voor een elektrische schok te verminderen, trekt u de stekker van het laadtoestel uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Stel de accu niet gedurende lange tijd bloot aan bezonning en leg ze niet op radiatoren. Hitte beschadigt de accu en er bestaat explosiegevaar.
- Laat een verwarmde accu voor het laden afkoelen.
- Open de accu niet en vermijd een mechanische beschadiging van de accu. Er bestaat gevaar voor kortsluiting en er kunnen dampen vrijkomen die de luchtwegen prikkelen. Zorg voor verse lucht en consulteer een arts in geval van klachten.
- Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen!

Juiste omgang met de acculader:

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en tevens door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden wanneer ze onder toezicht staan of met het oog op het gebruik van het apparaat geïnstrueerd werden en zich van de daaruit resulterende gevaren bewust zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht doorgevoerd worden.

- Gebruik voor het laden van de accu uitsluitend de meegeleverde acculader. Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- Controleer voor elk gebruik de acculader, de kabel alsook de stekker en laat alleen door gekwalificeerde geschoold personeel en met originele reserveonderdelen herstellen. Gebruik een defecte acculader niet en open deze niet zelf. Daardoor wordt gegarandeerd dat de veiligheid van het toestel behouden blijft.
- Let erop dat de netspanning overeenstemt met de gegevens van het typeplaatje op de acculader. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
- Scheid de acculader van het net vooraleer verbindingen met de accu gesloten of geopend worden.
- Houd de acculader zuiver en uit de buurt van vocht en regen. Gebruik de acculader nooit in de openlucht. Door vervuiling en het binnendringen van water vergroot het gevaar voor een elektrische schok.
- De acculader mag alleen met de bijbehorende originele accu's gebruikt worden. Het laden van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- Vermijd mechanische beschadigingen van de acculader. Zij kunnen tot kortsluiting leiden.
- De acculader mag niet op een brandbare ondergrond (bijv. papier, textielen) gebruikt worden. Er bestaat brandgevaar wegens de verwarming die bij het laden optreedt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd wordt, moet het door de fabrikant of door zijn klantenserviceafdeling of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden om gevaren te vermijden.
- Trek de netstekker uit wanneer de batterij volledig opgeladen is en scheid het laadtoestel van het apparaat. De laadtijd bedraagt 2,5 uur.
- Laat uw batterij niet continu opladen. Dat kan de batterijcellen beschadigen.
- Laad in het laadtoestel geen niet-oplaadbare batterijen op. Het apparaat zou beschadigd kunnen worden.

Laadproces



Deze Sneeuwrees behoort tot de Grizzly 40V-serie. U kunt andere apparaten uit deze serie met dezelfde accu's gebruiken. De compatibele apparaten zijn:

- Accu-heggenschaar
AHS 4055 Lion
- Accu-gazontrimmer
ART 4032 Lion
- Accutrimmer
AS 4026 Lion
- Akku-kettingzaag
AKS 4035 Lion
- Accu-bladblazer
ALS 4025 Lion
- Accu-grasmaaier
ARM 4046 A-Lion Set



Stel de accu niet bloot aan extreme omstandigheden zoals warmte en schokken. Er bestaat gevaar voor verwondingen door uitlopende elektrolytoplossing!

Spoel bij contact met de ogen of met de huid de betrokken plaatsen met water of neutralisator en raadpleeg een arts.



Laad de accu uitsluitend in droge lokalen op. Het buitenste oppervlak van de accu moet schoon en droog zijn voordat u het laadtoestel aansluit. Er bestaat gevaar voor verwondingen door een elektrische schok.



Laad uitsluitend met het ingesloten, originele laadtoestel op. Let erop dat het apparaat niet langer dan 2,5 uur ononderbroken opgeladen wordt. De accu en het apparaat zouden beschadigd kunnen worden en bij een langere laadtijd verbruikt u onnodig energie. Bij een overdreven lading komt de garantieclaim te vervallen.

- Laad de accu vóór het eerste gebruik op. De accu niet meermaals na elkaar even opladen.
- Defecten, die het gevolg van een onoordeelkundige hantering zijn, vallen niet onder de garantie.

Accu opladen



Laat een accu die nog maar net leeg is (27) gedurende ca. 15 minuten afkoelen alvorens hem in de lader (29) te plaatsen.

Let tijdens het laadproces op de LED-indicator van de lader (29).



en op de LED-indicator van de accu (27).



1. Sluit de lader (29) aan op een stopcontact.
> rechter LED van de lader licht rood op.
2. Schuif de accu (27) op de lader (29). Hij klikt hoorbaar vast.
3. Het laadproces begint ("Charging").
> linker LED van de lader knippert groen;
> rechter LED van de lader licht rood op;
> vier LED's van de accu knipperen groen.
4. Het laadproces is beëindigd ("Fully charged").
> linker LED van de lader licht groen op;
> vier LED's van de accu lichten groen op en gaan daarna uit.
5. Na het laden koppelt u de lader (29) los van het elektriciteitsnet.
6. Schuif de ontgrendeltoets (26) van de accu (27) naar boven (1) en neem de accu uit de lader (29) (2).



Een te warme of te koude accu ($T > 50^{\circ}\text{C}$ of $T < 0^{\circ}\text{C}$) kan pas worden opgeladen nadat hij is afgekoeld of opgewarmd:
> rechter LED van de lader knippert rood.

Laadniveau van de accu controleren

1. Druk op de toets (25) van de accu (A 27).



De LED-indicator brandt en geeft het betreffende vermogen van de accu weer:

-  Vermogen <25 % - gelieve te laden.
-  Vermogen 25-50 %.
-  Vermogen 50-75 %.
-  Vermogen 75-100% - accu geladen

Verbruikte accu's

- Een beduidend kortere werksduur ondanks oplading geeft aan dat de accu opgebruikt is en vervangen moet worden. Gebruik uitsluitend een origineel reserve accupack, dat u via de klantenserviceafdeling kunt verkrijgen.
- Neem in ieder geval de telkens geldende veiligheidsinstructies en ook de bepalingen en aanwijzingen met betrekking tot de bescherming van het milieu in acht (zie "Afvalverwerking en milieubescherming").

Ingebruikname



Plaats de accu pas als het apparaat volledig is gemonteerd. Er bestaat gevaar voor verwondingen!



Zorg ervoor dat de veiligheidssleutel (A 23) voor alle werkzaamheden is afgetrokken.

Grijpstangen monteren



Middelste stang monteren:

1. Plaats de middelste stang (7) op de onderste stang (10). Bij een correcte montage bevindt het gat in het kunststofpaneel zich (21) onderaan de buis (zie E).
2. Schroef de middelste stang (7) met de bijgeleverde schroeven, vleugelmoeren en afsluitringen (12) rechts en links op de onderste stang (10) vast. De vleugelmoeren wijzen naar binnen.

Buitenste grijpstang monteren:

3. Schroef de bovenste grijpstang (1) met de bijgeleverde schroeven, vleugelmoeren en afsluitringen (6) rechts en links op de middelste stang (7) vast. De vleugelmoeren wijzen naar binnen.

Kabelhouder inklikken:

4. Klik de bijgeleverde kabelhouder (8) aan de middelste stang (7) in en fixeer daarmee de kabel van het apparaat (20).

Uitwerpbuis en bedieningsstangenstelsel monteren



Uitwerpbuis monteren:

1. Zet de uitwerpbuis (16) op de behuizing van het apparaat (11) en schroef deze met de bijgeleverde 4 kruiskopschroeven vast (30).

E**Bedieningsstangenstelsel monteren:**

2. Schuif de bovenste bedieningsstang (5) door de opening in het kunststofpaneel (21) aan de middelste stang (7).
3. Maak de bevestigingsschroef (31) aan de onderste bedieningsstang (9) los.
4. Steek de bovenste (5) en de onderste (9) bedieningsstang bijeen en schroef deze vast met de bevestigingsschroef (31).
5. Draai de handgreep van de bovenste bedieningsstang (5) in beide richtingen. De uitwerpbuis (A 16) moet vrij kunnen worden bewogen.

Uitwerprichting instellen

Volgende instellingen zijn mogelijk:

- Draaien van de uitwerpbuis naar rechts of links naar in totaal 190°;
- Kantelen van de uitwerpklep naar 60° naar boven en beneden.

Hoe steiler de uitwerpklep (19) wordt ingesteld, des te verder de sneeuw er wordt uit geslingerd.

F

1. Om de uitwerpbuis (16) in de gewenste richting te brengen, draait u aan de handgreep (5) van de bedieningsstangen.
2. Maak de vleugelmoer (18) van de uitwerpbuis los en klap de uitwerpklep (19) in de gewenste positie.

Accu plaatsen/verwijderen

Zorg ervoor dat de veiligheidssleutel (A 23) is afgetrokken.

G

1. Voor de plaatsing van de accu (27) in het accuvak opent u het klapdeksel (24).
2. Schuif de accu (27) in het apparaat. Hij klikt hoorbaar vast.
3. Sluit het klapdeksel (24) opnieuw.
4. Om de accu uit het apparaat te verwijderen (27) schuift u de ontgrendeltoets (26) naar boven en trekt de accu eruit.

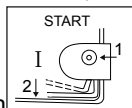
Bediening**In- en uitschakelen**

Controleer het laadniveau van de accu (zie „Laadproces“) vooraleer u het apparaat inschakelt.

H

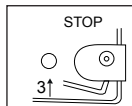
1. Plaats de veiligheidssleutel (23) in het apparaat en draai hem in de positie „I“ (zie kleine foto).

2. Als u het apparaat wilt inschakelen, drukt u op de ontgrendelknop (22) en houdt tegelijk de starthendel (2) ingedrukt. Laat de ontgrendelknop los.



De freesvijzel (A 15) begint te draaien.

3. Als u het apparaat wilt uitschakelen laat u de starthendel (2) los.
4. Na beëindiging van het werk draait u de veiligheidssleutel (23) in de positie „0“. Om te vermijden dat het apparaat ongewild start, trekt u de veiligheidssleutel eraf.



Overbelastingsbeveiliging: Bij overbelasting van het apparaat wordt de motor automatisch uitgeschakeld.

Laat de starthendel los en start het apparaat opnieuw na een periode van afkoeling.

Werkinstructies



Neem de bescherming tegen lawaaihinder en lokale voorschriften in acht.

- Wees voorzichtig bij het werk, vooral als u van richting verandert.
- Beweeg het apparaat in staptempo in zo recht mogelijke banen, zodat de banen een beetje overlappen.
- We raden het gebruik van het apparaat tot een sneeuwhoogte van max. 20 cm aan.
- Ruim de sneeuw bij losse nieuwe sneeuw, omdat later de sneeuwlaag vastvriest en het werk kan bemoeilijken.
- Gebruik het apparaat niet bij erg bevroren sneeuw. De rubber bekleding van de freesvijzel kan worden beschadigd.
- Ruim indien mogelijk in de richting van de wind.
- Schakel het apparaat uit en kantel het als u grindwegen of gevoelige oppervlakken oversteekt.
- Dankzij de draaggreep (A 17) kan het apparaat gemakkelijk worden getransporteerd.
- Laat na de beëindiging van het werk de motor nog gedurende enige tijd draaien, zodat vocht wordt geëlimineerd en er geen onderdelen van het apparaat kunnen vastvriezen.
- Reinig het apparaat na elk gebruik zoals beschreven in hoofdstuk „Reiniging/onderhoud“.

Verlichting in- en uitschakelen

De verlichting functioneert alleen als het apparaat in gebruik is.



1. Om de verlichting (4) in te schakelen, brengt u de aan/uit schakelaar (3) in de positie „I“.
2. Om ze uit te schakelen, brengt u de aan/uit schakelaar (3) in de positie „0“.

Verstoppen en blokkeren opheffen



Schakel het apparaat uit, trek de veiligheidssleutel uit en neem de accu uit het apparaat, alvorens de verstopping in de uitwerpbuis te verwijderen.

Sneeuw kan de freesvijzel of de uitwerpbuis doen verstopen.

- Verwijder verstoppingen voorzichtig met een stuk hout of plastic. Gebruik geen harde of puntige voorwerpen, omdat deze het apparaat kunnen beschadigen.

Reiniging/onderhoud



Laat werkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, door een door ons gemachtigde klantenserviceafdeling doorvoeren. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.



Schakel het apparaat uit, trek de veiligheidssleutel eruit en neem voor alle werken de accu uit het apparaat.

Algemene reinigings- en onderhoudswerkzaamheden



Spuut het apparaat niet met water af en reinig het niet onder stromend water. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok en het apparaat zou beschadigd kunnen worden.

- Houd verluchtingsspleten, motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daarvoor een vochtige doek of een borstel. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. U kunt het apparaat bijgevolg zodanig beschadigen dat het niet meer kan worden gerepareerd.
- Verwijder na elk gebruik sneeuwresten van de uitwerpbuis en de freesvijzel.
- Controleer het apparaat telkens vóór gebruik op duidelijk vast te stellen tekortkomingen zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Ga de vaste zitting van alle moeren, bouten en schroeven na.
- Controleer afdekkingen en beschermingsinrichtingen op beschadigingen en een correcte zitting. Wissel deze eventueel uit.

Sneeuwschuifrand vervangen



1. Draai het apparaat op zijn zijde.
2. Maak de 4 kruiskopschroeven (14a) aan de sneeuwschuifrand (14) los en vervang deze.
3. Plaats de nieuwe sneeuwschuifrand (14) en schroef deze opnieuw vast.

Rubber rand aan de freesvijzel vervangen



1. Kantel het apparaat naar achteren aan de bovenste grijpstang (A 1).
2. Maak de 12 kruiskopschroeven, afsluitingen en moeren (32a) los aan de 6-delige rubber rand (32) en neem ze van de freesvijzel (15).
3. Plaats de nieuwe rubber randen (32) op de freesvijzel (15) en schroef deze opnieuw vast.

Bewaring

- Laat het apparaat ontdooien en drogen, alvorens het weg te bergen.
- Bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plaats en buiten het bereik van kinderen.
- Wikkel het apparaat niet in kunststofzakken, aangezien zich zo vocht en schimmel kunnen ontwikkelen.
- Neem de accu eruit alvorens het apparaat weg te bergen.
- Bewaar de accu uitsluitend in een deels geladen toestand. De laadtoestand dient tijdens een langere opslagtijd 30-50 % te bedragen (weergegeven laadniveau).
- Kijk tijdens een langer durende opslagfase ongeveer telkens na 3 maanden de laadtoestand van de accu na en laad zo nodig bij.
- Bewaar de accu bij een temperatuur van 10°C tot 25°C. Vermijd tijdens de opslag extreme koude of hitte opdat de accu niet aan vermogen inboet.



Om plaats te besparen en voor het transport kunnen de bovenste grijpstang (1) en de middelste

stang (7) worden samengeklapt nadat de vleugelmoeren (6/12) zijn los gemaakt. De kabels van het apparaat (20) mogen daarbij niet worden geklemd.

Berging en milieu

Neem de accu uit het apparaat en breng het apparaat, de accu, de accessoires en de verpakking naar een milieuvriendelijke recycling.



Machines horen niet bij huishoudelijk afval thuis.



Werp de accu's niet in het huisvuil, het vuur (explosiegevaar) of het water. Beschadigde accu's kunnen schadelijk zijn voor het milieu en uw gezondheid indien giftige dampen of vloeistoffen vrijkomen.

- Lever uw apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststof en metalen delen kunnen per soort worden gescheiden en zo geschikt worden gemaakt voor hergebruik. Voor vragen hieromtrent kunt u terecht bij ons servicecenter.
- Verwijder de accu's in ontladen toestand. Wij raden aan dat u de polen afdekt met een plakband ter bescherming tegen een kortsluiting. Open de accu niet.
- Verwijder de accu's volgens de lokale voorschriften. Geef de accu's af op een inzamelaarsplaats voor oude accu's, vanwaar ze naar een milieuvriendelijke recycling gebracht worden. Consulteer hiertoe uw lokale vuilophaaldienst of ons servicecentrum.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Garantie

- Wij geven 24 maanden garantie op dit product.
- Beschadigingen, die op natuurlijke slijtage, overbelasting of onachtzame bediening berusten, vallen niet onder de garantie. Bepaalde bouwelementen zijn onderhevig aan slijtage en vallen niet onder de garantie. Hiertoe behoren vooral: sneeuwschuifrand, rubber rand (freesvijzel), gordel, accu.
- Voorwaarde voor de garantie is bovendien, dat de in de gebruiksaanwijzing opgegeven onderhoudsintervallen werden nageleefd als ook de richtlijnen i.v.m. reiniging, onderhoud en reparatie.
- Beschadigingen die door productie of materiaalfouten ontstaan zijn, worden kosteloos door vervangstukken of reparatie verholpen. Voorwaarde voor deze bepaling is wel, dat het apparaat intact en met koop- en garantiebewijs aan ons servicecenter wordt overhandigd.

Reparatieservice

- U kunt reparaties die niet onder de garantie vallen, tegen betaling laten uitvoeren door ons servicecenter. Zij brengen graag eerst een offerte uit. Wij bewerken alleen apparaten die, voldoende zijn verpakt en voldoende gefrankeerd worden opgestuurd. Wij kunnen apparaten slechts behandelen indien ze voldoende verpakt en gefrankeerd toegezonden werden.
- **Opgelet:** stuur in geen geval defekte machines met volle olietank op. Leeg de tank! Eventuele beschadigingen (olie loopt uit als de machine zijwaarts of op de kop gesteld wordt) of brandbeschadigingen die door het transport zijn ontstaan, worden ten laste van de afzender gelegd.

- **Ongefrankeerde – oningepakt, express of andere speciale zendingen – toegezonden machines worden niet aangenomen.**
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Vervangstukken

**Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzly-service.eu**

Indien u geen Internet hebt, neem dan telefonisch contact op met het Service-Center. Hou de onderstaande bestelnummers klaar.

Pos. Gebruiks- aanwijzing	Pos. Explosie- tekening	Benaming	Artikel-Nr.
A 4	114	Verlichting	91102137
A 14	G7	Sneeuwschuifrand	91102131
A 16/19	G1	Uitwerpbuis met uitwerpklep	91102130
A 2/20/22	G10	Schakelelement (starthendel, kabel van het apparaat, kntgrendelknop)	91103262
A 23	88	Veiligheidssleutel	91103266
A 27	94	Accu	80001176
A 29	95	Laadtoestel	80001096
		Snellader	80001097
A 32	G2	6-delige rubber rand (freesvijzel)	91102136
	23	Gordel	91102138

Opsporing van fouten



Schakel het apparaat uit, trek de veiligheidssleutel eruit en neem voor alle werken de accu uit het apparaat.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Apparaat start niet	Accu (A 27) ontladen	Accu laden (zie „Laadproces“)
	Accu (A 27) niet aangebracht	Accu aanbrengen (zie „Bediening“)
	Accu (A 27) te heet	Accu laten afkoelen
	Veiligheidssleutel (A 23) niet of niet correct geplaatst.	Sicherheitsschlüssel einsetzen und in Position „I“ drehen.
	Schakelement (A 2/20/22) defect	Reparatie door klantenserviceafdeling
	Koolborstels versleten	
	Motor defect	
	Overbelastingsbeveiliging is geactiveerd	Apparaat opnieuw starten na een periode van afkoeling
Motor bromt, draait echter niet, motor loopt vast	Freessvijzel (A 15) of uiterwerpbus (A 16) verstopt	Apparaat uitschakelen en verstopping verwijderen
Motor draait, freessvijzel roteert niet	Freessvijzel (A 15) door sneeuw verstopt	Apparaat uitschakelen en verstopping verwijderen
	Gordel gescheurd of los	Reparatie door klantenserviceafdeling
Abnormale geluiden, kleppen of trillen	Freessvijzel (A 15) beschadigd	Reparatie door klantenserviceafdeling
	Losse onderdelen	Apparaat uitschakelen en losse schroeven en moeren vastdraaien
Het is niet mogelijk de accu te laden	Accu (A 27) te heet/te koud	Accu laten afkoelen/opwarmen
	Accu (A 27) niet correct in de lader (A 29) geplaatst	Accu correct plaatsen (zie "laadproces")
	Stekker van de lader (A 29) niet correct ingestoken	Stekker in stopcontact steken
	Contacten van accu vuil	Contacten reinigen
	Accu defect (A 27)	Accu vervangen (zie "Vervangstukken/toebehoren")

Contents

Intended Use	59
General Description	59
Scope of Delivery	59
Function Description	60
Summary.....	60
Technical Specifications	60
Safety Information	61
Symbols and icons.....	61
General Safety Information	63
Charging process	67
Charging the battery	67
Checking the charge status of the rechargeable battery	68
Used batteries.....	68
Initial Operation	68
Mounting grip rod	68
Mount ejector chute and shift linkage	69
Adjust the ejector chute	69
Inserting/removing the rechargeable battery	69
Operation	69
Switching ON and OFF	69
Practical tips.....	70
Switching the light on and off	70
Removing obstructions and blockages.....	70
Cleaning/Maintenance	71
General Cleaning and Maintenance Work	71
Replace the snow shovel's edge	71
Replace rubber rim on the auger	71
Storage	71
Waste disposal and environmental protection	72
Guarantee	72
Repair Service	73
Spare parts	73
Trouble Shooting	74
Translation of the original EC declaration of conformity	145
Exploded Drawing	149
Grizzly Service-Center	151

Intended Use

The machine is intended to be used for removing snow on surfaced roads, drives and smaller to medium-sized areas. National regulations apply when the machine is moved on public roads and highways. This equipment is not suitable for commercial use.

The equipment is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the device only under supervision. Any other use that is not explicitly approved in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious danger to the user.

The manufacturer will not be liable for damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

General Description



The illustration how to handle the appliance can be found on page 2-4.

Scope of Delivery

Carefully remove the equipment from the packaging and check whether the following parts are complete:

- Snow thrower with top hand grip and machine cable
- Central bar
- Ejector chute with deflector flap
- Upper selector rod with handle
- 2 cable holders
- Rechargeable battery
- Battery charger
- Assembly material grip rod (4 butterfly nuts, 4 screws and 4 washers)
- Shift linkage fastening screw
- Instruction Manual

Function Description

The cordless snow blower is equipped with an auger with rubber edge for snow take-up, a robust plastic housing and an adjustable ejector chute for throwing out the snow.

The safety key protects the devices from being started unintentionally.

The machine also has a light to make it easier to work in poor light in the morning or evening.

For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.

Summary

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Upper grip handle |
| | 2 Start handle |
| | 3 On/off switch lighting (not visible) |
| | 4 Lighting |
| | 5 Upper selector rod with handle |
| | 6 2 butterfly nuts, screws and washers for securing the top grip bar |
| | 7 Central bar |
| | 8 2 cable holders |
| | 9 Bottom selector rod |
| | 10 Bottom bar |
| | 11 Machine housing |
| | 12 2 butterfly nuts, screws and washers for securing the central bar |
| | 13 2 wheels |
| | 14 Snow shovel edge |
| | 15 Auger (turbine) |
| | 16 Ejector chute |
| | 17 Carry handle |
| | 18 Butterfly nut for adjusting the deflector flap (not visible) |
| | 19 Deflector flap |
| | 20 Device cable |
| | 21 Plastic shroud with opening for |

selector rod

- | | |
|----------|--|
| | 22 Release button |
| | 23 Safety key |
| | 24 Hinged cover for rechargeable battery compartment |
| | 25 Button for checking the charge status of the rechargeable battery |
| | 26 Unlock button - rechargeable battery |
| | 27 Rechargeable battery |
| | 28 Power cord for the charger |
| | 29 Battery charger |
| D | 30 4 cross-head screws for mounting the ejector chute |

- | | |
|----------|----------------------------------|
| E | 31 Shift linkage fastening screw |
|----------|----------------------------------|

- | | |
|----------|----------------------|
| K | 32 6-part rubber rim |
|----------|----------------------|

Technical Specifications

Device ASF 4046 L-Lion Set

Motor voltage $U_{\max}$ 40 V ==

Protection class III

Protection category IP21

Idling speed 2600 min⁻¹

Working width 46 cm

Working height 27 cm

Adjustment range of the ejector

deflector 60°

Ejector chute slewing range 190°

Weight approx. 19.5 kg

Sound pressure level

(L_{pA}) 67.3 dB(A), K_{pA} =3 dB(A)

Sound power level (L_{WA})

guaranteed 89 dB(A)

measured ... 86.1 dB(A), K_{WA} =3.13 dB(A)

Vibration (a_h) 3.065 m/s²; K=1.5 m/s²

Battery (Li-Ion) DYMA81

Nominal voltage 40 V ==

Capacity 2.5 Ah

Charging time approx. 2.5 h

Alternatively, you can purchase a quick charger
(Charging time: 1,25 h)
Product No.: 80001097

Recharger..... DYMA82
Voltage input.....220-240 V~, 50 Hz, 0.6 A
Voltage output 40 V == 1 A
Protection class.....  II
Protection category IP20

Noise and vibration values were determined according to the standards and stipulations mentioned in the declaration of conformity.

Technical and optical changes can be carried out in the course of further development without notice. All dimensions, references and information of this instruction manual are therefore without guarantee. Legal claims, which are made on the basis of the instruction manual, cannot thus be considered as valid.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).

Safety Information

This equipment may cause serious injury in the case of improper use. In order to avoid injury to people and damage to property, the following safety information must be observed and users must familiarise themselves with all operating parts.

Symbols and icons

Symbols on the device:



Caution!
Read the operating instructions carefully.



Risk of injury from parts being thrown up.
Any persons in the vicinity must be kept out of the danger zone.



Caution! Avoid injury from rotating turbine - Keep hands, feet and clothing away.



Attention! Shut off motor before unclogging discharge chute.



Wear eye and ear protection.



Switch off the device, remove the safety key and remove the rechargeable battery from the device, after all tasks.



Remove the battery before servicing it.



Caution!



Do not expose the unit to rain.



Ejector chute slewing range



46 cm

Working width



Noise level specification
 L_{wa} in dB.



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.

Symbols on the battery:



Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater (max. 45°C).



Do not dispose of batteries in household waste, fire or water.



Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner.



Battery Indicator

Symbols on the recharger:



Caution!



Before using for the first time, carefully read through the user manual.



The recharger is for indoor use only.



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.



Protection class II



Protective temperature limiter (fuse)



Removing the rechargeable battery



Battery Indicator

Symbols used in the instructions:



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Precaution symbol (explanation of precaution instead of exclamation mark) with information on prevention of harm / damage.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

General Safety Information



Read the instructions for use carefully.

Familiarise yourself with the adjustment settings and how to use the machine correctly. Learn how to instantly switch off the machine.



Attention! During operation, this electric tool generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.



Caution! When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire:

Preparation:

- Do not allow the use of this equipment by children or others who are unfamiliar with these operating instructions. Local regulations may specify the minimum age of the operator.
- Do not use the equipment when people and particularly children or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents, injuries to other people or damage to the property of others.
- Check the terrain on which the equipment is to be used and remove stones, sticks, wires and other foreign objects that could become caught and thrown up.
- When working, wear closely fitting winter clothing, gloves and sturdy shoes with a non-slip sole. Do not wear loose clothing or clothes that straps or belts suspend from. There is a risk of personal injury.
- Always wear eye and hearing protection when you are working or making any adjustments or repairs. There is a risk that foreign bodies can be thrown into your eyes.
- Adjust the machine to the outside temperature before you start removing the snow.
- Do not make any settings to the machine while it is in operation (except those recommended by the manufacturer).
- Only operate the machine, if it is in a perfect and safe condition. Never disable any safety guard, e.g. do not tie the start handle. Many accidents are the result of poorly maintained machinery.
- Use only spare parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of non-original parts will immediately invalidate the guarantee.
- Prior to use, always check the cord and extension cord for signs of damage or wear. Im-

mediately disconnect the cord from the mains in case it is damaged in use. Do not touch the cord until it is unplugged. Do not operate the appliance if the cord is worn or damaged.

Working with the Equipment:



Do not place feet or hands near or under rotating parts when working. Keep away from the ejector chute. Risk of injury!

- Switch the motor on as directed and only if your feet are a safe distance away from the machine's moving parts.
 - Do not place the flap of the ejector chute in the direction of people, animals, windows or cars. Do not start the motor, if the flap of the ejector chute is pointing towards the operator. There is a risk of personal injury and damage to property.
 - Only work in good light. Working in areas without lighting can result in accidents.
 - Do not use the machine in damp or wet conditions.
 - Do not work with the equipment when tired, lacking concentration or under the influence of alcohol or drugs. Always take breaks in good time. Take a sensible approach to the work. This enables you to control the equipment better in unexpected situations.
 - When working, ensure a firm stance, particularly on slopes. Do not work across slopes.
- Take particular care when changing the direction of travel on the slope. Do not work on excessively steep slopes (max. 10°). There is the risk that the machine will topple over.
- Run the equipment only at a walking pace. Take particular care when turning the equipment around, pulling it towards you or going backwards. Take care on icy surfaces to avoid slipping or falling.
 - Be careful when crossing paths, roads or driveways and be aware of any hidden dangers and the traffic.
 - The equipment is not to be lifted or transported while the motor is running. There is a risk of injury.
 - Do not leave the equipment unattended in the workplace.
 - Do not work with equipment that is damaged, incomplete, or has been modified without the authorisation of the manufacturer. Do not use the equipment with damaged safety devices. This ensures that the equipment remains safe.
 - Do not overload the equipment. Work only within the specified power range and do not change the regulator settings on the motor. Do not use low-powered machines for heavy work. Do not use your equipment for purposes other than those for which it is designed. Using the equipment for purposes other than those intended can result in dangerous situations.

- Do not use the equipment near inflammable liquids or gases. Non-observance will result in a risk of fire or explosion.
- Release the start lever and remove the safety key:
 - Whenever you leave the machine,
 - When you transport the device.
- Release the start lever, remove the safety key, remove the rechargeable battery and ensure that all moving parts have come to a standstill:
 - Before cleaning the ejection hole or removing blockages,
 - When the equipment is out of use,
 - Before checking, cleaning or working on the equipment,
 - If the equipment has hit a foreign object or if strange vibrations occur during work. In this case, check the equipment for damage and have it repaired if applicable. Any vibration generally indicates a malfunction.
- Keep the equipment in a dry location and out of reach of children.
- Handle the equipment with care. Keep tools sharp and clean, in order to facilitate better and safer work. Follow the maintenance instructions.
- Maintain or replace any stickers that have been applied to the machine. This will ensure that safety information and information on the operation of the machine is always available.

Special safety directions for battery-operated tools:

- Charge the batteries only in chargers that are recommended by the manufacturer. Risk of fire if a charger that is suitable for a specific type of battery is used with other batteries.
- In the power tools, use only the batteries designed for the purpose. The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.
- Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts. A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.
- If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water. If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.

Maintenance and Storage:

- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition.
- Have any necessary repairs carried out to damaged parts.
- Do not attempt to repair the equipment yourself unless you have been trained to do so. Any work not specified in these instructions is to be carried out only by customer service centres that we have authorised.

- Ensure that the device is switched off before inserting the battery. Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.
 - Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only. Risk of electric shock.
 - To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.
 - Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.
 - Allow a hot battery to cool before charging.
 - Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery. Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance in the event of discomfort.
 - Do not use non-rechargeable batteries. This could damage the appliance.
- ards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - To charge the battery, use only the charger supplied. Risk of fire and explosion. This ensures that the safety of the device is maintained.
 - Before each use, check the charger, cable and plug and have them repaired by qualified professionals and only with original parts. Do not use a defective charger and do not open it up yourself. This ensures that the safety of the device is maintained.
 - Connect the charger only to a socket with an earth. Ensure that the mains voltage matches the specifications on the charger rating plate. Risk of electric shock.
 - Disconnect the charger from the mains before closing or opening connection to the battery. This ensures that the battery and charger are not damaged.
 - Keep the charger clean and away from wet and rain. Do not use the charger outdoors. Dirt and the entry of water increase the risk of electric shock.
 - Operate the charger only with the appropriate original batteries. Charging other batteries may result in injuries and risk of fire.
 - Avoid mechanical damage to the charger. This can result in internal short circuits.
 - Do not operate the charger on a combustible surface (e.g. paper, textiles). Risk of fire due to heating during charging.

Correct handling of the battery charger

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the haz-

- If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a customer service agent of the same or a similarly qualified person in order to prevent hazards.

Charging process

- i** This battery-powered Snow thrower is part of the Grizzly 40 V range. Other devices from this product range can be operated with the same batteries. The following devices are compatible:
- Cordless Hedge Trimmer AHS 4055 Lion
 - Cordless Lawn Trimmer ART 4032 Lion
 - Battery-operated scythe AS 4026 Lion
 - Cordless chainsaw AKS 4035 Lion
 - Cordless leaf blower ALS 4025 Lion
 - Cordless-Lawnmower ARM 4046 A-Lion Set



Do not expose the battery to extreme conditions such as heat or impact. Risk of injury from escaping electrolytic solution! After eye/skin contact, rinse the affected areas with water or a neutraliser and consult a doctor.



Charge the battery in a dry room only. Prior to attaching the charger, check that the battery's outer surface is clean and dry. There is a risk of injury due to electric shock.



Only use the charger from the package to charge the battery. Mind not to charge the appliance for more than 2.5 hour at a time. If you do, the battery and the appliance may be damaged and longer charging times would be a waste of energy. Excessive charging will void the warranty.

- Charge the battery before the first time of use. Do not briefly charge the battery several time in a row.
- The warranty excludes all defects caused by improper handling.

Charging the battery



Allow a freshly charged battery (27) to cool down for approx. 15 minutes before inserting it into the battery charger (29).

Pay attention to the LED display on the charger (29) during the loading process



and the LED display on the rechargeable battery (27).



1. Plug the charger (29) into an electrical outlet.
> Right LED on the charger is illuminated red.
2. Slide the rechargeable battery (27) onto the charger (29). It locks into place audibly.
3. The charging process starts ("Charging"):

- > Left LED on the charger is flashing green;
 - > Right LED on the charger is illuminated red.
 - > Four LEDs on the rechargeable battery are flashing green.
4. The charging process is concluded ("Fully charged"):
 - > Left LED on the charger is illuminated green;
 - > Four LEDs on the rechargeable battery are illuminated green then go out.
 5. After the charging process, disconnect the charger (29) from the mains supply.
 6. Slide the unlock button (26) on the rechargeable battery (27) upward (**1**) and take the rechargeable battery out of the charger (29) (**2**).



- i** Only charge a rechargeable battery that is too hot or too cold ($T > 50^{\circ}\text{C}$ or $T < 0^{\circ}\text{C}$) after it has cooled down or warmed up:
- > Right LED on the charger is flashing red.

Checking the charge status of the rechargeable battery

1. Press the button (25) on the rechargeable battery (**A** 27).



The LED display is illuminated according to the capacity of the rechargeable battery.

- Capacity <25% - please charge.
- Capacity 25-50%.
- Capacity 50-75%.
- Capacity 75-100% - rechargeable battery is charged

Used batteries

- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times, the battery is used up and needs to be replaced. Only use an OEM battery pack replacement available from our Customer Service.
- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information (see "Waste Disposal and Environmental Protection").

Initial Operation



Only insert the rechargeable battery when the device is completely assembled. Danger of injury!



Ensure that the safety key (**A** 23) is removed before all tasks.

Mounting grip rod



Mount central bar:

1. Place the central bar (7) on the lower bar (10). If the assembly is correct, the bore in the plastic shroud (21) will be underneath the pipe (see **E**).
2. Screw the central bar (7) with the enclosed screws, butterfly nuts and washers (12) right and left on the lower bar (10). The butterfly nuts point inwards.

Mount top grip bar:

3. Screw the top grip bar (1) with the enclosed screws, butterfly nuts and washers (6) right and left on the central bar (7). The butterfly nuts point inwards.

Clip in cable holder:

4. Clip the enclosed cable holder (8) on the central bar (7) and use it to secure the machine cable (20).

Mount ejector chute and shift linkage**D****Mount ejector chute:**

1. Place the ejector chute (16) on the machine housing (11) and screw this with the 4 enclosed cross-head screws (30).

E**Mount shift linkage**

2. Push the top shift rod (5) through the opening in the plastic shroud (21) on the central bar (7).
3. Release the fastening screw (31) on the lower shift rod (9).
4. Push the top (5) and bottom (9) shift rod together and screw them with the fastening screw (31).
5. Push the handle of the top shift rod (5) in both directions. The ejector chute (**A** 16) must be able to move freely.

Adjust the ejector chute

The following settings are possible:

- Turning the ejector chute to the right or left through a total of 190°;
 - Tilting the ejector chute up or down through 60°;
- The steeper the ejector deflector (19), the further the snow will be thrown.

F

1. Bring the ejector chute (16) into the required direction by turning the handle (5) of the shift linkage.
2. Release the butterfly nuts (18) on the ejector chute and fold the ejector deflector (19) into the required position.

Inserting/removing the rechargeable battery

Ensure that the safety key (**A** 23) is removed.

G

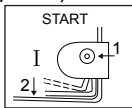
1. To insert the rechargeable battery (27) into the battery compartment, open the hinged cover (24).
2. Slide the rechargeable battery (27) into the device. It locks into place audibly.
3. Close the hinged cover (24).
4. To remove the rechargeable battery (27) from the device, press the unlock button (26) upward and pull out the rechargeable battery.

Operation**Switching ON and OFF**

Check the load status of the rechargeable battery before switching on (see „Charging process“).

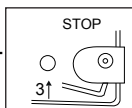
- H** 1. Insert the safety key (23) into the device and turn it to the „I“ position (see small photo).

2. To switch on press the release button (22) while holding down the start handle (2). Disengage the release button.



The auger (A 15) will start to turn.

2. To switch off release the start handle (2).



4. After concluding work, turn the safety key (23) to position „0“. Remove the safety key to prevent unintentional starting.

- Do not use the machine with snow that is very hard and frozen. The rubber covering of the auger could be damaged.
- Clear the snow in the wind direction as far as possible.
- Switch the machine off and tilt it, if you have to cross a gravel path or sensitive surfaces.
- The carry handle (A 17) makes the machine easier to transport.
- Allow the motor to run for a short period of time after you have completed the work so that any moisture is removed and no moving parts can freeze.
- Clean the machine after each use, as described in the section “Cleaning/Maintenance”.



Overload protection: The motor will switch off automatically, if the machine is overloaded. Release the start handle and start the machine again after it has cooled down.

Practical tips



Observe the noise protection and local regulations.

- Work with care, especially if you change the movement direction.
- Move the machine slowly (at walking speed) and in lines which should be as straight as possible so that the lines overlap a bit.
- We recommend that the machine may be used for snow heights of up to 20 cm.
- Clear snow when it is loose, freshly fallen, as the layer of snow can turn to ice later, making the work more difficult.

Switching the light on and off

The light only works while the machine is in operation.



1. To switch on the light (4), place the on/off switch (3) in position “I”.
2. To switch off the light (4), place the on/off switch (3) in position “0”.

Removing obstructions and blockages



Switch off the device, remove the safety key and remove the rechargeable battery from the device, before eliminating clogs in the ejector chute.

Snow can block the auger or the ejector chute.

- Remove any blockages carefully with a piece of wood or plastic. Do not use any hard or sharp objects, as these could damage the machine.

Cleaning/Maintenance



Have work that is not described in these instructions carried out by a customer service centre that we have authorised. Use only original parts.



Switch off the device, remove the safety key and remove the rechargeable battery from the device, after all tasks.

General Cleaning and Maintenance Work



Do not jet water onto the appliance and do not clean it under flowing water. This would result in the danger of an electric shock and the trimmer could be damaged.

- Keep the ventilation channels, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or a brush to clean them.
Do not use any cleaning agent or solvent. This could damage the machine irreparably.
- Clean the ejector chute and the auger of any snow residues after each use.
- Prior to every use, check the appliance for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts, bolts and screws are sitting firmly.
- Check the covers and protective devices for damage and check that they are sitting correctly. Replace them if necessary.

Replace the snow shovel's edge



1. Turn the machine on its side.
2. Release the 4 cross-head screws (14a) on the snow shovel's edge (14) and replace them.
3. Insert the new snow shovel edge (14) and screw it again.

Replace rubber rim on the auger



1. Grasp the upper grip handle (A 1) and tilt the device back.
2. Release the 12 cross-head screws, washers and nuts (32a) on the 6-part rubber rim (32) and remove them from the auger (15).
3. Insert the new rubber rims (32) on the auger (15) and re-tighten them.

Storage

- Leave the machine to thaw and dry before you store it.
- Keep the equipment dry and out of reach of children.
- Do not wrap plastic sacks around the appliance as this could result in the formation of moisture and mould.
- Remove the rechargeable battery from the device before storing the device.
- Store the battery only in a partially charged state. The state of charge should be 30 – 50 % over a longer storage period (Displayed charge status ).
- During a longer storage period, check the state of charge of the battery and recharge if necessary roughly every 3 months.

- Store the equipment between 10° C and 25° C. During storage, avoid extreme cold or heat so the battery does not lose power.

L For space-saving storage and for transport, the upper grip handle (1) and middle bar (7) can be folded together after loosening the wing nuts (6/12).

The device cables (20) may not be jammed when you do this.

Waste disposal and environmental protection

Remove the battery from the device and take the device, battery, accessories and packaging for environmentally friendly recycling.



Machines do not belong with domestic waste.



Do not dispose of batteries in household waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries may damage the environment and your health if toxic fumes or liquids leak out.

- Return the unit to a recycling centre. The plastics and metals in the unit can be sorted and appropriately recycled. Ask our Service Centre for details.
- Dispose of batteries in discharged condition. We recommend covering the pole with adhesive tape to prevent a short circuit. Do not open up the battery.

- Dispose of batteries in accordance with the local regulations. Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner. For information about this, ask your local waste management company or our service centre.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Guarantee

- This appliance has a 24-month guarantee. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Damages, which can be attributed to natural wear, overloading or inappropriate use, are excluded from the guarantee. Certain component parts are subject to a normal wear and are excluded from the guarantee. In particular, these include: snow shovel edge, rubber rim (auger), v-belt, battery.
- Furthermore, the prerequisite for guarantee services is that the references indicated in the operating instructions regarding cleaning and maintenance have been adhered to.
- Damage, which has been caused from material or manufacturing faults, will be made good free of charge, by replacement delivery or repair. This requires that the appliance is returned to the merchant undismantled and with proof of purchase and guarantee.

Repair Service

- Repairs, which are not covered by the guarantee, can be carried out for charge by our service center. Our service center will be glad to provide you with a cost estimate.
We can only process devices which have been packaged sufficiently and which have been dispatched with correct stamping.
- Note:** In case of complaint or service, please deliver your device cleaned, and with an indication of the defect, to our service address.
Devices sent in freight collect - by bulk freight, express or with other special freight - are not accepted.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Spare parts

**Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzly-service.eu**

If you do not have internet access, please contact the Service Centre via telephone. Please have the order number mentioned below ready.

Pos. Instruction Manual	Pos. Exploded Drawing	Description	Product No.
A 4	114	Lighting	91102137
A 14	G7	Snow shovel edge	91102131
A 16/19	G1	Ejector chute with deflector flap	91102130
A 2/20/22	G10	Switching element (start handle, device cable, release button)	91103262
A 23	88	Safety key	91103266
A 27	94	Rechargeable battery	80001176
A 29	95	Recharger	80001096
		Quick charger	80001097
A 32	G2	6-part rubber rim (auger)	91102136
	23	V-belt	91102138

Trouble Shooting



Switch off the device, remove the safety key and remove the rechargeable battery from the device, after all tasks.

Problem	Possible Cause	Fault Fixing
Equipment does not start	Battery (A 27) discharged	Recharge battery (see „Charging“)
	Battery (A 27) not inserted	Insert battery (see „Operation“)
	Battery (A 27) is too hot	Allow battery to cool down
	Safety key (A 23) not inserted or not inserted correctly.	Insert safety key and turn it to position "I".
	Defective switching element (A 2/20/22)	Repair by customer services
	Worn carbon brushes	
	Defective motor	
	Overload protection has been triggered	Start the machine again after it has cooled down
Motor hums, but does not run, the motor cuts out	Auger (A 15) or ejector chute (A 16) blocked	Switch machine off and remove blockage
Motor is running, auger is not turning	Auger (A 15) blocked by snow	Switch machine off and remove blockage
	V-belt torn or loose	Repair by customer services
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Auger (A 15) damaged	Repair by customer services
	Loose parts	Switch off machine and tighten loose screws and nuts
No charging process possible	Battery (A 27) is too hot/cold	Allow battery to cool down/warm up
	Battery (A 27) not inserted correctly in the battery charger (A 29)	Insert battery correctly (see "Charging process")
	Power plug of the battery charger (A 29) not inserted correctly	Insert power plug into the socket correctly
	Battery contacts contaminated	Clean contacts
	Defective battery (A 27)	Replace battery (see "Spare parts/Accessories")

Spis treści

Przeznaczenie	75
Opis ogólny	75
Zakres dostawy	75
Opis działania	76
Przegląd	76
Dane techniczne	76
Wskazówki bezpieczeństwa	77
Symbole i piktogramy	77
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	79
Proces ładowania	84
Ładowanie akumulatora	85
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	85
Zużyte akumulatory	86
Uruchamianie	86
Montaż uchwytu	86
Montaż rynny wyrzutowej i dźwigni przełącznika	86
Ustawienie kierunku wyrzutu	87
Wkładanie/ wyjmowanie akumulatora	87
Obsługa	87
Włączanie i wyłączanie	87
Wskazówki robocze	87
Włączanie i wyłączanie oświetlenia	88
Usuwanie zatknięć i blokad	88
Czyszczenie/konserwacja	88
Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne	88
Wymiana krawędzi zgarniacza śniegu	89
Wymiana gumowej krawędzi freza ślimakowego	89
Przechowywanie	89
Utylizacja/ ochrona środowiska	90
Gwarancja	90
Serwis naprawczy	90
Części zamienne	91
Wykrywanie błędów	92
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	145
Rysunek samorozwijający	149
Grizzly Service-Center	151

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do usuwania śniegu na utwardzonych drogach, wjazdach oraz małych i średnich powierzchniach. Podczas posługiwania się urządzeniem na ulicach i drogach publicznych obowiązują narodowe przepisy. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież do 16 roku życia może korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem dorosłych. Każde inne zastosowanie, które nie zostało dozwolone w jednoznaczny sposób, może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za szkody, które są powodowane ze względu na użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieprawidłową obsługą.

Opis ogólny



Ilustracje sposobu obsługi i konserwacji znajdziesz na stronie 2 - 4

Zakres dostawy

Proszę ostrożnie wyciągnąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie poniższe części:

- Frez do śniegu z górnym pałąkiem uchwytu i kablem urządzenia
- Środkowy pałąk
- Rynna wyrzutowa z kłapą wyrzutową
- Górna dźwignia przełącznika z uchwytem
- 2 uchwyty kablowe
- Akumulator
- Ładowarka
- Materiał montażowy do uchwytu (4 nakrętki motylkowe, 4 śruby i 4 podkładki)

- 4 śruby z łbem krzyżowym do montażu rynny wyrzutowej
- Instrukcja obsługi

Opis działania

Odśnieżarka akumulatorowa jest wyposażona w frez ślimakowy z gumową krawędzią do zbierania śniegu, wytrzymałą obudowę z tworzywa sztucznego i regulowaną rynnę wyrzutową do wyrzucania śniegu. Klucz bezpieczeństwa chroni przed przypadkowym uruchomieniem urządzenia. Dodatkowo urządzenie jest wyposażone w oświetlenie, które ułatwia pracę późnym wieczorem i wczesnym świtem. Sposób działania części obsługi proszę zaczerpnąć z poniższych opisów.

Przegląd

- A**
- 1 Górny pałąk uchwytu
 - 2 Dźwignia startowa
 - 3 Włącznik/wyłącznik oświetlenia (niewidoczny)
 - 4 Oświetlenie
 - 5 Górna dźwignia przełącznika z uchwytem
 - 6 2 nakrętki motylkowe, śruby i podkładki do zamocowania pałąka górnego uchwytu
 - 7 Środkowy pałąk
 - 8 2 uchwyty kablowe
 - 9 Dolna dźwignia przełączająca
 - 10 Dolny pałąk
 - 11 Obudowa urządzenia
 - 12 2 nakrętki motylkowe, śruby i podkładki do zamocowania środkowego pałąka
 - 13 2 kółka
 - 14 Krawędź zgarniacza śniegu
 - 15 Frez ślimakowy (turbina)
 - 16 Rynna wyrzutowa
 - 17 Uchwyt do przenoszenia

- 18 Nakrętki motylkowe do przestawiania klapy wyrzutowej (niewidoczne)
- 19 Kłapa wyrzutowa
- 20 Kabel urządzenia
- 21 Przesłona z tworzywa sztucznego z otworem na dźwignię przełącznika
- 22 Przycisk odryglowania
- 23 Klucz bezpieczeństwa
- 24 Kłapka wnęki akumulatora
- 25 Przycisk do sprawdzania stanu naładowania akumulatora
- 26 Przycisk odblokowywania akumulatora
- 27 Akumulator
- 28 Kabel zasilający ładowarki
- 29 Ładowarka
- D** 30 4 śruby z łbem krzyżowym do montażu rynny wyrzutowej
- E** 31 Śruba mocująca dźwignię przełącznika
- K** 32 6-częściowa krawędź gumowa

Dane techniczne

Urządzenie	ASF 4046 L-Lion Set
Napięcie silnika U_{max}	40 V ==
Klasa zabezpieczenia	III
Typ zabezpieczenia	IP21
Prędkość obrotowa biegu jałowego	2600 min ⁻¹
Szerokość robocza	46 cm
Wysokość robocza	27 cm
Zakres obrotu rynny wyrzutnika	190°
Zakres regulacji klapy wyrzutowej	60°
Ciężar	ok 19,5 kg
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})	67,3 dB(A), K_{pA} =3 dB(A)
Poziom mocy ciśnienia akustycznego (L_{WA}) gwarantowany	89 dB(A)
zmierzony ...	86,1 dB(A), K_{WA} =3,13 dB(A)
Wibracje (a_h)	3,065 m/s ² , K =1,5 m/s ²

Akumulator (Li-Ion) DYMA81
 Napięcie znamionowe 40 V ==
 Pojemność 2,5 Ah
 Czas ładowania ok. 2,5 h

*Alternatywnie można zakupić szybką
 ładowarkę (Czas ładowania: 1,25 h)
 Nr. katalogowe: 80001097*

Ładowarka DYMA82
 Napięcie wejściowe/
 Input 220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A
 Napięcie wyjściowe/
 Output 40 V == 1 A
 Klasa zabezpieczenia □ II
 Typ zabezpieczenia IP20

Wartości poziomu hałasu i wibracji ustalone zostały zgodnie z normami i przepisami wymienionymi w oświadczeniu zgodności. Zmiany techniczne i optyczne mogą być dokonywane bez zapowiedzi w trakcie udoskonalania produktu. W związku z tym wszelkie podane w niniejszej instrukcji obsługi wymiary, wskazówki i dane nie posiadają gwarancji bezwzględnej prawidłowości. W związku z powyższym wyklucza się wszelkie roszczenia prawne zgłaszane na podstawie danych instrukcji obsługi.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami. Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Istnieje konieczność określenia i zastosowania środków ochrony użytkownika, opartych na ocenie ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania urządzenia (należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu roboczego, na przykład okresy czasu, w których urządzenie elektryczne jest wyłączone bądź jest włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wskazówki bezpieczeństwa

W przypadku nieprawidłowej eksploatacji urządzenie może spowodować poważne urazy. W celu uniknięcia szkód osobowych i rzeczowych, proszę koniecznie przeczytać i przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa i dobrze zaznajomić ze wszystkimi częściami obsługi.

Symbole i piktogramy

Symbole na urządzeniu



Uwaga!

Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo urazów ze względu na wyrzucane części.

Znajdujące się w pobliżu osoby trzymać z dala od strefy zagrożenia.



Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia przez obracające się części – dłonie, stopy i odzież trzymać z dala od urządzenia.





Uwaga! Proszę wyłączyć silnik przed usunięciem zatkania rury wyrzutowej.



Noś okulary ochronne i nauszniki ochronne.



Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie, wyjąć klucz bezpieczeństwa i wyciągnąć akumulator.



Przed rozpoczęciem konserwacji wyjmij z urządzenia baterię.



Uwaga!



Nie wystawiaj urządzenia na deszcz



Zakres obrotu ryny wyrzutnika



Szerokość robocza



Informacje odnośnie poziomu mocy akustycznej L_{wa} in dB.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami i śmieciami z gospodarstw domowych

Symbole na baterii



Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze (max. 45°C).



Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia ani wody.



Oddawaj akumulatory do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja.



Wskaźnik stanu naładowania

Symbole na ładowarce



Uwaga!



Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Ładowarka jest przeznaczona tylko do stosowania w pomieszczeniach.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami i śmieciami z gospodarstw domowych



Klasa zabezpieczenia II



zabezpieczenie urządzenia



Wyjmowanie akumulatora



Wskaźnik stanu naładowania-

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



Przeczytaj starannie instrukcję eksploatacji. Należy zapoznać się z możliwościami ustawień oraz prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Należy dowiedzieć się, w jaki sposób można natychmiast wyłączyć urządzenie.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyn.



Uwaga! Przy korzystaniu z narzędzi elektrycznych należy przestrzegać podanych poniżej podstawowych środków bezpieczeństwa, zabezpieczających przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem i pożarem:

Przygotowanie:

- Proszę nigdy nie pozwalać dzieciom i innym osobom, które nie znają niniejszej instrukcji obsługi, eksploatować tego urządzenia. Lokalne postanowienia mogą ustalać minimalny wiek osób obsługujących urządzenie.
- Proszę nigdy nie stosować urządzenia w czasie, w którym w pobliżu są osoby, a szczególnie dzieci, oraz zwierzęta domowe.
- Osoba obsługująca lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.
- Proszę sprawdzić teren, w którym eksploatowane jest urządzenie, i usunąć kamienie, kije, druty oraz inne ciała obce, które mogą zostać uchwycone i wyrzucone.
- Podczas pracy należy nosić ściśle przylegającą do ciała odzież zimową, rękawice oraz wytrzymałe obuwie z podeszwą antypoślizgową. Unikać noszenia luźnej odzieży, odzieży ze zwisającymi sznurami czy paskami. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Podczas pracy, ustawiania lub napraw należy zawsze nosić

okulary ochronne i ochronniki słuchu. Istnieje niebezpieczeństwo trafienia w oko przez wyrzucony kamień.

- Przed rozpoczęciem frezowania śniegu należy dostosować urządzenie do temperatury zewnętrznej.
- Podczas pracy urządzenia nie należy wykonywać żadnych ustawień (oprócz zalecanych przez producenta).
- Urządzenie należy użytkować tylko w nienagannym i bezpiecznym stanie technicznym. Nigdy nie wolno neutralizować urządzeń zabezpieczających (np. przez mocowanie na stałe dźwigni startowej). Wiele wypadków bierze się z niewłaściwej konserwacji urządzeń.
- Proszę używać wyłącznie części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i są zalecane przez producenta. Użycie obcych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić przewód zasilający oraz przedłużacz pod kątem widocznych oznak uszkodzenia lub zużycia. W przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy należy go natychmiast odłączyć od sieci. Nie dotykać przewodu przed jego odłączeniem. Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub zużytym kablem.

Praca przy użyciu urządzenia



Proszę w trakcie pracy nie przystawiać nóg i rąk w pobliżu obracających się części lub pod te części. Należy trzymać się z dala od rynny wyrzutowej. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń!

- Silnik należy włączać zgodnie z instrukcją i tylko wtedy, gdy stopu znajdują się w bezpiecznej odległości od obracających się części urządzenia.
- Kłapy rynny wyrzutowej nie wolno ustawiać w kierunku ludzi, zwierząt, okien czy samochodów. Nie uruchamiaj silnika, jeśli kłapa rynny wyrzutowej jest skierowana w stronę operatora. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń lub powstania szkód materialnych.
- Pracuj tylko przy dobrym oświetleniu. Niedostateczne oświetlenie może doprowadzić do wypadków.
- Nie używaj urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Pracy przy użyciu urządzenia nie należy wykonywać w przypadku zmęczenia lub braku koncentracji, lub po spożyciu alkoholu wzgl. tabletek. Należy zawsze w odpowiednim czasie robić przerwę. Do pracy należy podchodzić z rozsądkiem. Pozwala to lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- W trakcie pracy proszę zwrócić uwagę na stabilną pozycję, a szczególnie na pochyłościach.

Nie pracuj w poprzek nachyle-
nia terenu. Proszę zachować
szczególną ostrożność, gdy
zmieniają Państwo na pochy-
łości kierunek jazdy. Pracy nie
należy wykonywać na zbyt
dużych pochyłościach (maks.
10°). Istnieje niebezpieczeń-
stwo przewrócenia się urządze-
nia.

- Urządzenie prowadzić wyłącz-
nie w tempie kroku pieszego.
Proszę zachować szczególną
ostrożność, gdy odwracają
Państwo urządzenie, przycią-
gają je do siebie, lub też, gdy
poruszają się Państwo do tyłu.
Zwróć uwagę na oblodzone
powierzchnie, by uniknąć pośli-
gnięcia się lub upadku.
- Zachowaj ostrożność podczas
przekraczania dróg, ulic lub
wjazdów i uważaj na ukryte za-
grożenia i ruch drogowy.
- Urządzenia nie wolno podnosić
lub transportować w czasie, w
którym silnik pracuje. Istnieje
niebezpieczeństwo doznania
obrażeń.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia
w miejscu pracy bez nadzoru.
- Nie należy pracować przy
użyciu urządzenia, które jest
uszkodzone, niekompletne,
lub które zostało przebudowa-
ne bez zgody producenta.
Nigdy nie używać urządzenia
z uszkodzonymi urządzeniami
zabezpieczającymi lub osłona-
mi. Zapewnia się w ten sposób
zachowanie bezpieczeństwa
urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia. Na-
leży pracować tylko w podanym
przedziale mocy, nie należy

zmieniać ustawień regulato-
ra przy silniku. Do cięższych
pracy nie stosować maszyn o
niższej mocy. Proszę nie sto-
sować urządzenia do celów, do
których nie jest ono przezna-
czone. Używanie maszyn do
celów innych niż przewidziane
może być przyczyną niebez-
piecznych sytuacji.

- Nie eksploatować urządzenia w
pobliżu palnych cieczy i gazów.
W przypadku nieprzestrzegania
tych zaleceń istnieje niebezpie-
czeństwo pożaru lub wybuchu.
 - Przed transportem urządzenia:
 - zawsze, gdy oddalają się
Państwo od maszyny,
 - zwolnić dźwignię startową
i wyciągnąć klucz bezpie-
czeństwa.
 - Zwolnić dźwignię startową, wy-
ciągnąć klucz bezpieczeństwa,
wyjąć akumulator i upewnić się,
czy wszystkie części ruchome
się zatrzymały:
 - przed czyszczeniem otworu
wylotowego lub usunięciem
blokad,
 - jeżeli urządzenie nie jest
używane,
 - przed sprawdzeniem, czysz-
czeniem i pracy przy użyciu
urządzenia,
 - jeżeli w trakcie pracy urzą-
dzenie natrafia na ciało
obce lub pojawiają się nie-
normalne wibracje. W takim
przypadku należy spraw-
dzić urządzenie pod kątem
uszkodzeń lub je ewentual-
nie naprawić.
- Drgania są ogólnie objawem
jakiejs usterki.

Konserwacja i przechowywanie:



Podczas konserwacji noży należy pamiętać o tym, że noże mogą się poruszyć nawet przy odłączonym źródle napięcia.

- Proszę zadbać o to, aby wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby były dobrze dokręcone, i aby urządzenie było w bezpiecznym stanie eksploatacyjnym.
- Zleć niezbędne naprawy uszkodzonych części.
- Nie należy podejmować prób naprawiania urządzenia we własnym zakresie, chyba, że posiadają Państwo w tym zakresie wykształcenie zawodowe. Wszystkie prace, które nie są podane w niniejsze instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione przez nas placówki serwisowe.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Z urządzeniem należy obchodzić się z należytą troską. Narzędzia należy utrzymywać tak, aby były ostre i czyste, co umożliwi łatwiejsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy. Proszę przestrzegać instrukcji (przepisów) konserwacyjnych.
- Oczyszczyć lub wymienić naklejki umieszczone na urządzeniu. Dzięki temu wskazówki na temat bezpieczeństwa i obsługi będą w każdej chwili dostępne.

Specjalne zasady bezpieczeństwa dotyczące urządzeń zasilanych akumulatorami

- Ładuj akumulatory tylko przy użyciu zaleconych przez producenta ładowarek. Używanie ładowarki przystosowanej do jednego typu akumulatorów do ładowania akumulatorów innego typu grozi pożarem.
- Stosuj w urządzeniach elektrycznych tylko przystosowane do nich akumulatory. Używanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.
- Trzymaj nieużywane akumulatory z daleka od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować połączenie biegunów. Zwarcie między biegunami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- Nieprawidłowe stosowanie może doprowadzić do wycieku elektrolitu z akumulatora. Unikaj kontaktu z elektrolitem. Jeżeli elektrolit zetknął się z oczami, umyj oczy wodą. Jeżeli elektrolit dostał się do oka, skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarskiej. Wyciekający z akumulatora elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas instalowania akumulatora. Instalowanie akumulatora w urządzeniu elektrycznym podłączonym do sieci elektrycznej może spowodować wypadek.

- Ładuj akumulatory tylko wewnątrz pomieszczeń, ponieważ ładowarka jest przeznaczona tylko do takiego ładowania. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.
 - Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zawsze odłączaj wtyczkę ładowarki od gniazdka elektrycznego, zanim zaczniesz jej czyszczenie.
 - Nie wystawiaj narzędzia elektrycznego przez dłuższy czas na silne promieniowanie słoneczne i nie kładź go na kaloryferze. Gorąco może spowodować uszkodzenie akumulatora i wybuch.
 - Przed rozpoczęciem ładowania zaczekaj, aż nagrany akumulator ostygnie.
 - Nie otwieraj akumulatora i chroń go przed mechanicznymi uszkodzeniami. Niebezpieczeństwo zwarcia i wydzielania par drażniących drogi oddechowe. Zapewnij sobie dopływ świeżego powietrza, a razie wystąpienia dolegliwości skonsultuj dodatkowo z pomocy lekarskiej.
 - Nie używaj baterii jednorażowych, które nie nadają się do ponownego ładowania! Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- słowych czy umysłowych, czy też osoby dysponujące niedostatecznym doświadczeniem oraz wiedzą, pod warunkiem, że praca odbywa się pod nadzorem albo po instruktażu w zakresie bezpiecznej eksploatacji urządzenia i ze zrozumieniem istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno bez nadzoru wykonywać czyszczenia i konserwacji.
- Do ładowania akumulatorów używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki. Niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
 - Przed każdym użyciu sprawdzaj ładowarkę, jej kabel i wtyczkę; naprawy zlecaj tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych. Nie używaj uszkodzonej ładowarki i nie otwieraj jej sam. Zapewni to bezpieczeństwo urządzenia.
 - Uważaj, by napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej znajdującej się na ładowarce. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
 - Przed rozłączeniem i połączeniem złączy między akumulatorem zawsze odłączaj ładowarkę od sieci.
 - Utrzymuj urządzenie w czystości, nie wystawiaj go na działanie wilgoci i deszczu. Nigdy nie używaj ładowarki na dworze. Zabrudzenie ładowarki i dostanie się wody do jej wnętrza zwiększa ryzyko porażenia prądem.

Prawidłowe obchodzenie się z ładowarką

- Urządzenie to mogą obsługiwać dzieci od 8 roku życia, a także osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, zmy-

- Ładowarkę wolno stosować wyłącznie z oryginalnymi akumulatorami. Ładowanie innych akumulatorów może prowadzić do zranień i pożaru.
- Unikaj mechanicznych uszkodzeń ładowarki. Mogą one powodować wewnętrzne zwarcia
- Ładowarki nie wolno używać na palnym podłożu (np. papier, tekstylia). Niebezpieczeństwo pożaru wskutek nagrzania wywołanego ładowaniem.
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis albo osobę posiadającą podobne kwalifikacje - tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczeństwo urządzenia.
- Akumulator nowego urządzenia jest naładowany tylko częściowo i wymaga pełnego naładowania przed pierwszym użyciem. Przed pierwszym użyciem zaleca się ładować akumulator przez ok. 2,5 godziny. Włóż akumulator do wnęki i podłącz ładowarkę do sieci elektrycznej.
- Po pełnym naładowaniu akumulatora odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego i odłącz ładowarkę od urządzenia. Czas ładowania wynosi ok. 2,5 godziny.
- Nie pozwalaj, by akumulator był ciągle ładowany. Ciągłe ładowanie dość dobrze naładowanego akumulatora może go uszkodzić.

Proces ładowania



Ta Odśnieżarka akumulatorowa do trawy należy do serii Grizzly 40 V. Inne urządzenia z tej serii mogą pracować z tymi samymi akumulatorami. Kompatybilnymi urządzeniami są:

- Akumulatora przycinarka do żywopłotów typu
AHS 4055 Lion
- Akumulatorowa przycinarka do trawników
ART 4032 Lion
- Piła łańcuchowa akumulatorowa
AKS 4035 Lion
- Akumulatorowa kosiarka
ARM 4046 A-Lion Set



Nie wystawiaj akumulatora na ekstremalne warunki, takie jak wysokie temperatury i uderzenia. Niebezpieczeństwo zranienia przez wypływający elektrolit! W przypadku kontaktu ze skórą/oczami spłukać miejsca kontaktu wodą albo środkiem neutralizującym i skontaktować się z lekarzem.



Akumulator ładować tylko w suchych pomieszczeniach. Powierzchnię zewnętrzną akumulatora należy oczyścić i osuszyć przed podłączeniem ładowarki. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń na skutek porażenia prądem elektrycznym.



Ładować tylko załączoną w komplecie, ładowarką. Pamiętać o tym, żeby nie ładować urządzenia bez przerwy dłużej niż przez 2,5 godzin. Akumulator i urządzenie można uszkodzić, a przy dłuższym czasie

ładowania niepotrzebnie zużywa się energię. W przypadku przeładowania użytkownik traci uprawnień z tytułu gwarancji.

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator. Nie ładować akumulatora kilkakrotnie krótko raz za razem.
- Uszkodzenia wynikłe z nieprawidłowego użytkowania nie są objęte gwarancją.

Ładowanie akumulatora

 Przed umieszczeniem w ładowarce (29) świeżo rozładowany akumulator (27) musi ostygnąć przez ok. 15 minut.

Podczas ładowania kontrolować diody LED na ładowarce (29)



oraz diody na akumulatorze (27).



- B**
1. Podłączyć ładowarkę (29) do gniazda sieciowego.
> prawa dioda na ładowarce świeci się na czerwono.
 2. Wsunąć akumulator (27) na ładowarkę (29). Słychać jego zatrzaśnięcie.
 3. Rozpoczyna się ładowanie („Charging“):
> lewa dioda na ładowarce miga na zielono;
> prawa dioda na ładowarce świeci się na czerwono;

> cztery diody na akumulatorze migają na zielono.

4. Ładowanie jest zakończone („Fully charged“):
> lewa dioda na ładowarce świeci się na zielono;
> cztery diody na akumulatorze świecą się na zielono i następnie gasną.
5. Po ukończeniu ładowania odłączyć ładowarkę (29) od sieci.
6. Przesunąć do



góry przycisk odblokowywania (26) na akumulatorze (27) (**1**) i wyjąć akumulator z ładowarki (29) (**2**).

-  Za ciepły lub za zimny akumulator ($T > 50^{\circ}\text{C}$ lub $T < 0^{\circ}\text{C}$) pozwala się ładować dopiero po ostygnięciu lub nagraniu:
- > prawa dioda na ładowarce miga na czerwono.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

1. Wcisnąć przycisk (25) na akumulatorze (**A** 27).



W zależności od stanu naładowania akumulatora zapala się dioda:

-  Stan naładowania $< 25\%$ - proszę naładować akumulator.
-  Stan naładowania $25\text{--}50\%$.
-  Stan naładowania $50\text{--}75\%$.
-  Stan naładowania $75\text{--}100\%$ - akumulator naładowany.

Zużyte akumulatory

- Znacznie krótszy czas pracy mimo pełnego naładowania świadczy o zużyciu akumulatora i konieczności jego wymiany. Stosować tylko oryginalny akumulator zamienny - można go nabyć za pośrednictwem naszego serwisu.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących wskazówek bezpieczeństwa, przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska.

Uruchamianie



Akumulator włożyć dopiero po całkowitym zmontowaniu urządzenia. Niebezpieczeństwo zranienia!



Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu należy pamiętać o wyjęciu klucza bezpieczeństwa (A 23).

Montaż uchwytu



Montaż środkowego pałaka:

1. Nałóż środkowy pałak (7) na dolny pałak (10). Przy poprawnym montażu otwór w przesłonie z tworzywa sztucznego (21) znajduje się pod rurą (patrz E).
2. Zamocuj środkowy pałak (7) dołączonymi śrubami, nakrętkami motylkowymi i podkładkami (12) po prawej i po lewej stronie dolnego pałaka (10). Nakrętki motylkowe mają być skierowane do wewnątrz.

Montaż górnego pałaka:

3. Zamocuj górny pałak (1) dołączonymi śrubami, nakrętkami motylkowymi i podkładkami (6) po prawej i po lewej stronie środkowego pałaka (7). Nakrętki motylkowe mają być skierowane do wewnątrz.

Montaż uchwytów kablowych:

4. Załóż dołączone uchwyty kablowe (8) na średni pałak (7) i zamocuj za ich pomocą kabel urządzenia (20).

Montaż rynny wyrzutowej i dźwigni przełącznika



Montaż rynny wyrzutnika

1. Ustaw rynnę wyrzutnika (16) na obudowie urządzenia (11) i zamocuj ją za pomocą dołączonych 4 śrub z łbem krzyżowym (30).



Montaż dźwigni przełącznika

2. Przesuń górną dźwignię przełącznika (5) przez otwór w przesłonie z tworzywa sztucznego (21) na środkowym kabłąku (7).
3. Odkręć śrubę mocującą (31) na dolnej dźwigni przełącznika (9).
4. Połącz górną (5) i dolną (9) dźwignię przełącznika i zamocuj śrubą mocującą (31).
5. Obróć uchwyt ręczny górnej dźwigni przełącznika (5) w obie strony. Rynna wyrzutowa (A 16) musi poruszać się swobodnie.

Ustawienie kierunku wyrzutu

Możliwe są następujące ustawienia:

- Obrót rynny wyrzutowej w prawo lub w lewo o łącznie 190°;
 - Nachylenie kłapy wyrzutowej o 60° do góry lub w dół.
- Im ostrzejszy kąt kłapy wyrzutowej (19), tym dalej jest wyrzucany śnieg.

- F**
1. Ustaw rynnę wyrzutową (16) przez obrót uchwytu ręcznego (5) dźwigni przełącznika w żądanym kierunku.
 2. Odkręć nakrętkę motylkową (18) na rynnie wyrzutowej i ustaw klapę wyrzutową (19) w żądanej pozycji.

Wkładanie/ wyjmowanie akumulatora

! Należy pamiętać o wyjęciu klucza bezpieczeństwa (A 23).

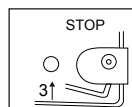
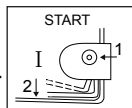
- G**
1. W celu włożenia akumulatora (27) do wnęki akumulatora otworzyć kłapkę (24).
 2. Wsunąć akumulator (27) do urządzenia. Słychać jego zatrzaśnięcie.
 3. Zamknąć ponownie kłapkę (24).
 4. W celu wyjęcia akumulatora (27) z urządzenia przesunąć do góry przycisk odblokowywania (26) i wyjąć akumulator.

Obsługa

Włączanie i wyłączanie

i Przed załączeniem sprawdzić stan naładowania akumulatora (patrz „Proces ładowania“).

- H**
1. Włożyć do urządzenia klucz bezpieczeństwa (23) i obrócić go w położenie „I” (patrz mała ilustracja).
 2. W celu włączenia urządzenia naciśnij przycisk odryglowania (22) i jednocześnie naciśnij dźwignię startową (2). Zwolnij przycisk odryglowania.
 3. W celu wyłączenia zwolnij dźwignię startową (2).
 4. Po zakończeniu pracy obrócić klucz bezpieczeństwa (23) w położenie „0”. W celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia wyjąć klucz bezpieczeństwa.



! Ochrona przed przeciążeniem: w razie przeciążenia urządzenia silnik wyłącza się automatycznie. Zwolnij dźwignię startową i uruchom urządzenie ponownie po upływie pewnego czasu na schłodzenie.

Wskazówki robocze

i Przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

- Pracuj ostrożnie, szczególnie podczas zmiany kierunku jazdy.
- Prowadź urządzenie w tempie chodu po możliwie prostych trasach tak, by poszczególne trasy nieco zachodziły na siebie.
- Zalecamy stosowanie urządzenia przy grubości pokrywy śnieżnej maks. 20 cm.

- Usuwać śnieg po spadku świeżego śniegu, gdyż później warstwy śniegu zamarzają i praca staje się trudniejsza.
- Nie używaj urządzenia na silnie zmarzniętym śniegu. Mogłoby to spowodować uszkodzenie gumowej okładziny freza ślimakowego.
- Usuwać śnieg w miarę możliwości z wiatrem.
- Wyłącz urządzenie i przechyl je, gdy przejeżdżasz przez żwirowe ścieżki lub wrażliwe powierzchnie.
- Uchwyt do przenoszenia (A 17) ułatwia transport urządzenia
- Po zakończeniu pracy pozwól, by silnik jeszcze jakiś czas pracował. Umożliwi to usunięcie wilgoci i zapobiegnie zamarzaniu części urządzenia.
- Czyść urządzenie po każdym użyciu, jak opisano w rozdziale „Czyszczenie/konserwacja”.

Włączanie i wyłączanie oświetlenia

Oświetlenie działa tylko wtedy, gdy urządzenie pracuje.

1. W celu włączenia oświetlenia (4) przestaw włącznik/wyłącznik (3) do położenia „I”.
2. W celu wyłączenia oświetlenia przestaw włącznik/wyłącznik (3) do położenia „0”.

Usuwanie zatknięć i blokad

- Przed odetkaniem rynny wyrzutowej wyłączyć urządzenie, wyjąć klucz bezpieczeństwa i wyciągnąć akumulator z urządzenia.

Śnieg może zatkać frez ślimakowy lub rynnę wyrzutową.

- Ostrożnie usuń zatkanie za pomocą przedmiotu z drewna lub tworzywa sztucznego.
Nie stosuj żadnych ostrych lub spiczastych przedmiotów, mogłyby one nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.

Czyszczenie/konserwacja



Proszę zlecać wykonanie prac, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, przez upoważnioną przez nas placówkę serwisową. Proszę stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.



Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie, wyjąć klucz bezpieczeństwa i wyciągnąć akumulator.

Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne



Nie spryskuj urządzenia wodą i nie myj go pod bieżącą wodą. Grozi to porażeniem prądem i uszkodzeniem urządzenia.

- Otwory wentylacyjne, obudowę silnika i uchwyty urządzenia utrzymuj w czystości. Do czyszczenia używaj wilgotnej szmatki lub szczotki.
Nie używaj środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Mogłoby to spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Po każdym użyciu czyść rynnę wyrzutową i frez ślimakowy z resztek śniegu.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy urządzenie nie ma widocznych wad i usterek, takich jak np. luźne, zużyte

lub uszkodzone części. Proszę sprawdzić, czy nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze przymocowane.

- Proszę sprawdzić osłony i urządzenia ochronne pod kątem uszkodzeń i stabilności przymocowania. W razie konieczności należy je wymienić.

Wymiana krawędzi zgarniacza śniegu

- J**
1. Połóż urządzenie na boku.
 2. Odkręć 4 śruby z łbem krzyżowym (14a) na krawędzi zgarniacza śniegu (14) i wymień ją.
 3. Załóż nową krawędź zgarniacza śniegu (14) i ponownie zamocuj ją śrubami.

Wymiana gumowej krawędzi freza ślimakowego

- K**
1. Chwyając za górną rękojeść (**A** 1) odchylić urządzenie do tyłu.
 2. Odkręć 12 śrub z łbem krzyżowym, wymontuj podkładki i nakrętki (32a) z 6-częściowej krawędzi gumowej (32) i zdejmij je z freza ślimakowego (15).
 3. Załóż nowe krawędzie gumowe (32) na frez ślimakowy (15) i zamocuj je śrubami.

Przechowywanie

- Przed składowaniem odczekaj, aż urządzenie odtaje i wyschnie.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie zawijaj urządzenia w worki foliowe – może w nich powstawać wilgoć i pleśń.
- Przed przechowaniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
- Akumulator przechowywać tylko w stanie częściowo naładowanym. Podczas dłuższego składowania stan naładowania akumulatora powinien wynosić 30-50% (wskazany stan naładowania ).
- Podczas dłuższego składowania sprawdzać co ok. 3 miesiące poziom naładowania akumulatora i w razie potrzeby doładować go.
- Akumulator należy składować w temperaturach od 10 do 25 °C. Podczas składowania unikać ekstremalnych mrozów bądź gorąca, aby akumulator nie stracił swojej pojemności.

- L**
- By zmniejszyć ilość zajmowanego miejsca podczas przechowywania oraz do transportu urządzenia po poluzowaniu nakrętek motylkowych (6/12) można złożyć górną (1) i środkową rękojeść (7). Nie wolno przy tym zakleszczyć kabla urządzenia (20).

Utylizacja/ ochrona środowiska

Wymij akumulator z urządzenia i przekaz urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi



Nie wyrzucaj akumulatorów do śmieci domowych, nie wrzucaj ich do ognia (niebezpieczeństwo wybuchu) ani wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i Twojego zdrowia, jeżeli wydostaną się z nich trujące pary lub ciecze.

- Oddaj urządzenie w punkcie recyklingowym. adę do naszego Centrum Serwisowego.
- Usuwać tylko rozładowane akumulatory. Zalecamy zaklejenie biegunów taśmą w celu wyeliminowania niebezpieczeństwa zwarcia. Nie otwieraj akumulatora.
- Usuwać akumulatory zgodnie z przepisami lokalnymi. Oddawaj akumulatory do punktu zbiórki zużytych baterii, gdzie zostanie zapewniona ich przepisowa utylizacja. Zwróć się po poradę do lokalnego zakładu oczyszczania albo do naszego Centrum Serwisowego.
- Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Gwarancja

- Na niniejsze urządzenie udzielamy 24-miesięcznej gwarancji. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.
 - Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę są wykluczone z zakresu gwarancji. Niektóre części konstrukcyjne ulegają normalnemu zużyciu i są wykluczone z zakresu gwarancji.
 - Warunkiem skorzystania z uprawnień gwarancyjnych jest ponadto przestrzeganie wskazówek dotyczących oczyszczania i konserwacji urządzenia.
 - Szkody wywołane wadami materiałowymi lub produkcyjnymi zostaną bezpłatnie usunięte przez dostarczenie zastępczego urządzenia bądź przez naprawę.
- Warunkiem skorzystania ze świadczenia gwarancyjnego jest przekazanie nierozmontowanego urządzenia wraz z dowodem zakupu i gwarancji naszemu Centrum Serwisowemu.

Serwis naprawczy

- Naprawy nie objęte gwarancją można zlecać odpłatnie naszemu centrum serwisowemu. Nasze Centrum Serwisowe chętnie sporządzi kosztorys naprawy. Przyjmujemy tylko urządzenia, które zostały nam przysłane w odpowiednim opakowaniu z opłaceniem pełnego kosztu przesyłki.
- **Uwaga:** W przypadku reklamacji gwarancyjnej lub zlecenia naprawy użytkownik powinien dostarczyć oczyszczone urządzenie wraz z informacją o usterce pod adres naszego punktu serwisowego.

Przesyłki nadane bez uiszczenia wystarczającej opłaty pocztowej, w charakterze przesyłki o nietypowych wymiarach, ekspresem lub inną przesyłką specjalną nie będą przyjmowane.

- Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Części zamienne

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzly-service.eu**

Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się telefonicznie z Centrum Serwisowym (patrz „Service-Center”). Miej pod ręką wymienione poniżej numery katalogowe.

Pos. Instrukcja obsługi	Pos. Rysunek samo- rozwijający	Oznaczenie	Nr. katalogowe
A 4	114	Oświetlenie	91102137
A 14	G7	Krawędź zgarniacza śniegu	91102131
A 16/19	G1	Rynna wyrzutowa z klapą wyrzutową	91102130
A 2/20/22	G10	Element sterujący (dźwignia startowa, przycisk, kabel urządzenia, odryglowania)	
A 23	88	Klucz bezpieczeństwa	91103266
A 27	94	Akumulator	80001176
A 29	95	Ładowarka	80001096
		Szybką ładowarkę	80001097
A 32	G2	6-częściowa krawędź gumowa (frez ślimakowy)	91102136
	23	Pasek klinowy	91102138

Wykrywanie błędów



Przed wykonaniem wszelkich prac przy urządzeniu należy wyłączyć urządzenie, wyjąć klucz bezpieczeństwa i wyciągnąć akumulator.

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędów
Urządzenie nie uruchamia się	Rozładowany akumulator (A 27)	Naładuj akumulator (patrz „Proces ładowanie“)
	W urządzeniu nie ma akumulatora (A 27)	Włóż akumulator (patrz „Uruchamianie“)
	Akumulator (A 27) za gorący	Odczekać do ostygnięcia akumulatora
	Klucz bezpieczeństwa (23) nie jest włożony lub jest włożony nieprawidłowo.	Włożyć klucz bezpieczeństwa i obrócić w położenie „I“.
	Element sterujący (A 2/20/22) uszkodzony	Naprawa przez serwis
	Szczotki węglowe są zużyte	
	Uszkodzony silnik	
	Zadziałało zabezpieczenie przeciwprzeciążeniowe	Po schłodzeniu ponownie uruchomić urządzenie
Silnik warczy, ale nie pracuje, przestaje pracować	Frez ślimakowy (A 15) lub rynna wyrzutowa (A 16) zapchane	Wyłączyć urządzenie i usunąć zatkanie
Silnik pracuje, frez ślimakowy nie obraca się	Frez ślimakowy (A 15) zatkany śniegiem	Wyłączyć urządzenie i usunąć zatkanie
	Pasek klinowy zerwany lub poluzowany	Naprawa przez serwis
Dziwne odgłosy, grzechotanie lub drgania	Uszkodzony frez ślimakowy (A 15)	Naprawa przez serwis
	Obluzowane części	Wyłączyć urządzenie i dokręcić obluzowane śruby i nakrętki
Ładowanie niemożliwe	Akumulator (A 27) za gorący/za zimny	Odczekać do ostygnięcia/nagrzania akumulatora
	Akumulator (A 27) nieprawidłowo umieszczony w ładowarce (A 29)	Prawidłowo włożyć akumulator (patrz „Ładowanie“)
	Nieprawidłowo włożony wtyk sieciowy ładowarki (A 27)	Włożyć wtyk do gniazda sieciowego
	Styki akumulatora zanieczyszczone	Oczyścić styki
	Akumulator (A 27) uszkodzony	Wymienić akumulator (patrz „Części zamienne/akcesoria“)

Obsah

Účel použití	93
Obecný popis	93
Objem dodávky	93
Popis funkce	94
Přehled	94
Technické údaje	94
Bezpečnostní pokyny	95
Symboly a piktogramy	95
Obecné bezpečnostní pokyny	96
Proces nabíjení	101
Nabíjení akumulátoru	101
Ověření stavu nabití akumulátoru ..	102
Opotřebované akumulátory	102
Uvedení do provozu	102
Namontujte tyčové ústrojí rukojetě.	102
Namontujte vyhazovací	
žlab a řadicí páky	103
Nastavení směru odhazování	103
Vložení/vyjmutí akumulátoru	103
Obsluha	103
Zapnutí a vypnutí	103
Pracovní pokyny	104
Vypnutí a zapnutí osvětlení	104
Odstranění ucpání a zablokování ..	104
Čištění/údržba	104
Čištění a obecná údržba	105
Výměna hrany posunovače sněhu.	105
Výměna pryžové hrany	
na šneku frézy	105
Skladování	105
Odklizení a ochrana okolí	106
Záruka	106
Opravy - služby	106
Náhradní díly	107
Hledání chyb	108
Překlad originálního prohlášení	
o shodě CE	146
Výkres sestavení	149
Grizzly Service-Center	151

Účel použití

Zařízení je určeno pro odstraňování sněhu na zpevněných cestách, příjezdových cestách a malých a středních plochách. Při jízdě se zařízením na veřejných komunikacích a cestách platí národní předpisy. Tento přístroj není určený pro komerční využití.

Přístroj je určen pro dospělé osoby. Osoby mladší 16 let smí přístroj používat jen pod dohledem.

Jakékoliv jiné použití, které tento návod výslovně nepřipouští, může vést k poškození přístroje a může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s daným určením nebo chybnou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky týkající se ovládání přístroje najdete na straně 2-4.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní: Obalový materiál řádně zlikvidujte.

- sněhová fréza s horním držadlem a kabelovým přístrojem
- střední držadlo
- vyhazovací žlab s vyhazovací klapkou
- horní řadicí páky s rukojetí
- 2 přidržení kabelu
- akumulátor
- nabíječka
- materiál pro montáž tyčového ústrojí držadla (4 křídlové matice, 4 šrouby a 4 podložky)
- 4 šrouby s křížovou drážkou
- návod k obsluze

Popis funkce

Akumulátorová sněhová fréza je vybavena šnekem frézy s gumovým okrajem pro zachycení sněhu, robustním plastovým krytem a nastavitelným vyhazovacím žlabem na odhazování sněhu.

Bezpečnostní klíč chrání před neúmyslným zapnutím.

Kromě toho má zařízení osvětlení pro usnadnění práce ráno a za soumraku. Funkce obslužných částí je popsána následovně.

Přehled

- A** 1 horní držadlo
- 2 spouštěcí páka
- 3 zapínač/vypínač osvětlení (není vidět)
- 4 osvětlení
- 5 horní řadicí páky s rukojetí
- 6 2 křídlové matice, šrouby a podložky pro upevnění horního držadla
- 7 střední držadlo
- 8 2 přidržení kabelu
- 9 spodní řadicí páky
- 10 spodní držadlo
- 11 kryt zařízení
- 12 2 křídlové matice, šrouby a podložky pro upevnění středního držadla
- 13 2 kolečka
- 14 hrana posunovače sněhu
- 15 šnek frézy (turbína)
- 16 vyhazovací žlab
- 17 nosná rukojeť
- 18 křídlová matice k přetavení vyhazovací klapky (není vidět)
- 19 vyhazovací klapka
- 20 síťový přípojovací kabel
- 21 plastový kryt s otvorem pro řadicí páky

- 22 odblokovací tlačítko
- 23 bezpečnostní klíč
- 24 zaklapávací kryt přihrádky na akumulátor
- 25 tlačítko ověření stavu nabití akumulátoru
- 26 odblokovací tlačítko akumulátoru
- 27 akumulátor
- 28 síťový kabel nabíječky
- 29 nabíječka
- D** 30 4 šrouby s křížovou drážkou pro montáž vyhazovacího žlabu

- E** 31 upevňovací šroub řadicích pák

- K** 32 6-dílná gumová hrana

Technické údaje

Přístroj	ASF 4046 L-Lion Set
Napětí motoru $U_{\max}$	40 V ==
Třída ochrany	III
Druh ochrany	IP21
Otáčky naprázdno	2600 min ⁻¹
Pracovní šířka	46 cm
Pracovní výška	27 cm
Rozsah přestavení vyhazovací klapky ...	60°
Rozsah otáčení vyhazovacího žlabu	190°
Hmotnost	cca. 19,5 kg
Hladina akustického tlaku	
(L_{pA})	67,3 dB(A), K_{pA} =3 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	
zaručená	89 dB(A)
měřená	86,1 dB(A), K_{WA} =3,13 dB(A)
Vibrace (a_h)	3,065 m/s ² , K =1,5 m/s ²

Akumulátor (Li-Ion)	DYMA81
Jmenovité napětí	40 V ==
Kapacita	2,5 Ah
Doba nabíjení	cca. 2,5 h

Případně můžete získat rychlonabíječku

(Doba nabíjení: 1,25 h)

Č. artiklu.: 80001097

Nabíječka DYMA82

Vstupní napětí/

Input 220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A

Výstupní napětí/

Output 40 V == 1 A

Třída ochrany  II

Druh ochrany IP20

Akustické hodnoty a hodnoty vibrace byly určeny dle norem a předpisů, jmenovaných v prohlášení o konformitě.

Technické a optické změny mohou být v rámci dalšího vývoje provedeny bez oznámení. Všechny míry, pokyny a údaje tohoto návodu k obsluze nejsou proto zaručeny. Právní nároky, které budou kladeny na základě tohoto návodu k obsluze, nelze proto uplatnit.

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může se použít ke srovnání jednoho elektrického nářadí s jiným.

Uvedená hodnota emisí vibrací se může použít také k odhadnutí přerušení funkce.



Výstraha: Hodnota emisí vibrací se může během skutečného používání elektrického nářadí lišit od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým se elektrické nářadí používá. Existuje nutnost stanovit bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy, spočívající v odhadnutí přerušení funkce za podmínek skutečného používání (přitom je třeba zohlednit všechny podíly provozního cyklu, například doby, v nichž je elektrické nářadí vypnuté, a doby, v nichž je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Bezpečnostní pokyny

Tento přístroj může při neodborném používání způsobit vážná poranění. Aby nedošlo k poranění osob a věcným škodám, bezpodmínečně si přečtěte a dodržujte následující bezpečnostní pokyny a seznamte se se všemi obslužnými díly.

Symboly a piktogramy**Symboly v návodu**

Varování!

Přečtěte si návod k obsluze.



Nebezpečí poranění odmrštěnými částmi.

Kolemjdoucím osobám zabraňte vstup do nebezpečné oblasti.



Pozor! Nebezpečí poranění rotujícími částmi - chraňte ruce, nohy a oděv mimo dosah.



Pozor! Prosím, před odstraňováním ucpání vyhazovacího žlabu vypněte motor.



Používejte ochranu zraku a sluchu.



Před jakoukoliv prací na přístroji vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč a vyjměte akumulátor z přístroje.



Dříve než budete provádět údržbu přístroje, vyjměte akumulátor z přístroje.



Varování!



Přístroj nevystavujte dešti.



Rozsah otáčení vy-
hazovacího žlabu



Pracovní šířka



Údaj o hladině hluku L_{wa}
v dB.



Elektrické přístroje nepatří
do domácího odpadu.

Grafické značky na akumulátoru



Nevystavujte akumulátor /
nástroj delší dobu silnému
slunečnímu záření a neod-
kládejte tyto na vyhřívací
tělesa. (max. 45°C).



Nevyhazujte
akumulátory do
domácího odpadu,
do ohně ane-
bo do vody.



Odevzdejte akumulátory ve
sběrně pro staré baterie,
kde se přivedou k recyklaci s
ohledem na životní prostředí.



Indikátor stavu nabití

Grafické značky na nabíječce



Varování!



Přečtěte si návod k obsluze.



Nabíječka je vhodná pouze
k používání v místnostech.



Elektrické přístroje nepatří
do domácího odpadu.



Třída ochrany II



Ochranné omezení teploty
(pojistka)



Akku entnehen



Indikátor stavu na-
bití

Symbols in the manual



**Výstražné značky s údaji
pro zabránění škodám na
zdraví anebo věcným škodám.**



Příkazové značky (namísto
výkřičníku je vysvětlován
příkaz) s údaji pro prevenci
škod.



Informační značky s infor-
macemi pro lepší zacházení
s nástrojem.

Obecné bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pečlivě návod k
obsluze.
Seznamte se s možnostmi
nastavení a správným pou-
žíváním zařízení. Informujte
se o tom, jak můžete zaříze-
ní okamžitě vypnout.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.



Pozor! Při používání elektrických nástrojů je třeba pro ochranu proti elektrickému úderu, nebezpečí poranění a požáru, dbát na následující zásadní bezpečnostní opatření:

Příprava:

- Nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo osoby, které neznají návod k obsluze. Místní ustanovení mohou specifikovat minimální stáří obsluhující osoby.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti osob, zejména dětí a domácích zvířat.
- Obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody či poškození jiných lidí nebo jejich vlastnictví.
- Zkontrolujte terén, kde budete přístroj používat, odstraňte kameny, klacky, dráty nebo jiná cizí tělesa, která by mohl přístroj zachytit a odmrstit.
- Při práci noste přiléhající zimní oděv, ochranné rukavice a pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou. Při práci nenoste volný oděv nebo oděv s dlouhými šňůrkami nebo pásky.

Hrozí nebezpečí zranění osob.

- Při práci, nastavení nebo opravách noste vždy ochranu zraku a sluchu. Hrozí nebezpečí vymrštění cizích těles do očí.
- Než začnete zpracovávat sníh, nechte zařízení přizpůsobit vnější teplotě.
- Během provozu zařízení nevykonávejte na něm žádná nastavení (kromě nastavení, doporučená výrobcem).
- Zařízení provozujte pouze v dobrém a bezpečném stavu. Ochranná zařízení nikdy neuvádějte mimo provoz (např. uvázáním spuštěcí páky). Mnoho nehod je způsobeno v důsledku nedostatečně udržovaného zařízení.
- Používejte jen ty náhradní díly a příslušenství, které byly dodány a doporučeny výrobcem. Používání cizích dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda připojovací a prodlužovací kabel nevykazují známky poškození nebo opotřebení. Bude-li kabel při používání poškozen, musíte jej okamžitě odpojit z el. sítě. Před odpojením se kabelu nedotýkejte. Přístroj nepoužívejte, je-li kabel poškozený nebo opotřebovaný.

Práce s přístrojem:



Nohy a ruce nesmíte mít v blízkosti nebo pod rotujícími díly. Nezdržujte se v blízkosti vyhazovacího žlabu. Hrozí nebezpečí poranění!

- Zapněte motor podle pokynů, a teprve potom, když jsou vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od rotujících částí zařízení.
- Nenastavujte klapku vyhazovacího žlabu do směru osob, zvířat, automobilů nebo oken. Nespouštějte motor, když klapka vyhazovacího žlabu ukazuje směrem k obsluze. Hrozí nebezpečí zranění osob a hmotných škod.
- Pracujte pouze při dobrém osvětlení. Neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- Nepoužívejte zařízení ve vlhkém nebo mokřím prostředí.
- S přístrojem nepracujte, pokud jste unaveni nebo se nemůžete soustředit, po požití alkoholu či léků. Během práce si vždy včas udělejte přestávku. Pracujte s rozumem. Takto můžete v případě neočekávaných situací lépe kontrolovat přístroj.
- Vždy dbejte, abyste při práci stáli stabilně, zejména na svazích. Nepracujte příčně po úbočí. Buďte velmi opatrní při změně směru jízdy na svahu. Nepracujte na příliš strmých svazích (max. 10°). Hrozí nebezpečí převrácení zařízení.
- Přístroj používejte jen při pomalé rychlosti. Buďte velmi opatrní při obracení, přitahování přístroje či při jízdě pozpátku. Dávejte pozor na zledovatělý povrch, aby se zabránilo uklouznutí a pádu.
- Buďte opatrní při přecházení cest, ulic nebo příjezdových cest a dávejte pozor na skrytá rizika a silniční provoz.
- Přístroj byste neměli zvedat nebo přepravovat, pokud běží motor. Hrozí nebezpečí úrazu.
- Vyhazovací otvor trávy musí být stále čistý a volný. Posekanou trávu odstraňujte jen po zastavení stroje.
- Přístroj nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
- Nepracujte s poškozeným, nekompletním přístrojem nebo s přístrojem přestavěným bez souhlasu výrobce. Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními. Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- Přístroj nepřetěžujte. Pracujte jen v uvedeném výkonovém rozsahu a neměňte nastavení regulátoru na motoru. Pro těžké práce nepoužívejte stroje se slabým výkonem. Přístroj nepoužívejte k účelům, pro které není určen. Používání přístroje pro jiné než plánované používání může vést k nebezpečným situacím.
- Uvolněte startovací páku a zatáhněte za bezpečnostní klíč:
 - vždy, když opouštíte stroj,
 - při přenášení zařízení.
- Uvolněte startovací pátku, zatáhněte za bezpečnostní klíč, vyjměte akumulátor a zkontrolujte, zda se všechny pohyblivé díly zastavily.
 - před čištěním vyhazovacího otvoru nebo odstraněním zablokování,
 - pokud přístroj nepoužíváte,
 - před kontrolou, čištěním a údržbou na stroji,
 - narazí-li přístroj při práci na překážku nebo dojde k ne-

zvyklým vibracím. V tomto případě zkontrolujte poškození přístroje a event. jej nechte opravit. Vibrace jsou obvykle známkou poruchy.

Údržba a skladování:

- Přesvědčte se, zda jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně utaženy a zda lze s přístrojem bezpečně pracovat.
- Nechte provést potřebné opravy poškozených částí.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj sami opravovat, ledaže jste k tomu kompetentní na základě vašeho vzdělání. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provádět jen námi autorizované zákaznické servisy.
- Přístroj uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.
- O váš přístroj se řádně starajte. K zajištění optimální a bezpečné práce musí být nástroje čisté a ostré. Řiďte se předpisy o údržbě.
- Pečujte o nebo vyměňte nálepky, které jsou nalepeny na zařízení. Pouze tak máte informace o bezpečnosti a obsluze zařízení kdykoliv k dispozici.
- V elektrických nástrojích používejte pouze pro ně určené akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
- Udržujte nepoužívané akumulátory vzdáleně od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů anebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly zapříčinit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny anebo oheň.
- Při nesprávném používání může z akumulátoru unikat tekutina. Vyvarujte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se tato tekutina dostane do očí, přídavně vyhledejte lékařskou pomoc. Uniknutá tekutina může vést k podrážděním pokožky anebo k popáleninám.
- Před vložením akumulátoru se ujistěte, zda je přístroj vypnutý. Vložíte-li akumulátor do zapnutého přístroje, může dojít k nehodám.
- Nevystavujte akumulátor delší dobu silnému slunečnímu záření a neodkládejte tyto na vyhřívací tělesa. Horko škodí akumulátoru a existuje nebezpečí exploze.
- Nechte zahřátý akumulátor před nabíjením vystydnout.
- Neotvírejte akumulátor a vyvarujte se mechanickým poškozením akumulátoru. Existuje nebezpečí krátkého spojení a mohou unikat páry, které dráždí dýchací cesty. Postarejte se o čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékařskou pomoc.

Speciální bezpečnostní pokyny pro akumulátorové přístroje

- Nabíjejte akumulátory pouze v nabíjecích přístrojích, které jsou výrobcem doporučené. U nabíjecího přístroje, který je vhodný pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, když se používá s jinými akumulátory.

- Nepoužívejte baterie, které nelze opětovně nabíjet. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

Správné zacházení s nabíjecím přístrojem pro akumulátory

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let jakož i osoby se sníženými fyzickými, senzorickými anebo mentálními schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jsou pod dozorem anebo byli poučeni o bezpečném používání přístroje a rozumějí rizikům, které z toho vyplývají. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Děti nesmí vykonávat čištění a údržbu bez dozoru.
- Pro nabíjení akumulátoru používejte výlučně spolu dodaný nabíjecí přístroj. Existuje nebezpečí požáru a exploze.
- Zkontrolujte před každým použitím nabíjecí přístroj, kabel a zástrčku a nechte je opravovat kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Nepoužívejte defektní nabíjecí přístroj a sami ho neotvírejte. Tímto je zabezpečeno to, že zůstane zachována bezpečnost nástroje.
- Připojujte nabíjecí přístroj pouze na zásuvku s uzemněním. Dbejte na to, aby síťové napětí souhlasilo s údajem na typovém štítku nabíjecího přístroje. Existuje nebezpečí elektrického úderu.
- Odpojte nabíjecí přístroj od sítě předtím, než se uzavřou anebo rozpojí spojení k akumulátoru.
- Udržujte nabíjecí přístroj čistý a vzdáleně od vlhkosti a deště. Nikdy nepoužívejte nabíjecí přístroj na volném prostranství. Skrz zašpinění a vniknutí vody, se zvyšuje riziko elektrického úderu.
- Tento nabíjecí přístroj se smí provozovat pouze s příslušnými originálními akumulátory. Nabíjení jiných akumulátorů může vést k poraněním a k nebezpečí požáru.
- Vyvarujte se mechanickému poškození nabíjecího přístroje. Tyto mohou vést k vnitřním krátkým spojením.
- Nabíjecí přístroj se nesmí provozovat na hořlavém podkladu (např. papír, textilie). Existuje nebezpečí požáru kvůli zahřívání, které se vytváří při nabíjení.
- Je-li přípojné vedení tohoto nástroje poškozené, musí být skrze výrobce anebo jeho servisní službu zákazníkům anebo podobně kvalifikovanou osobou nahrazené, aby se vyvarovalo ohrožením.
- Akumulátor vašich nůžek na živý plot je dodáván jen částečně nabitý a před použitím musí být jednorázově správně nabit. Při prvním nabíjení doporučujeme, abyste baterii nabíjeli 2,5 hodin. Baterii zasuňte do patice a nabíječku připojte k el. síti.
- Nenechávejte vaši baterii stále nabíjet. Mohlo by dojít k poškození článků baterie.
- Do nabíječky nevkládejte baterie, které nelze nabíjet. Mohlo by dojít k poškození přístroje.

Proces nabíjení



Tato Akumulátorová sněhová fréza je součástí výrobní řady Grizzly 40 V. Se stejným akumulátorem můžete provozovat i další zařízení z této výrobní řady. Toto jsou kompatibilní zařízení:

- Aku nůžky na živé ploty
AHS 4055 Lion
- Aku strunová sekačka
ART 4032 Lion
- Akumulátorová řetězová pila
AKS 4035 Lion
- Aku travní sekačka ARM 4046
A-Lion Set



Nevystavujte akumulátor extrémním podmínkám jako teplu a nárazům. Hrozí nebezpečí poranění vytékajícím roztokem elektrolytu! Při zasažení očí či pokožky opláchněte postižené místo vodou nebo neutralizátorem a vyhledejte pomoc lékaře.



Akumulátor nabíjejte jen v suchých prostorech.

Před připojením nabíječky musí být vnější plocha akumulátoru čistá a suchá.

Hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.



Akumulátor nabíjejte pouze pomocí dodávané nabíječky. Dbejte, aby nebyl přístroj bez přerušení nabíjen déle než 2,5 hodin. Mohlo by dojít k poškození akumulátoru i přístroje a při delší době nabíjení je spotřebováno zbytečně moc energie. V případě přebíjení zaniká nárok na záruku.

- Před prvním použitím nabijte akumulátor. Akumulátor nesmí být několikrát za sebou krátce nabíjen.
- Akumulátor dobijte, pokud přístroj běží příliš pomalu.
- Do záruky nespádají závady vyplývající z neodborné manipulace.

Nabíjení akumulátoru



Čerstvě vybitý akumulátor (27) ponechte asi 15 min vychladnout, než jej vložíte do nabíječky (29).

Během nabíjení sledujte kontrolku LED na nabíječce (29).



a také kontrolku LED na akumulátoru (27).



- B**
1. Nabíječku (29) zapojte do síťové zásuvky.
> pravá kontrolka LED na nabíječce svítí červeně.
 2. Zasuňte akumulátor (27) do nabíječky (29). Slyšitelně zaklapne.
 3. Spustí se nabíjecí proces („Charging“):
> levá kontrolka LED na nabíječce bliká zeleně;
> pravá kontrolka LED na nabíječce svítí červeně;
> čtyři kontrolky LED na akumulátoru blikají zeleně.
 4. Proces nabíjení je dokončen („Fully charged“):

- > levá kontrolka LED na nabíječce svítí zeleně;
 - > čtyři kontrolky LED na akumulátoru svítí zeleně a poté zhasnou.
5. Po úspěšném dokončení nabíjení odpojte nabíječku (29) od sítě.
 6. Posuňte odblokovací tlačítko (26) na akumulátoru (27) nahoru (1) a vyjměte akumulátor z nabíječky (29) (2).



Je-li akumulátor příliš zahřátý nebo studený ($T > 50\text{ }^{\circ}\text{C}$, resp. $T < 0\text{ }^{\circ}\text{C}$), je nutné jej před nabíjením nechat nejdříve vychladnout, resp. zahřát:

- > pravá kontrolka LED na nabíječce bliká červeně.

Ověření stavu nabití akumulátoru

1. Stisknete tlačítko (25) na akumulátoru (A 27).



Kontrolka LED udává příslušnou kapacitu akumulátoru:



Kapacita $< 25\%$ – nabijte akumulátor.



Kapacita $25\text{--}50\%$.



Kapacita $50\text{--}75\%$.



Kapacita $75\text{--}100\%$ – akumulátor je nabitý.

Opotřebované akumulátory

- Výrazně kratší doba i přes nabití akumulátoru signalizuje, že je akumulátor opotřebovaný a musí být vyměněn. Používejte jen originální náhradní akumulátor, který si můžete obstarat prostřednictvím zákaznického servisu.
- V každém případě dodržujte příslušné platné bezpečnostní pokyny a ustanovení a pokyny pro ochranu životního prostředí (viz „Odklizení a ochrana okolí“).

Uvedení do provozu



Akumulátor vložte teprve tehdy, až bude přístroj zcela namontován. Hrozí nebezpečí poranění!



Dbejte na to, aby byl bezpečnostní klíč (A 23) před každou prací odtažen.

Namontujte tyčové ústrojí rukojetě



Montáž středního držadla

1. Nasadte střední držadlo (7) na spodní držadlo (10). Při správné montáži se otvor nachází v plastovém krytu (21) pod trubkou (viz E).
2. Našroubujte střední držadlo (7) pomocí přiložených šroubů, křídlových matic a podložek (12) vpravo a vlevo na spodní držadlo (10). Křídlové matice ukazují směrem dovnitř.

Montáž horního držadla:

3. Našroubujte horní držadlo (1) pomocí přiložených šroubů, křídlových matic a podložek (6) vpravo a vlevo na střední držadlo (7). Křídlové matice ukazují směrem dovnitř.

Zaklapnutí přidržení kabelu:

4. Zaklapte přiložené přidržení kabelu (8) na středním držadle (7) a upevněte tím kabel přístroje (20).

Namontujte vyhazovací žlab a řadicí páky**D****Montáž vyhazovacího žlabu:**

1. Nasadte vyhazovací žlab (16) na kryt zařízení (11) a sešroubujte tyto přiloženými 4 šrouby s křížovou drážkou (30).

E**Montáž řadicích pák**

2. Zasuňte horní řadicí páky (5) přes otvor do plastového krytu (21) na středním držadle (7).
3. Povolte upevňovací šroub (31) na spodní řadicí páce (9).
4. Horní (5) a spodní (9) řadicí páky složte dohromady a sešroubujte tyto upevňovacím šroubem (31).
5. Rukojeť horní řadicí páky (5) otočte do obou směrů. Vyhazovací žlab (A 16) se musí volně pohybovat.

Nastavení směru odhazování

Možná jsou následující nastavení:

- Otočení vyhazovacího žlabu doprava nebo doleva o celkem 190°;
- Vyklopení vyhazovací klapky o 60° nahoru nebo dolů.

Čím strmější je nastavení vyhazovací klapky (19), o to dál je sníh odhozen.

F

1. Otočením rukojetě (5) řadicí páky nastavte vyhazovací žlab (16) do požadovaného směru
2. Povolte křídlovou matici (18) na vyhazovacím žlabu a vyklopte vyhazovací žlab (19) do požadované pozice.

Vložení/vyjmutí akumulátoru

Dbejte na to, aby byl bezpečnostní klíč (A 23) odtažen.

G

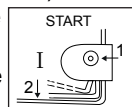
1. Chcete-li akumulátor (27) vložit do přihrádky akumulátoru, otevřete zaklapávací kryt (24).
2. Zasuňte akumulátor (27) do přístroje. Slyšitelně zaklapne.
3. Zaklapávací kryt (24) opět uzavřete.
4. Chcete-li akumulátor (27) vyjmout z přístroje, posuňte odblokovací tlačítko (26) nahoru a akumulátor vyjměte.

Obsluha**Zapnutí a vypnutí**

Před zapnutím ověřte stav nabití akumulátoru (viz část „Proces nabíjení“).

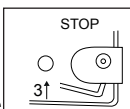
H

1. Bezpečnostní klíč (23) vložte do přístroje a přesuňte jej do polohy „I“ (viz malý obrázek).
2. K zapnutí stiskněte odblokovací tlačítko (22) a současně držte stisknutou spouštěcí páku (2). Puštěte odblokovací tlačítko.



Šnek frézy (A 15) se začne točit.

3. K vypnutí pusťte spouštěcí páku (2).
4. Po dokončení práce otočte bezpečnostní klíč (23) do polohy „0“. Chcete-li předejít neúmyslnému zapnutí, odtáhněte bezpečnostní klíč.



Ochrana proti přetížení: Při přetížení zařízení se automaticky vypne motor. Pusťte spouštěcí páku a po ochlazení spusťte opět zařízení.

Pracovní pokyny



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

- Pracujete opatrně, zejména při změně směru jízdy.
- Jezděte zařízením pomalým tempem, dle možnosti v přímých páslech, aby se tyto pásy trochu překrývaly.
- Doporučujeme používat zařízení až do maximální výšky sněhu 20 cm.
- Odkliděte sníh hned po napadení nového volného sněhu, protože později může vrstva sněhu zledovatět, což může ztížit práci.
- Nepoužívejte zařízení u silně zledovatěném sněhu. Mohlo by dojít k poškození pryžového obložení šneku frézy.
- Odstraňte sníh dle možnosti ve směru větru.
- Vypněte zařízení a nakloňte jej při překračování štěrkové cesty nebo citlivých povrchů.
- Nosná rukojeť (A 17) vám ulehčí přepravu zařízení.
- Po skončení práce nechte běžet motor ještě krátkou dobu, aby se odstranila vlhkost a nemohlo dojít k zamrznutí částí zařízení.

- Zařízení vyčistěte po každém použití tak, jak je popsáno v části „Čištění/údržba“.

Vypnutí a zapnutí osvětlení

Osvětlení funguje pouze tehdy, když je přístroj v provozu.



1. K zapnutí osvětlení (4) nastavte zapínač/vypínač (3) do polohy „I“.
2. K vypnutí osvětlení (4) nastavte zapínač/vypínač (3) do polohy „0“.

Odstranění ucpání a zablokování



Před vyčištěním ucpaného vyhazovacího žlabu přístroj vypněte, zatáhněte za bezpečnostní klíč a vyjměte akumulátor z přístroje.

Sníh může ucpat šnek frézy nebo vyhazovací žlab.

- Odstraňte ucpání opatrně dřevěným nebo plastovým předmětem. Nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty, mohlo by dojít k poškození zařízení.

Čištění/údržba



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodu, specializovanou opravnou. Používejte pouze originální náhradní díly.



Před jakoukoliv prací na přístroji vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč a vytáhněte akumulátor z přístroje.

Čištění a obecná údržba



Neostříkujte tento nástroj vodou a nečistěte ho pod tekoucí vodou. Existuje nebezpečí elektrického úderu a nástroj by se mohl poškodit.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeť zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Ty by mohly neopravitelně poškodit zařízení.
- Po každém použití vyčistěte vyhazovací žlab a šnek frézy od zbytků sněhu.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje viditelné nedostatky, jako uvolněné, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte dotažení všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozena a jsou správně usazena. V případě potřeby je vyměňte.

Výměna hrany posunovače sněhu



1. Otočte přístroj na bok.
2. Povolte 4 šrouby s křížovou drážkou (14a) na hraně posunovače sněhu (14) a tuto vyměňte.
3. Nasadte novou hranu posunovače sněhu (14) ein a tuto opět sešroubujte.

Výměna pryžové hrany na šneku frézy



1. Překlopte přístroj přes horní držadlo dozadu (A 1).
2. Povolte 12 šroubů s křížovou drážkou, podložky a matice (32a)

na 6-dílné pryžové hraně (32) a sejmete ji ze šneku frézy (15).

3. Nasadte nové pryžové hrany (32) na šnek frézy (15) a tyto opět sešroubujte.

Skladování

- Před uložením nechte zařízení odmrazit a vysušit.
- Přístroj uchovávejte na suchém místě chráněném proti prachu, a mimo dosah dětí.
- Přístroj nebalte do plastových sáčků, protože by mohl zvlhnout a dostala by se do něj plíseň.
- Přístroj nebalte do plastových sáčků, protože by mohl zvlhnout a dostala by se do něj plíseň.
- Před uskladněním vyjměte akumulátor.
- Akumulátor skladujte jen tehdy, je-li částečně nabitý. Stav nabití by měl během delší doby skladování činit 30-50% (zobrazený stav nabíjení).
- Během delšího skladování každé 3 měsíce zkontrolujte stav nabití akumulátoru a podle potřeby jej dobijte.
- Přístroj skladujte při teplotě mezi 10°C a 25°C. Během skladování zabraňte extrémnímu chladu nebo horku, aby akumulátor neztratil svůj výkon.



Kvůli úspoře místa při skladování a přepravě lze sklopit horní držadlo (1) a střední držadlo (7) po povolení křídlových matic (6/12). Kabel přístroje (20) se přitom nesmí přiskřípnout.

Odklizení a ochrana okolí

Vyjměte akumulátor z nástroje a přiveďte nástroj, akumulátor, příslušenství a obal k recyklaci odpovídající životnímu prostředí.



Přístroje nepatří do domovního odpadu.



Nevyhazujte akumulátory do domácího odpadu, do ohně (nebezpečí exploze) nebo do vody. Poškozené akumulátory mohou škodit životnímu prostředí a Vašemu zdraví, když uniknou jedovaté páry nebo tekutiny.

- Přístroj odevzdejte do střediska recyklace odpadů. Použité umělohmotné a kovové díly se mohou roztřídit podle druhů a tak se mohou recyklovat. Informujte se v našem servisním středisku.
- Akumulátory zlikvidujte ve vybitém stavu. Pro ochranu před zkratem doporučujeme zakrýt póly lepenkou. Neotvírejte akumulátor.
- Zlikvidujte akumulátory podle místních předpisů. Odevzdejte akumulátory ve sběrně pro staré baterie, kde se přivedou k recyklaci s ohledem na životní prostředí. Zeptejte se ohledně tohoto svého místního likvidátora odpadů nebo v našem servisním středisku.
- Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Záruka

Na tento přístroj poskytujeme záruku 24 měsíců. Při komerčním použití záruka zanikne.

Škody, které byly způsobeny přirozeným opotřebením, přetížením anebo neodbornou obsluhou, jsou ze záruky vyloučeny. Určité konstrukční části podléhají jejich běžnému opotřebením a jsou proto ze záruky vyloučeny. Patří k nim především: hrana posunovače sněhu, gumová hrana, klínový řemen, akumulátor.

Předpokladem pro poskytnutí záručního plnění je kromě toho, že byly dodrženy pokyny pro čištění a údržbu.

Škody, které vznikly v důsledku závad materiálu anebo chyb výrobce, budou bezplatně odstraněny náhradní dodávkou anebo opravou.

Předpokladem je vrácení nerozmontovaného přístroje prodejci spolu s kupním a záručním dokladem.

Opavy - služby

Předpokladem je, že se nástroj vrátí našemu Grizzly service-centru v rozloženém stavu s dokladem o koupi a s dokladem o záruce. Můžeme se zabývat pouze přístroji, které byly zaslány dostatečně zabalené a vyplacené.

Pozor: V případě reklamace anebo servisu zašlete prosím Váš přístroj na naši servisní adresu vyčištěný a s upozorněním na poruchu.

Nevyplacené – jako neskladné zboží, expres nebo zvláštní dopravou – zasláné přístroje nebudou přijaty.

Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Náhradní díly

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzly-service.eu

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Service-Center“). Ujistěte se, že budete mít po ruce níže uvedená čísla objednávky.

Pol. Návod k obsluze	Pol. Výkres sestavení	Označení	Č. artiklu.
A 4	114	osvětlení	91102137
A 14	G7	hrana posunovače sněhu	91102131
A 16/19	G1	vyhazovací žlab s vyhazovací klapkou	91102130
A 2/20/22	G10	ovládací rukojeť (spouštěcí páka, kabel přístroje, odblokovací tlačítko)	91103262
A 23	88	bezpečnostní klíč	91103266
A 27	94	akumulátor	80001176
A 29	95	nabíječka	80001096
		rychlónabíječku	80001097
A 32	G2	6-dílná gumová hrana (šnek frézy)	91102136
	23	klínový řemen	91102138

Hledání chyby



Před jakoukoliv prací na přístroji vypněte přístroj, vytáhněte bezpečnostní klíč a vyjměte akumulátor z přístroje.

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Přístroj nelze zapnout	Vybitý akumulátor (A 27)	Nabijte akumulátor (viz „Proces nabíjení“)
	Akumulátor (A 27) není vložený	Vložte akumulátor (viz „Obsluha“)
	Akumulátor (A 27) je příliš horký.	Ponechte akumulátor vychladnout.
	Chybí bezpečnostní klíč (A 23) nebo není správně vložen.	Vložte bezpečnostní klíč a otočte jej do polohy „I“.
	Defektní ovládací rukojeť (A 2/20/22)	Oprava zákaznickým servisem
	Opotřebované uhlíkové kartáče	
	Defektní motor	
Motor hučí, ale neběží, motor vynechává	Aktivována se ochrana proti přetížení	Po jisté době ochlazení spustit opět zařízení
	Ucpaný šnek frézy (A 15) nebo vyhazovací žlab (A 16)	Vypněte zařízení a odstraňte ucpání
Motor běží, šnek frézy se netočí	Šnek frézy (A 15) ucpán sněhem	Vypněte zařízení a odstraňte ucpání
	Roztržený nebo uvolněný klínový řemen	Oprava zákaznickým servisem
Abnormální zvuky, klepání nebo vibrace	Poškozený šnek frézy (A 15)	Oprava zákaznickým servisem
	Volné části	Vypněte zařízení a utáhněte uvolněné šrouby a matice
Není možno provést nabití	Akumulátor (A 27) je příliš horký nebo studený.	Ponechte akumulátor vychladnout, resp. zahřát.
	Akumulátor (A 27) není správně vložen do nabíječky (A 29)	Akumulátor správně vložte (viz „Proces nabíjení“)
	Síťová zástrčka nabíječky (A 29) není správně zastrčena	Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky
	Kontakty akumulátoru jsou znečištěny	Vyčistěte kontakty
	Akumulátor (A 27) je defektní	Vyměňte akumulátor (viz „Náhradní díly“)

Turinys

Paskirtis.....	109
Bendrasis aprašymas	109
Pristatomas komplektas	109
Veikimo aprašymas	110
Apžvalga	110
Techniniai duomenys	110
Saugos nurodymai	111
Paveikslėliai/simboliai	111
Bendrieji saugos nurodymai.....	112
Įkrovimo procesas.....	117
Akumuliatoriaus įkrovimas	117
Akumuliatoriaus įkrovimo	
lygio tikrinimas	118
Išieškoti akumuliatoriai	118
Eksplotavimo pradžia.....	118
Surinkti rankenos dalis	118
Surinkti išmetimo vamzdį	
ir perjungimo strypo dalis	119
Nustatyti išmetimo kryptį	119
Akumuliatoriaus įdėjimas/išėmimas.....	119
Valdymas	119
Įjungti ir išjunkt	119
Darbo nurodymai	120
Apšvietimo įjungimas	
ir išjungimas	120
Užsikimšimų ir užstrigimų šalinimas ..	120
Valymas/techninė priežiūra	120
Bendrieji valymo	
ir techninės priežiūros darbai	121
Keisti sniego stumtuvo kraštą	121
Keisti frezavimo	
sraigto guminį kraštą	121
Laikymas	121
Utilizavimas/aplinkos apsauga.....	122
Garantija.....	122
Remonto tarnyba	122
Atsarginės dalys/Priedai.....	123
Klaidų paieška	124
Vertimas iš originalių EB	
atitikties deklaracija	146
Detalių brėžinys	149
Grizzly Service-Center	151

Paskirtis

Prietaisas skirtas sniegui valyti nuo išgrįstų kelių, įvažiavimų ir mažų bei vidutinio dydžio plotų. Naudojant prietaisą visuomeniniuose keliuose ir gatvėse, galioja nacionaliniai potvarkiai.

Šis prietaisas nepritaikytas naudoti komerciniais tikslais. Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. 16 metų neturintys jaunuoliai prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų. Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo.

Bendrasis aprašymas



Prietaiso valdymą vaizduojančius paveikslėlius rasite 2–4 puslapiuose.

Pristatomas komplektas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys. Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.

- Sniego valytuvas su viršutine rankenos dalimi ir prietaiso kabeli
- Vidurinė rankenos dalis
- Išmetimo vamzdis su išmetimo vožtuvu
- Viršutinė perjungimo strypo dalis su rankenėle
- 2 kabelio laikikliai
- Akumuliatorius
- Kroviklis
- Rankenos dalių montavimo medžiagos (4 veržlės su sparneliais, 4 varžtai ir 4 poveržlės)
- 4 varžtai su kryžmine įpjova išmetimo vamzdžiui montuoti
- Eksplotavimo instrukcija

Veikimo aprašymas

Akumuliatorinė sniego freza yra su frezavimo sraigtu su guminiu kraštu sniegui pagriebti, tvirtu plastikiniu korpusu ir reguliuojamu išmetimo vamzdžiu sniegui išmesti.

Apsauginis raktas apsaugo nuo neplaukio paleidimo. Prietaise papildomai integruotas apšvietimas, kad būtų lengviau dirbti rytinėje ir vakarinėje prieblandoje. Informacijos apie valdymo elementų veikimą rasite tolesniuose aprašymuose.

Apžvalga

- A** 1 Viršutinė rankenos dalis
- 2 Paleidimo svirtis
- 3 Apšvietimo įjungimo / išjungimo jungiklis (nesimato)
- 4 Apšvietimas
- 5 Viršutinė perjungimo strypo dalis su rankenėle
- 6 2 veržlės su sparneliais, varžtai ir poveržlės viršutinei rankenos daliai tvirtinti
- 7 Vidurinė rankenos dalis
- 8 2 kabelio laikikliai
- 9 Apatinė perjungimo strypo dalis
- 10 Apatinė rankenos dalis
- 11 Prietaiso korpusas
- 12 2 veržlės su sparneliais ir poveržlės vidurinei rankenos daliai tvirtinti
- 13 2 ratukai
- 14 Sniego stumtuvo kraštas
- 15 Frezavimo sraigtas (turbina)
- 16 Išmetimo vamzdis
- 17 Pernešimo rankena
- 18 Veržlės su sparneliais išmetimo vožtuvui reguliuoti (nesimato)
- 19 Išmetimo vožtuvas
- 20 Maitinimo laidas
- 21 Plastikinė juostelė su anga per-

statymo strypui

- 22 Atlaisvinimo mygtukas
- 23 Apsauginis raktas
- 24 Akumuliatoriaus skyriaus dangtis
- 25 Akumuliatoriaus įkrovimo būsenos patikrinimo mygtukas
- 26 Akumuliatoriaus atlaisvinimo mygtukas
- 27 Akumuliatorius
- 28 Kroviklio tinklo laidas
- 29 Kroviklis
- D** 30 4 varžtai su kryžmine įpjova išmetimo vamzdžiui montuoti
- E** 31 Perjungimo strypo dalių tvirtinimo varžtas
- K** 32 Guminis kraštas iš 6-ių dalių

Techniniai duomenys

Prietaisas.....ASF 4046 L-Lion Set
 Variklio įtampa U_{max} 40 V ==
 Apsaugos klasė III
 Apsaugos rūšis IP21
 Sūkių skaičius esant tuščiajai eigai 2600 min⁻¹
 Darbinis plotis 46 cm
 Darbinis aukštis 27 cm
 Išmetimo vožtuvo reguliavimo sritis 60°
 Išmetimo vamzdžio pasukimo sritis ... 190°
 Svoris apie 19,5 kg
 Garso slėgio lygis
 (L_{pA}) 67,3 dB(A), K_{pA} = 3 dB(A)
 Garso galingumo lygis (L_{WA})
 nurodytas 89 dB(A)
 išmatuotas .. 86,1 dB(A), K_{WA} = 3,13 dB(A)
 Vibracija (a_n) 3,065 m/s², K = 1,5 m/s²

Akumuliatorius (Li-Ion) DYMA81
 Nominalioji įtampa 40 V ==
 Talpa 2,5 Ah
 Įkrovimo laikas apie 2,5 h

*Taip pat galite įsigyti spartųjį kroviklį
 (Įkrovimo laikas: 1,25 h)
 Dalies numerį: 80001097*

KroviklisDYMA82
Įeinamoji įtampa/
Input..... 220-240 V~, 50 Hz, 0,6 A
Išeinamoji įtampa/
Output..... 40 V == 1 A
Apsaugos klasė ☐ II
Apsaugos rūšis IP20

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis. Nuolat toliau tobulinant gaminius galimi techniniai ir optiniai pakeitimai, apie kuriuos iš anksto neįspėjama. Dėl šios priežasties neužtikriname, kad atitiks visi šioje eksploatavimo instrukcijoje pateikti matmenys, nurodymai ir duomenys. Dėl to mes nepriimame teisinių pretenzijų dėl eksploatavimo instrukcijoje pateikiamų duomenų.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartuose patvirtintus patikros metodus ir gali būti taikoma kitam panašiam elektriniam įrankiui. Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti taikoma pradiniam poveikiui įvertinti.



Įspėjimas:

Naudojant elektrinį įrankį tikroji vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytosios, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Būtina nustatyti saugos priemonės naudotojui apsaugoti, kurios turi būti parinktos atsižvelgiant į poveikio įvertinimą esant tikrosioms naudojimo sąlygoms (vertinant reikia atsižvelgti į visus eksploatavimo ciklo etapus, pavyzdžiui, kiek laiko prietaisas buvo išjungtas, kiek jis buvo įjungtas, tačiau veikė be apkrovos).

Saugos nurodymai

Netinkamai naudojamas prietaisas gali sunkiai sužaloti. Norėdami išvengti žalos asmenims ir turtui, perskaitykite toliau pateiktus nurodymus ir jų laikykitės bei susipažinkite su visais valdymo elementais.

Paveikslėliai/simboliai

Paveikslėliai ant prietaiso:



Dėmesio!

Atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją.



Pavojus susižeisti dėl išsviedžiamų dalių.

Pasirūpinkite, kad aplinkui stovintys asmenys būtų atokiau nuo pavojingos zonos.



Dėmesio! Pavojus susižeisti besisukančiomis dalimis - prašome rankas, pėdas ir drabužius laikyti atokiai.



Dėmesio! Prašome išjungti variklį, prieš šalinant užsikimšimą išmetimo vamzdyje.



Dėvėkite akių ir klausos organų apsaugą.



Išjunkite prietaisą, ištraukite apsauginį raktą ir prieš visus darbus išimkite akumuliatorių iš prietaiso.



Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus išimkite akumuliatorių.



Dėmesio!!



Saugokite prietaisą nuo drėgmės.



Išmetimo vamzdžio pasukimo sritis



Darbinis plotis



Garso galios lygio L_{wa} nurodymas dB.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Simboliai ant akumulatoriaus:



Nepalikite akumulatoriaus ilgą laiką stipriuose saulės spinduliuose ir nedėkite ant radiatorių (maksimaliai 45°C).



Nemeskite akumulatoriaus į buitines atliekas, ugnį arba vandenį.



Priduokite akumulatorius į naudotų baterijų surinkimo punktą, iš kurio jie bus perduoti aplinkai tinkamam perdirbimui.



Wskaźnik stanu naładowania

Simboliai ant akumulatoriaus:



Įspėjimas!



Prieš naudojimą atidžiai perskaitykite.



Kroviklis tinkamas naudoti tik patalpose.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.



Apsaugos klasė II



Įrenginio saugiklis



Wyjmowanie akumulatora



Wskaźnik stanu naładowania

Instrukcijoje pateikiami saugos nurodymai:



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiam turtui.



Privalomasis ženklas (vietoje ženklo su šauktuku pateiktas reikalavimas) su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiam turtui.



Informacinis ženklas, kuriam pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

Bendrieji saugos nurodymai



Susipažinkite su prietaiso nustatymo galimybėmis ir tinkamu naudojimu. Sužinokite, kaip galima iškart išjungti prietaisą.



Dėmesio! Šis elektrinis įrankis eksploatavimo metu sukuria elektromagnetinį lauką. Esant tam tikrom aplinkybėm, šis laukas gali neigiamai veikti aktyvius arba pasyviuos medicininius implantus. Kad būtų išvengta rimtų arba mirtinų sužeidimų, asmenims su medicininiiais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininio implanto gamintoju, prieš naudojant prietaisą.



Dėmesio! Siekiant apsisaugoti nuo elektros smūgio, sužeidimo ar gaisro pavojaus, dirbant su elektriniais įrankiais turi būti laikomasi šių pagrindinių saugos priemonių:

Paruošimas:

- Vaikams ar kitiems asmenims, neperskaičiusiems naudojimo instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso. Tam tikrose šalyse gali galioti taisyklės dėl mažiausio leistino amžiaus, kurio turi būti sulaukęs prietaisą naudojantis asmuo.
- Niekada nenaudokite prietaiso, kai šalia yra asmenų, ypač vaikų ir naminių gyvūnų.
- Prietaisą valdantis arba naudojantis asmuo yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žmonėms ir jų nuosavybei padarytą žalą.
- Patikrinkite vietovę, kurioje naudosite prietaisą, surinkite akmenis, lazdas, vielas ir kitus pašalinius daiktus, nes jie gali būti sugriebti ir išsviesti.
- Darbo metu dėvėkite priglusdusią žieminę aprangą, dėvėkite pirštines ir avėkite tvirtą avalynę su neslidžiais padais. Nedėvėkite laisvų drabužių arba aprangos su kabančiomis virvelėmis ar dirželiais. Gresia asmenų sužalojimo pavojus.
- Kai dirbate, atliekate nustatymus ar vykdate remontą, visada dėvėkite akių ir klausos apsaugą. Gresia pavojus, kad svetimkūniai bus sviedžiami į Jūsų akis.
- Prieš pradėdami valyti sniegą, leiskite prietaisui prisitaikyti prie lauko temperatūros.
- Neatlikite jokių prietaiso nustatymų (nebent gamintojo rekomenduojamus), kai prietaisas yra eksploatuojamas.
- Eksploatuokite tik nepriekaištingos ir saugios būklės prietaisą. Niekada neapeikite apsauginių įtaisų (pvz., pririšdami paleidimo svirtį). Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai techniškai prižiūrėti prietaisai.
- Naudokite tik gamintojo pristatytas ir rekomenduojamas atsargines dalis ir kitus priedus. Jei naudosite kitų gamintojų dalis, neteksite teisės prašyti garantijos suteikimo.
- Prieš pradėdami naudoti visada patikrinkite, ar ant prijungimo laido ir ilginamojo laido nesimato pažeidimų ar nusidėvėjimo požymių. Jei laidas pažeistas, jį reikia nedelsiant ištraukti iš maitinimo tinklo. Nelieskite laido, kol jo neišjungsite. Nenaudokite prietaiso, jei laidas nusidėvėjo arba pažeistas.

Darbas su įrenginiu



Dirbdami kojas ir rankas laikykite atokiai nuo besisukančių dalių ir nelaikykite po jomis. Būkite atokiau nuo išmetimo vamzdžio. Galite susižeisti!

- Pagal nurodymą įjunkite variklį, tačiau tik tada, kai Jūsų pėdos yra atokiu atstumu nuo besisukančių prietaiso dalių.
- Nenukreipkite išmetimo vamzdžio vožtuvo į asmenis, gyvūnus, langus arba automobilius. Nepaleiskite variklio, jei išmetimo vamzdžio vožtuvas yra atsuktas į operatorių. Gresia asmenų sužalojimo ir materialinės žalos pavojus.
- Dirbkite tik esant geram apšvietimui. Neapšviestos darbo sritys gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite prietaiso drėgnoje ar šlapiose vietose.
- Niekada nedirbkite prietaisu, jei esate pavargęs arba negalite susikonzcentruoti, vartojote alkoholio arba medikamentų. Visada laiku padarykite pertraukėlę. Dirbkite vadovaudamiesi protu. Tokiu būdu galėsite geriau kontroliuoti prietaisą nenumatytose situacijose.
- Prisiminkite, kad visada reikia dirbti saugiai stovint, ypač pjaunant šlaitus. Nedirbkite statmenai šlaitui. Būkite labai atsargūs, jei stovėdami ant šlaisto norite pakeisti važiavimo kryptį. Nepjaukite labai stačių šlaitų (max. 10°). Gresia pavojus, kad prietaisas apvirs.
- Prietaisą stumkite tik žingsnio greičiu. Būkite labai atsargūs apsukdami prietaisą, traukdami link savęs arba eidami atgal. Atkreipkite dėmesį į apledėjusį paviršių, kad nepaslystumėte ir nenukristumėte.
- Pereidami kelius, gatves arba įvažiavimus, būkite atidūs ir atkreipkite dėmesį į nematomus pavojus bei eismą.
- Veikiant varikliui negalima pakelti ir transportuoti prietaiso. Pavojus susižaloti.
- Niekada nepalikite prietaiso darbo vietoje be priežiūros.
- Niekada nedirbkite su pažeistu, nevisiškai arba be gamintojo sutikimo permontuotu prietaisu. Niekada nenaudokite prietaiso, jei apsauginiai įrenginiai arba ekranai yra pažeisti. Tai užtikrina, kad prietaisas išliks saugus.
- Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Dirbkite tik nurodytame galios diapazone ir nekeiskite variklio regulatoriaus nustatymų. Sunkiems darbams nenaudokite mažos galios įrenginių. Prietaiso nenaudokite kitiems tikslams nei jis pritaikytas. Prietaiso naudojimas kitiems tikslams, nei numatyta, gali sukelti pavojingas situacijas.
- Nenaudokite prietaiso netoli užsiliepsnojančių skysčių arba dujų. Jei nepaisysite šių nurodymų, kyla gaisro ir sprogdimo pavojus.
- Atleiskite paleidimo svirtį ir ištraukite apsauginį raktą:
 - visada, kai paliekate įrenginį,
 - kai prietaisą transportuojate.

- Paleiskite paleidimo svirtį, ištraukite apsauginį raktą, išimkite akumuliatorių, kad visos judančios dalys sustotų:
 - prieš pradėdami valyti išmetimo angą arba norėdami pašalinti blokuojantį daiktą,
 - kai prietaisas nenaudojamas,
 - prieš tikrindami, valydami arba dirbami prie prietaiso,
 - jei dirbant prietaisas atsitrenkia į svetimkūnį arba pradeda neįprastai vibruoti. Tokiu atveju patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas ir prireikus perduokite suremontuoti. Vibracija faktiškai nurodo triktį.

Techninė priežiūra ir laikymas

- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, sraigčiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti ir prietaisas būtų saugios darbinės būklės.
- Tinkamai suremontuokite sugadintas dalis.
- Nebandykite prietaiso remontuoti patys, nebent Jūs turite reikiamą išsilavinimą. Visus šioje instrukcijoje neaprašytus darbus gali atlikti tik mūsų įgalioti klientų aptarnavimo centrų darbuotojai.
- Prietaisą laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Su savo prietaisu visada elkitės atsargiai. Visi įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima tinkamai ir saugiai dirbti. Atkreipkite dėmesį į techninės priežiūros potvarkius.
- Prižiūrėkite bei atnaujinkite lipdukus, prilipdytus ant prietaiso. Taip visada po ranka turėsite saugos ir naudojimo nurodymus.

Specialūs saugos nurodymai, skirti akumuliatoriniams prietaisams

- Įkraukite akumuliatorius tik krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas. Krovikliui, kuris tinka tam tikros rūšies akumuliatoriams, gresia gaisro pavojus, jei jis bus naudojamas su kitokiais akumuliatoriais.
- Elektrinius prietaisus naudokite tik su jiems skirtais akumuliatoriais. Naudojant kitokius akumuliatorius, iškyla sužalojimo ir gaisro pavojus.
- Nelaikykite arti nenaudojamo akumuliatoriaus sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų arba kitų mažų metalinių daiktų, kurie galėtų užtrumpinti kontaktus. Užtrumpinti akumuliatoriaus kontaktai gali sukelti nudegimus arba gaisrą.
- Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali ištėkėti skystis. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, kreipkitės papildomai į gydytoją. Ištekančias akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.
- Prieš įstatydami akumuliatorių, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas. Akumuliatoriaus įstatymas į įjungtą elektrinį įrankį gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Įkraukite baterijas tik vidaus patalpose, kadangi kroviklis yra tik tam skirtas.
- Kad sumažintumėte elektros smūgio riziką, prieš valydami kroviklį, ištraukite jo kištuką iš elektros lizdo.

- Nepalikite akumulatoriaus ilgą laiką stipriuose saulės spinduliuose ir nedėkite ant radiatorių. Karštis kenkia akumulatoriui ir gresia sprogimo pavojus.
- Prieš įkraudami šiltą akumuliatorių, leiskite jam atvėsti.
- Neatidarykite akumulatoriaus ir venkite mechaninio akumulatoriaus pažeidimo. Gresia trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti garai, kurie dirgina kvėpavimo takus. Pasirūpinkite šviežiu oru ir, esant nusiskundimams, kreipkitės papildomai į gydytoją.
- Nenaudokite pakartotinai neįkraunamų baterijų. Prietaisas gali būti pažeistas.
- Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka nurodytąją techninių duomenų lentelėje ant kroviklio. Gresia elektros smūgio pavojus.
- Kroviklis turi būti švarus ir apsaugotas nuo drėgmės ir lietaus. Niekada nenaudokite kroviklio lauke. Dėl nešvarumų ir patekusio vandens padidėja elektros smūgio rizika.
- Kroviklį galima eksploatuoti tik su jam skirtais originaliais akumulatoriais. Įkraunant kitokius akumulatorius, iškyla sužalojimo ir gaisro pavojus.
- Venkite mechaninio akumulatoriaus pažeidimo. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- Kroviklio negalima eksploatuoti ant degių paviršių (pvz., popieriaus, tekstilės). Gresia gaisro pavojus dėl įsilimo įkrovimo metu.
- Jeigu šio prietaiso maitinimo laidas pažeidžiamas, jį, kad nekeltų pavojaus, reikia pakeisti gamintojui arba jo klientų aptarnavimo skyriui arba panašiai kvalifikuotam asmeniui.
- Akumulatorius pristatomas tik dalinai įkrautas ir prieš naudojimą reikia jį pirmą kartą tinkamai įkrauti. Pirmo įkrovimo metu rekomenduojame bateriją įkrauti 2,5 valandas. Įstatykite bateriją į lizdą ir prijunkite kroviklį prie elektros tinklo.
- Ištraukite kištuką, kai baterija yra pilnai įkrauta, ir atskirkite kroviklį nuo prietaiso. Įkrovimo laikas yra maždaug 2,5 valandos.
- Neįkraukite baterijos ištaisai. Tai gali sugadinti bateriją. Pastaba: Pastovus nežymus įkrovimas gali sugadinti baterijos elementus. Įkraukite tik tada, kai prietaisas veikia per lėtai.

Tinkamas elgesys su akumuliatorių krovikliu

- Šiuo prietaisu gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir sutrikusių fizinių, sensorinių ar psichinių gebėjimų asmenys arba tie, kuriems trūksta žinių ir patirties, jeigu jie yra prižiūrimi kitų asmenų arba jeigu jie buvo apmokyti saugiai naudotis prietaisu ir supranta galimą grėsmę. Vaikams negalima žaisti prietaisu. Neprižiūrimi vaikai negali valyti prietaiso ar atlikti jo techninės priežiūros.
- Akumulatoriui įkrauti naudokite tik su prietaisu pristatytą kroviklį. Gresia gaisro ir sprogimo pavojus.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite kroviklį, kabelį ir kištuką bei paveskite juos sutaisyti kvalifikuotiems darbininkams, naudojant originalias dalis. Nenaudokite sugadinto kroviklio ir patys jo neatidarykite. Tai užtikrina, kad prietaisas išliks saugus.

- Kroviklyje neįkraukite neįkraunamų baterijų. Prietaisas gali būti pažeistas.

Įkrovimo procesas



Ta Akumulatorinė sniego freza do trawy należy do serii Grizzly 40 V. Inne urządzenia z tej serii mogą pracować z tymi samymi akumulatorami. Kompatybilnymi urządzeniami są:

- Akumulatora przycinarka do żywopłotów typu AHS 4055 Lion
- Akumulatorowa przycinarka do trawników ART 4032 Lion
- Piła łańcuchowa akumulatorowa AKS 4035 Lion
- Akumulatorowa kosiarka ARM 4046 A-Lion Set



Nepalikite akumulatoriaus ekstremaliose sąlygose kaip šiluma ir saugokite nuo smūgio. Gresia pavojus susižeisti ištekiančiu elektrolitų tirpalu! Patekus į akis arba ant odos, plaukite tas vietas vandeniu arba neutralizatoriumi ir kreipkitės į gydytoją.



Akumuliatorių įkraukite tik sausose patalpose. Prieš prijungdami kroviklį, įsitikinkite, kad akumulatoriaus paviršius yra švarus ir sausas. Gresia elektros smūgio sužalojimo pavojus.



Įkraukite tik pridėtu originaliu krovikliu. Atkreipkite dėmesį, kad prietaisas būtų įkraunamas be pertraukų ne ilgiau kaip 2,5 valandas. Akumulatorius ir prietaisas gali būti sugadinti, o ilgo įkrovimo metu išėikvosite per daug energijos be reikalo. Perkrovimo atveju nustoja galioti garantija.

- Prieš pirmą naudojimą įkraukite akumuliatorių. Neįkraukite akumulatoriaus trumpai keletą kartų iš eilės.
- Akumuliatorių įkraukite tada, kai prietaisas veikia per lėtai.
- Gedimams, kurie atsirado dėl netinkamo naudojimo, garantija netaikoma.

Akumulatoriaus įkrovimas



Prieš įstatydami akumuliatorių į kroviklį (29), leiskite šviežiai išsikrovusiam akumuliatoriui (27) maždaug 15 minučių atvėsti.

Kraudami stebėkite kroviklio (29)



ir akumulatoriaus (27) šviesos diodus.



- B**
1. Įjunkite kroviklį (29) į elektros lizdą.
> Dešinysis kroviklio šviesos diodas šviečia raudonai.
 2. Įstumkite akumuliatorių (27) į kroviklį (29). Jis girdimai užsifiksuoja.
 3. Įkrovimas pradedamas („Charging“):
> kairysis kroviklio šviesos diodas mirksi žaliai;
> dešinysis kroviklio šviesos diodas šviečia raudonai;
> keturi akumulatoriaus šviesos diodai mirksi raudonai.
 4. Įkrovimas baigtas („Fully charged“):
> kairysis kroviklio šviesos diodas šviečia žaliai;

> keturi akumulatoriaus šviesos diodai šviečia žaliai ir tada užgesa.

5. Pasibaigus įkrovimo procesui, atskirkite kroviklį (29) nuo tinklo.

6. Pakelkite akumulatoriaus (27) atlaisvinimo mygtuką (26) į



viršų (1) ir išimkite akumulatorių iš kroviklio (29) (2).



Per šiltą arba per šaltą akumuliatorių ($T > 50^{\circ}\text{C}$ arba $T < 0^{\circ}\text{C}$) galima įkrauti tik jam atvėsus arba įkaitus:

> Dešinysis kroviklio šviesos diodas mirksi raudonai.

Akumulatoriaus įkrovimo lygio tikrinimas

1. Paspauskite akumulatoriaus (27) mygtuką (25).



Šviesos diodas įsižiebia priklausomai nuo akumulatoriaus talpos:



Talpa $< 25\%$ – įkraukite.



Talpa 25-50 %.



Talpa 50-75 %.



Talpa 75-100% - įkraukite akumuliatorių.

Išseikvoti akumulatoriai

- Nepaisant įkrovimo, žymiai sutrumpėjęs eksploatavimo laikas rodo, kad akumulatorius yra išseikvotas ir jį

reikia keisti. Naudokite tiktai atsarginį akumuliatorių, kurį galite įsigyti klientų aptarnavimo skyriuje.

- Bet koku atveju laikykitės galiojančių saugos nurodymų ir aplinkosaugos reikalavimų bei nurodymų (žr. „Šalinimas/ Aplinkosauga“).

Eksploatavimo pradžia



Akumuliatorių įstatykite tik tada, kai prietaisas visiškai surinktas. Gresia pavojus susižeisti!



Atkreipkite dėmesį į tai, kad prieš atliekant bet kokius darbus būtų ištrauktas apsauginis raktas (A 23).

Surinkti rankenos dalis



Surinkti vidurinę rankenos dalį:

- Uždėkite vidurinę rankenos dalį (7) ant apatinės rankenos dalies (10). Jei surinkote teisingai, išgręžta skylė plastikinėje juostelėje (21) yra žemiau vamzdžio (žr. E).
- Priveržkite vidurinę rankenos dalį (7) pridėtais varžtais, veržlėmis su sparneliais ir poveržlėmis (12) iš kairės ir dešinės ant apatinės rankenos dalies (10). Veržlės su sparneliais turi būti nukreiptos į vidų.

Surinkti viršutinę rankenos dalį:

- Priveržkite viršutinę rankenos dalį (1) pridėtais varžtais, veržlėmis su sparneliais ir poveržlėmis (6) iš kairės ir dešinės ant vidurinės rankenos dalies (7). Veržlės su sparneliais turi būti nukreiptos į vidų.

Užspausti kabelio laikiklius:

4. Užspauskite pridėtus kabelio laikiklius (8) ant vidurinės rankenos dalies (7) ir jais fiksukite prietaiso kabelį (20).

Surinkti išmetimo vamzdį ir perjungimo strypo dalis**D****Surinkti išmetimo vamzdį:**

1. Uždėkite išmetimo vamzdį (16) ant prietaiso korpuso (11) ir priveržkite pridėtus 4 varžtais su kryžmine įpjova (30).

E**Surinkti perjungimo strypo dalis**

2. Įkiškite viršutinę perjungimo strypo dalį (5) į plastikinės juostelės (21) angą, esančią ant vidurinės rankenos dalies (7).
3. Atlaisvinkite tvirtinimo varžtą (31) ant apatinės perjungimo strypo dalies (9).
4. Įkiškite viršutinę (5) ir apatinę (9) perjungimo strypo dalis viena į kitą bei priveržkite tvirtinimo varžtu (31).
5. Pasukite viršutinės perjungimo strypo dalies (5) rankenėlę į abipuses. Išmetimo vamzdis (A 16) turi judėti laisvai.

Nustatyti išmetimo kryptį

Galimi šie nustatymai:

- Pasukite išmetimo vamzdį į dešinę arba į kairę 190° kampų;
 - Palenkite išmetimo vožtuvą į viršų arba į apačią 60° kampų.
- Kuo stačiau nustatysite išmetimo vožtuvą (19), tuo toliau bus išsviestas sniegas.

F

1. Nustatykite išmetimo vamzdį (16) norima kryptimi, pasukdami perjungimo strypo rankenėlę (5).
2. Atlaisvinkite veržlę su sparne-liais (18) ant išmetimo vamzdžio ir nulenkite išmetimo vožtuvą (19) į norimą padėtį.

Akumulatoriaus įdėjimas/išėmimas

Atkreipkite dėmesį į tai, kad būtų ištrauktas apsauginis raktas (A 23).

G

1. Norėdami įstatyti akumuliatorių (27) į akumulatoriaus skyrių, atidarykite dangtį (24).
2. Įstumkite akumuliatorių (27) į prietaisą. Ji girdimai užsifiksuoja.
3. Vėl uždarykite dangtį (24).
4. Norėdami išimti akumuliatorių (27) iš prietaiso, perjunkite atlaisvinimo mygtuką (26) į viršų ir ištraukite akumuliatorių.

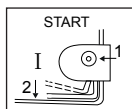
Valdymas

Prieš įjungdami patikrinkite akumulatoriaus įkrovimo būseną (žr. „Įkrovimo procesas“).

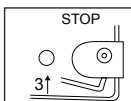
Įjungti ir išjungti**H**

1. Įstatykite apsauginį raktą (23) į prietaisą ir sukite jį į padėtį „I“ (žr. mažą pav.).

2. Norėdami įjungti, spauskite atlaisvinimo mygtuką (22) ir tuo pačiu metu laikykite nuspaustą paleidimo svirtį (2). Atleiskite atlaisvinimo mygtuką. Frezavimo sraigtas (A 15) pradeda sukis.



3. Norėdami išjungti, atleiskite paleidimo svirtį (2).
4. Baigę darbą, pasukite apsauginį raktą (23) į padėtį „0“. Norėdami išvengti neplanuoto paleidimo, ištraukite apsauginį raktą.



Apsauga nuo apkrovos: Kai prietaisas yra apkrautas, variklis išsijungia automatiškai. Atleiskite paleidimo svirtį ir paleiskite prietaisą iš naujo po atvėsimo laiko.

Darbo nurodymai



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius po-tvarkius.

- Dirbkite atsargiai, ypač kai keičiate va-
žavimo kryptį.
- Stumkite prietaisą žingsnio tempu kuo
tiesesnėmis juostomis, kad jos šiek tiek
persidengtų.
- Rekomenduojame naudoti prietaisą, kai
sniego aukštis neviršija 20 cm.
- Valykite sniegą ką tik prisnigus, nes
vėliau sniego sluoksnis gali suledėti ir
apsunkinti darbą.
- Nenaudokite prietaiso, kai sniegas yra
stipriai suledėjęs. Gali būti pažeista fre-
zavimo sraigto guminė danga.
- Valykite kiek galima pavėjui.
- Išjunkite prietaisą ir kilstelėkite, kai pereir-
nate žvyro kelius ar jautrius paviršius.
- Pernešimo rankena (A 17) palengvins
Jums prietaiso transportavimą.
- Pabaigę darbą, tam tikrą laiką palikite
variklį įjungtą, kad būtų pašalinta drėg-
mė ir negalėtų užšalti prietaiso dalys.
- Po kiekvieno naudojimo valykite prie-
taisą, kaip nurodyta skyriuje „Valymas/
techninė priežiūra“.

Apšvietimo įjungimas ir išjun- gimas

Apšvietimas veikia tik tada, kai prietaisas
yra eksploatuojamas.



1. Norėdami įjungti apšvietimą (4),
nustatykite įjungimo / išjungimo
jungiklį (3) į „I“ padėtį.
2. Norėdami išjungti apšvietimą,
nustatykite įjungimo / išjungimo
jungiklį (3) į „0“ padėtį.

Užsikimšimų ir užstrigimų ša- linimas



Prieš pašalindami iš išmetimo
vamzdžio kamštį, išjunkite prietaisą,
ištraukite apsauginį raktą ir išimkite
akumuliatorių iš prietaiso.

Sniegas gali užkimšti frezavimo sraigą
arba išmetimo vamzdį.

- Atsargiai pašalinkite užsikimšimą me-
diniu ar plastikiniu įrankiu.
Nenaudokite jokių kietų arba smailių
daiktų, nes jie gali sugadinti prietaisą.

Valymas/techninė priežiūra



**Šioje instrukcijoje nenurodytus
darbus paveskite atlikti vieno
iš mūsų įgaliotojo techninės
priežiūros centro darbuotojams.
Naudokite tik originalias dalis.**



Išjunkite prietaisą, ištraukite
apsauginį raktą ir prieš visus darbus
išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

Bendrieji valymo ir techninės priežiūros darbai



Ant prietaiso nepurkškite vandens ir neplaukite po tekančiu vandeniu. Galima patirti elektros šoką ir pažeisti prietaisą.

- Prietaiso ventiliacinės angos, variklio korpusas ir rankenos turi būti švarios. Tam naudokite drėgną šepetą arba šepetį. Nenaudokite valiklių ar tirpiklių. Nes galite nepataisomai sugadinti prietaisą.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nesimato aiškių prietaiso trūkumų, pavyzdžiui, ar dalys neatsilaisvino, ne-nusidėvėjo ir nėra pažeistos. Patikrinkite, ar visos veržlės, sraigčiai ir varžtai tvirtai priveržti.
- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsauginiai įrenginiai nepažeisti ir stipriai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.

Keisti sniego stumtuvo kraštą

- J**
1. Paverskite prietaisą ant šono.
 2. Atlaisvinkite 4 varžtus su kryžmine įpjova (14a) ant sniego stumtuvo krašto (14) ir jį pakeiskite.
 3. Įstatykite naują sniego stumtuvo kraštą (14) ir jį vėl priveržkite.

Keisti frezavimo sraigto guminį kraštą

- K**
1. Paverskite prietaisą už viršutinės rankenos dalies (**A** 1) atgal.
 2. Atlaisvinkite 12 varžtų su kryžmine įpjova, poveržles ir veržles (32a) ant guminio krašto iš 6-ių

dalių (32) ir nuimkite jį nuo frezavimo sraigto (15).

3. Uždėkite naujus guminius kraštus (32) ant frezavimo sraigto (15) ir juos vėl priveržkite.

Laikymas

- Prietaisas turi atitirpti ir išdžiūti, prieš padedant jį laikyti.
- Prietaisą laikykite peilio apsaugoje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaiso nevyniokite į nailoninius maišus, nes po jais gali kauptis drėgmė ir atsirasti pelėsis.
- Prieš padėdami prietaisą, išimkite iš jo akumuliatorių.
- Laikykite tik dalinai įkrautą akumuliatorių. Ilgo sandėliavimo metu įkrovimo lygis turi būti 30-50% (rodoma įkrovimo būseną).
- Ilgo sandėliavimo laikotarpiu kas 3 mėnesius tikrinkite akumulatoriaus įkrovimo lygį ir, jei reikia, įkraukite.
- Akumuliatorių laikykite temperatūroje nuo 10°C iki 25°C. Sandėliavimo metu venkite ekstremalaus šalčio arba karščio, kad akumuliatorius neprarastų savo pajėgumo.



Kompaktiškam laikymui ir transportavimui galima sulenkti viršutinę rankenos dalį (1) ir vidurinę dalį (7), atlaisvinus sparnuotąsias veržles (6/12).

Negalima prispausti prietaiso kabelio (20).

Utilizavimas/aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš prietaiso ir perduokite prietaisą, akumuliatorių, priedus ir pakuotę aplinkai tinkamam perdirbimui.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.



Nemeskite akumuliatoriaus į buitines atliekas, ugnį (sprogimo pavojus) arba vandenį. Pažeisti akumuliatoriai gali kenkti aplinkai ir sveikatai, kai iš jų išsiskiria nuodingi garai arba skysčiai.

- Savo prietaisą perduokite perdirbimo įstaigai. Naudotas plastikines ir metalines dalis galite surūšiuoti ir perduoti atliekų utilizavimo įstaigai. Informacijos apie tai suteiks Jūsų pardavėjas.
- Šalinkite išsikrovusios būklės akumuliatorius. Apsaugai nuo trumpojo jungimo rekomenduojame uždengti polius lipnia juoste. Neatidarykite akumuliatoriaus.
- Šalinkite akumuliatorius pagal vietinius potvarkius. Priduokite akumuliatorių į naudotų baterijų surinkimo punktą, iš kurio jie bus perduoti aplinkai tinkamam perdirbimui. Klauskite vietinės atliekų tvarkymo įmonės arba mūsų techninio aptarnavimo centro.
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.

Garantija

- Šiam prietaisui mes suteikiame 24 mėnesių garantiją. Naudojant komerciniais tikslais netenkama teisės į garantiją.
- Garantija netaikoma natūralaus dėvėjimo požymiams ir žalai, atsiradusiai dėl per didelės apkrovos arba netinkamo valdymo. Tam tikros konstrukcinės dalys natūraliai dėvisi, todėl joms garantija nesuteikiama. Labiausiai tai taikoma peiliams.
- Kad būtų suteikta garantija, turėjo būti laikomasi valymo ir techninės priežiūros nurodymų.
- Jei pastebimi medžiagos arba gamybos defektai, pristatomas kitas prietaisas arba jis suremontuojamas. Būtina sąlyga – prietaisas prekybininkui pristatomas neišardytas, su pirkimo čekiu ir garantijos patvirtinimu.

Remonto tarnyba

- Remonto darbus, kuriems nesuteikiama garantija, už tam tikrą atlygį galite pavesti atlikti mūsų techninės priežiūros centro darbuotojams. Mūsų techninės priežiūros centro darbuotojai Jums mielai pateiks darbų sąmatą. Mes galime remontuoti tik tuos prietaisus, kurie buvo atsiųsti tinkamai supakuoti ir apmokėti.
- **Dėmesio:** jei turite pretenzijų dėl prietaiso arba norite jį remontuoti, atsiųskite jį nuvalytą mūsų techninės priežiūros centrui, būtinai nurodykite defektą. **Mes nepriimame prietaisų, už kurių siuntimą nebuvo sumokėta (negabarinis kroviny, skubiosios siuntos arba kitas specialus gabenimo būdas).**
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.

Atsarginės dalys/Priedai

Norėdami įsigyti atsarginių dalių, kreipkitės nurodytu techninės priežiūros centro (Service-Center) adresu arba fakso numeriu. Užsakydami būtinai nurodykite užsakymo numerį.

Pozicija Eksploatavimo instrukcija	Pozicija Trimatis vaizdas	Aprašymas	Dalies numerį
A 4	114	Apšvietimas	91102137
A 14	G7	Sniego stumtuvo kraštas	91102131
A 16/19	G1	Išmetimo vamzdis su išmetimo vožtuvu	91102130
A 2/20/22	G10	Perjungimo elementas (paleidimo svirtis, prietaiso kabelis, atlaisvinimo mygtukas)	91103262
A 23	88	Apsauginis raktas	91103266
A 27	94	Akumulatorius	80001176
A 29	95	Kroviklis	80001096
		Spartųjį kroviklį	80001097
A 32	G2	Guminis kraštas iš 6-ių dalių (Frezavimo sraigtas)	91102136
	23	Pavaros diržas	91102138

Klaidų paieška



Išjunkite prietaisą, ištraukite apsauginį raktą ir prieš visus darbus išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Neužsiveda prietaisas	Išsikrovęs akumulatorius (A 27)	Iškraukite akumuliatorių (žr. „Įkrovimo procesas“).
	Neįstatytas akumulatorius (A 27)	Išstatykite akumuliatorių (žr. „Eksploatacijos pradžia“)
	Per karštas akumulatorius (A 27)	Leiskite akumuliatoriui atvėsti
	Neįstatytas arba netinkamai įstatytas apsauginis raktas (A 23)	Išstatykite apsauginį raktą ir pasukite jį į padėtį „I“.
	Perjungimo elementas (A 2/20/22) mygtukas.	Perduokite suremontuoti klientų aptarnavimo centrui.
	Nusidėvėjo anglinis šepetėlis	
	Sugedo variklis.	Paleiskite prietaisą iš naujo po atvėsimo laiko
	Suveikė apsauga nuo apkrovos	
Variklis burzgia, bet neveikia, variklis išsijungia	Užsikimšęs frezavimo sraigtas (A 15) arba išmetimo vamzdis (A 16)	Išjunkite prietaisą ir pašalinkite užsikimšimą
Variklis veikia, frezavimo sraigtas nesisuka	Sniegu užsikimšęs frezavimo (A 15) sraigtas	Išjunkite prietaisą ir pašalinkite užsikimšimą
	Nutrūkęs arba atsilaisvinęs pavaros diržas	Perduokite suremontuoti klientų aptarnavimo centrui.
Neįprasti garsai, barškėjimas arba vibracija	Sugadintas frezavimo sraigtas (A 15)	Perduokite suremontuoti klientų aptarnavimo centrui.
	Atsilaisvinę dalys	Išjunkite prietaisą ir priveržkite atsilaisvinusius varžtus ir veržles
Negalima įkrauti	Per karštas/per šaltas akumulatorius (A 27).	Leiskite akumuliatoriui atvėsti / įkaisti.
	Akumulatorius (A 27) netinkamai įstatytas į kroviklį (A 29).	Tinkamai įstatykite akumuliatorių (žr. „Įkrovimo procesas“).
	Netinkamai įkištas kroviklio (A 29) tinklo kištukas	Įkiškite tinklo kištuką į tinklo kištuką.
	Nešvarūs akumulatoriaus kontaktai	Išvalykite kontaktus.
	Sugedęs akumulatorius (A 27)	Pakeiskite akumuliatorių (žr. „Atsarginės dalys / priedai“).

Contenuto

Scopo di impiego	125	Accensione e spegnimento.....	136
Descrizione generale	125	Avvertenze per l'utilizzo	137
Contenuto della confezione	125	Spegnere e accendere la luce	137
Descrizione delle funzionalità	126	Eliminare le cause	
Illustrazione	126	di blocco o ostruzione	137
Dati tecnici	126	Pulizia e manutenzione	137
Norme di sicurezza	127	Operazioni di pulizia	
Simboli e pittogrammi	127	e manutenzione generali.....	137
Norme generali di sicurezza	129	Sostituire il bordo	
Processo di ricarica	133	della pala da neve.....	138
Caricamento della batteria	134	Sostituire il bordo	
Verificare lo stato		in gomma della turbina.....	138
di carica della batteria	135	Stoccaggio	138
Batterie consumate	135	Smaltimento/	
Messa in esercizio	135	Tutela dell'ambiente	139
Montaggio delle sbarre		Garanzia	139
di impugnatura	135	Servizio di riparazione	140
Montare la bocca di scarico		Ricambi/Accessori	140
e le aste del cambio	135	Ricerca guasti	141
Impostare il senso		Traduzione della dichiarazione	
di rotazione dello scarico	136	di conformità CE originale	147
Rimozione/inserimento batteria	136	Vista esplosa	149
Comando	136	Grizzly Service-Center	151

Scopo di impiego

L'apparecchio è specifico per l'eliminazione della neve su strade, ingressi e piccole e medie superfici. Per la conduzione dell'apparecchio su strade e percorsi pubblici valgono le normative nazionali. Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale.

L'apparecchio è destinato all'uso da parte di persone adulte. I giovani al di sopra dei 16 anni potranno utilizzare l'apparecchio solo sotto sorveglianza di un adulto.

Ogni altro utilizzo non espressamente concesso nelle presenti istruzioni può causare danni all'apparecchio e costituire un pericolo reale per l'utilizzatore.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio o errato.

Descrizione generale



Le figure per il comando dell'apparecchio si trovano nelle pagine 2-4.

Contenuto della confezione

Rimuovere l'apparecchio dalla confezione e controllare se è completo.

Smaltire il materiale di imballaggio secondo le disposizioni.

- Fresa da neve con sbarra dell'impugnatura superiore e cavo
- Sbarra centrale
- Bocca di scarico con valvola di scarico
- Leva del cambio superiore con maniglia
- 2 serracavi
- Batteria
- Caricabatteria
- Materiale di montaggio sbarre impugnatura (4 dadi a galletto, 4 viti e 4 rondelle)
- 4 viti a croce per il montaggio della bocca di scarico
- Istruzioni per l'uso

Descrizione delle funzionalità

La fresa da neve a batteria è munita di una trivella con bordi in gomma per la rimozione della neve, un alloggiamento in plastica robusta e una bocca di scarico regolabile per lo scarico della neve.

La chiave di sicurezza protegge dall'avvio accidentale.

L'apparecchio possiede in più una luce per illuminare il lavoro durante l'alba e l'imbrunire.

Le funzioni dei vari elementi si possono apprendere dalle descrizioni seguenti.

Illustrazione

- | | |
|----------|---|
| A | 1 Sbarra superiore dell'impugnatura |
| | 2 Leva di avvio |
| | 3 Interruttore di accensione/spegnimento Luce (non a vista) |
| | 4 Luce |
| | 5 Leva del cambio superiore con maniglia |
| | 6 2 dadi a galletto, viti e rondelle per il fissaggio della sbarra superiore dell'impugnatura |
| | 7 Sbarra centrale |

- | | |
|----------|---|
| | 8 2 serracavi |
| | 9 Leva del cambio inferiore |
| | 10 Sbarra inferiore |
| | 11 Alloggiamento apparecchio |
| | 12 2 dadi a galletto, viti e rondelle per il fissaggio della sbarra centrale |
| | 13 2 ruote |
| | 14 Bordo della pala da neve |
| | 15 Trivella della fresa (turbina) |
| | 16 Bocca di scarico |
| | 17 Manico |
| | 18 Dado a galletto per la regolazione della valvola di scarico (non visibile) |
| | 19 Valvola di scarico |
| | 20 Cavo dell'apparecchio |
| | 21 Mascherina in plastica con foro per leva del cambio |
| | 22 Pulsante di sblocco |
| | 23 Chiave di sicurezza |
| | 24 Coperchio per vano batteria |
| | 25 Pulsante per la verifica dello stato di carica della batteria |
| | 26 Tasto di sblocco batteria |
| | 27 Batteria |
| | 28 Cavo di alimentazione dell'apparecchio |
| | 29 Caricabatteria |
| D | 30 4 viti a croce per il montaggio della bocca di scarico |
| E | 31 Viti di fissaggio delle aste del cambio |
| K | 32 Bordo in plastica a sei parti |

Dati tecnici

Apparecchio.....ASF 4046 L-Lion Set
 Tensione del motore U_{max} 40 V ==
 Classe di protezione..... III
 Tipo di protezione IP21
 Numero di giri a vuoto 2600 min⁻¹
 Larghezza lavoro 46 cm
 Altezza lavoro 27 cm

Campo di rotazione
della bocca di scarico 190°
Campo di regolazione
della valvola di scarico..... 60°
Peso ca. 19,5 kg
Livello di pressione sonora
(L_{pA})..... 67,3 dB(A), $K_{pA} = 3$ dB
Livello di potenza sonora (L_{WA})
garantito 89 dB(A)
misurata 86,1 dB(A), $K_{WA} = 3,13$ dB
Vibrazioni (a_h) 3,065 m/s², $K = 1,5$ m/s²

Batteria (Li-Ion) DYMA81
Tensione nominale 40 V ===
Capacità 2,5 Ah
Tempo di ricarica ca. 2,5 h

*In alternativa potete acquistare un carica-
batteria rapido (tempo di carica: 1,25 h)
articolo n.: 80001097*

Caricabatteria DYMA82
Tensione di entrata/
Input 220-240 V~, 50 Hz, 0,6A
Tensione d uscita/Output..... 40 V === 1 A
Classe di protezione..... ☐ II
Tipo di protezione IP20

I valori di rumorosità e vibrazione sono
stati determinati conformemente alle pre-
scrizioni e norme citate nella dichiara-
zione di conformità.

Ci si riserva il diritto di apportare varia-
zioni tecniche ed ottiche senza preavviso
nell'ambito dello sviluppo del prodotto.
Tutte le dimensioni, indicazioni e dati delle
presenti istruzioni per l'uso sono pertanto
non vincolanti. Non si accetta pertanto al-
cuna rivendicazione di diritti a fronte delle
presenti istruzioni per l'uso.

Il valore di emissione di vibrazioni indicato
è stato misurato attraverso un procedimen-
to di controllo standardizzato e può essere

utilizzato per il confronto di un apparecchio
elettrico con un altro. Il valore di emissione
di vibrazioni indicato può essere anche
utilizzato per una prima valutazione dell'e-
sposizione alla quale si è soggetti.



Avvertenza: Durante l'uso effettivo
dell'apparecchio elettrico, il livello di
emissione di vibrazioni può differire
da quello indicato a seconda della
tipologia e della modalità d'uso.
Per proteggere l'utilizzatore, è ne-
cessario stabilire alcune misure di
sicurezza sulla base dei valori d'e-
sposizione alla quale si è sottoposti
durante l'uso effettivo dell'apparec-
chio (qui bisogna considerare tutte le
fasi del ciclo di lavoro, ad esempio i
periodi in cui l'apparecchio è spento e
quelli in cui invece è acceso, ma sen-
za sottoporre la macchina a carico).

Norme di sicurezza

Questa apparecchiatura, in caso
di utilizzo improprio, può causa-
re serie ferite. Prima dell'utilizzo
dell'apparecchiatura leggere con
attenzione le istruzioni per l'uso e
acquistare dimestichezza con le di-
verse componenti di regolazione.

Simboli e pittogrammi

Simboli grafici sull'apparecchio:



Attenzione!
Leggere attentamente pri-
ma dell'uso.



**Rischio di lesioni a causa
di parti lanciate!**
Tenere lontane le persone
dall'area di pericolo.





Attenzione! Pericolo di lesione a causa delle parti rotanti - Tenere lontani mani, piedi e indumenti.



Attenzione! Spegner il motore prima di rimuovere l'ostruzione della bocca di scarico.



Indossare protezione per gli occhi. Indossare le protezioni acustiche.



Spegner l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza e prima di eseguire tutte le operazioni estrarre la batteria dall'apparecchio.



Estrarre l'accumulatore dall'apparecchiatura, prima di effettuare la manutenzione.



Attenzione!



Non esporre l'apparecchio alla pioggia.



Campo di rotazione della bocca di scarico



Larghezza lavoro



Dati del livello di rumorosità L_{WA} in dB



Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.

Simboli sull' accumulatore



Non esporre l'apparecchio a forti irradiazioni solari per periodi prolungati e non posizionarli su corpi riscaldanti (max. 45°C).



Non gettare l'accumulatore nei rifiuti, nel fuoco o in acqua.



Introdurre le batterie nei contenitori adibiti alla raccolta di batterie consumate, dove vengono consegnate a un centro di riciclaggio



Indicazione carica

Simboli sull'apparecchiatura caricabatterie:



Attenzione!



Prima di caricare la batteria, leggere le istruzioni d'uso.



Il carica-batterie può essere utilizzato per la ricarica, all'interno di locali.



Le apparecchiature non si devono smaltire insieme ai rifiuti domestici.



Classe di protezione II



Minifusibile



Rimozione della batteria



Indicazione carica

Simboli riportati nelle istruzioni



Simboli di pericolo (al posto del punto esclamativo è possibile spiegare dettagliatamente il pericolo) con indicazioni relative alla prevenzione di danni a cose e persone.



Simboli di divieto (al posto del punto esclamativo il divieto viene delucidato) con indicazioni relative alla prevenzione di danni.



Simboli di avvertenza con informazioni relative ad un uso corretto dell'apparecchio.

Norme generali di sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Prendere familiarità con le possibilità di installazione e con l'uso proprio dell'apparecchio. Assicurarsi di poter spegnere subito l'apparecchio in caso di emergenza.



Avvertenza! Questo utensile elettrico genera un campo magnetico durante il funzionamento. In determinate condizioni questo campo può compromettere gli impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il pericolo di lesioni gravi o letali, consigliamo

alle persone con impianti medici di consultare il medico e il produttore dell'impianto medico prima di azionare la macchina.



Attenzione! Durante l'uso dell'apparecchio osservare seguenti misure di sicurezza di base ai fini della protezione contro scosse elettriche e rischi di lesioni e incendi:

Preparazione:

- Non permettere mai a bambini nonché ad altre persone, le quali non conoscono le istruzioni per l'uso, di usare l'apparecchio. Disposizioni di legge locali possono stabilire l'età minima dell'utente.
- Non usare mai l'apparecchio quando si trovano nelle vicinanze persone, in particolare bambine e animali domestici.
- L'utente che mette in funzione ed in uso l'apparecchio è responsabile di incidenti e danni ad altre persone o ai loro beni privati.
- Controllare l'area nella quale viene impiegato l'apparecchio e rimuovere pietre, bastoni, fili metallici o altri corpi estranei che possono essere catturati e catapultati.
- Indossare, durante le operazioni di lavoro, indumenti invernali aderenti, guanti e calzature solide con suola antiscivolo. Evitare di portare indumenti lenti o con cordoncini o cinture pendenti. Pericolo di lesioni!

- Indossare sempre protezioni per gli occhi e le orecchie, quando si effettuano lavori di installazione o riparazione. Possibilità di pericolo di corpi estranei negli occhi.
- Prestare attenzione alla temperatura esterna, prima di iniziare a lavorare con la fresa da neve.
- Non eseguire installazioni sull'apparecchio mentre è avviato (tranne raccomandato dal produttore).
- Usare l'apparecchio soltanto in condizioni libere da pareti e in sicurezza. Non mettere mai fuori uso i dispositivi di protezione (per esempio tramite il collegamento della leva di avvio). Molti incidenti sono il frutto di una cattiva manutenzione.
- Utilizzare solo parti di ricambio ed accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.

Lavorare in modo sicuro:



Non tenere i piedi e le mani vicino o sotto alle parti rotanti durante il lavoro. Tenersi sempre lontano dalla bocca di scarico. Pericolo di lesioni!

- Accendere il motore secondo le istruzioni e solo, quando i piedi sono posizionati ad una distanza sicura dagli utensili da taglio.
- Non dirigere la valvola della bocca di scarico in direzione di persone, animali, finestre o auto. Non avviare il motore se ci si trova davanti alla valvola della bocca di scarico. Pericolo di danni materiali e a persone!
- Lavorare solo con una buona illuminazione. Un'area di lavoro non illuminata può essere causa di incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Non lavorare con l'apparecchio se siete stanchi o senza concentrazione o dopo aver assunto alcol o medicine. Fare sempre una pausa di lavoro al momento idoneo. Lavorare con giudizio. In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.
- Assicurarsi di stare perfettamente in equilibrio, soprattutto se si lavora in pendii. Lavorare sempre trasversalmente al pendio, mai su è giù. Prestare particolare attenzione, quando si cambia la direzione di marcia sui pendii. Non lavorare su pendii eccessivamente ripidi (max 10°). Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento dell'apparecchio.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo. Prestare particolare attenzione, quando si gira o tiraverso di sé l'apparecchio o si ammina all'indietro. Prestare attenzione alle superfici ghiacciate per evitare cadute e scivolamenti.
- Prestare particolare attenzione quando si attraversano vialetti in ghiaia, strade o viottoli e prestare attenzione ai pericoli legati al traffico.
- L'apparecchio non deve essere trasportato o sollevato se il mo-

tore è ancora acceso. Pericolo di lesioni!

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito sul posto di lavoro.
- Non lavorare con l'apparecchio danneggiato, incompleto o trasformato senza il consenso del produttore. Non utilizzare mai l'apparecchio con componenti di protezione danneggiati. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- Non sovraccaricare l'apparecchio. Lavorare solonel campo di potenza specificatoe non modificare le impostazioni di regolazione del motore. Non usare apparecchi a bassa potenza per lavori pesanti. Non usare l'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito. L'utilizzo dell'apparecchio per altre applicazioni rispetto a quelle previste può causare situazioni di pericolo.
- Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili. La mancata osservanza di questa indicazione comporta rischi di incendio o di esplosione.
- Lasciare la leva di avvio ed estrarre la chiave di alimentazione:
 - sempre se ci si allontana dall'apparecchio,
 - se si trasporta l'apparecchio.
- Lasciare la leva di avvio, estrarre la chiave di sicurezza, estrarre la batteria e assicurarsi che tutti i componenti mobili si siano arrestati:
 - prima di pulire le aperture di scarico e rimuovere i blocchi,

- sempre quando si abbandona la macchina,
- prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuare degli interventi,
- quando l'apparecchio incontra un corpo estraneo durante il lavoro oppure subentrano vibrazioni insolite. In questo caso controllare l'apparecchio per verificare la presenza di eventuali danneggiamento, ed eventualmente farlo riparare. La vibrazione è generalmente indice di un guasto.

Manutenzione e stoccaggio:

- Assicurarsi che tutti i dadi, viti e bulloni siano ben stretti e l'apparecchio sia in condizioni di lavoro sicure.
- Eseguire le necessarie riparazioni delle parti danneggiate.
- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nel caso in cui si è adeguatamente istruiti. Tutti i lavori non specificati nelle presenti istruzioni d'uso devono essere effettuati esclusivamente dai centri di assistenza clienti da noi autorizzati.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Trattare l'apparecchio con cura. Tenere gli utensili affilati e puliti, in modo tale da garantire condizioni di lavoro migliori e più sicure. Seguire le disposizioni di manutenzione.

- Avere cura o rinnovare gli adesivi che si trovano sull'apparecchio. In questo modo le indicazioni di sicurezza e di azionamento dell'apparecchio sono sempre disponibili.

Informazioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio a batteria

- **Ricaricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie è a rischio di incendio se viene usato con altri tipi di batteria.
- **Usare solo batterie previste per gli elettrodomestici.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
- **Tenere la batteria non usata lontana da graffe, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti di minuteria metallici che possono causare un cortocircuito dei contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- **In caso di un'applicazione non corretta possono verificarsi fuoriuscite di liquidi dalla batteria. Evitare il contatto. In caso di contatto involontario, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare anche un medico.** Fuoriuscite di liquido della batteria può causare irritazioni della pelle o ustioni.
- **Assicurarsi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.**

L'inserimento di una batteria in un elettrodomestico acceso può causare infortuni.

- **Ricaricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal produttore.** Un caricabatteria adatto per un determinato tipo di batterie è a rischio di incendio se viene usato con altri tipi di batteria.
- **Per ridurre il rischio di scosse elettriche, staccare la spina del caricabatteria dalla presa prima di pulirlo.**
- **Non esporre l'apparecchio a forti irradiazioni solari per periodi prolungati e non posizionarli su corpi riscaldanti.** Il calore danneggia la batteria e genera pericolo di esplosioni.
- **Lasciare raffreddare una batteria surriscaldata prima di ricaricarla.**
- **Non aprire la batteria e prevenire eventuali danneggiamenti meccanici della batteria.** Pericolo di corto circuito e di fuoriuscita di vapori che irritano le vie respiratorie. Assicurare sufficiente aerazione e in caso di disturbi consultare anche un medico.
- **Non usare batterie non ricaricabili.** L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

Trattamento corretto del caricabatteria:

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni come anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienze e conoscenze, se sono sorvegliati o istruiti

sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendono i pericoli che ne scaturiscono. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

- **Per ricaricare la batteria usare esclusivamente il caricabatteria fornito.** Pericolo di incendio e di esplosione.
- **Controllare prima di ogni uso il caricabatteria, il cavo e la spina e fare effettuare eventuali riparazioni solo da personale specializzato qualificato e solo con ricambi originali. Non usare un caricabatteria difettoso e non aprirlo autonomamente.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- Prestare attenzione che la tensione di rete corrisponda ai dati della targhetta sul caricabatteria. Pericolo di scosse elettriche.
- **Tenere il caricabatteria pulito e lontano dall'umidità e dalla pioggia. Non usare mai il caricabatteria all'aperto.** A causa di infiltrazioni di sporcizia e di acqua aumenta il rischio di scosse elettriche.
- **Il caricabatteria deve essere azionato solo con le batterie originali.** Ricaricare altre batterie può causare lesioni e pericoli di incendio.
- **Prevenire danneggiamenti meccanici del caricabatteria.** Possono portare a corto circuiti interni.
- **Il caricabatteria non deve essere azionato su una superfie-**

cie infiammabile (p. es. carta, tessuti). Pericolo di incendio a causa del surriscaldamento generato durante il caricamento.

- Nel caso in cui la conduttura di collegamento di questo apparecchio venga danneggiata, deve essere sostituita da parte del produttore o dal servizio di assistenza cliente dello stesso oppure da una persona qualificata, al fine di evitare pericoli.
- Staccare la spina quando la batteria è completamente carica e staccare il caricabatteria dall'apparecchio. Il tempo di carica è di ca. 2,5 ore.
- Non lasciare caricare la batteria permanentemente. In questo modo si rischia di danneggiare le celle.
- Non usare il caricabatteria per ricaricare batterie non ricaricabili. L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

Processo di ricarica



Questa fresa da neve a batteria appartiene alla serie Grizzly 40 V. Con le stesse batterie è possibile utilizzare altri apparecchi di questa serie. Gli apparecchi compatibili

- Tagliasiepe a batteria
AHS 4055 Lion
- Tosaerba a batteria
ART 4032 Lion
- Batteria Sense AS 4026 Lion
- Motosega a batteria
AKS 4035 Lion
- Soffiatore a batteria
ALS 4025 Lion
- Tosaerba a batteria
ARM 4041 Lion Set
- Tosaerba a batteria
ARM 4046 Lion Set



Non esporre la batteria a condizioni estreme come calore e colpi. Pericolo di lesioni a causa di fuoriuscita di soluzione elettrolitica! In caso di contatto con gli occhi, sciacquare le parti interessate con acqua o un neutralizzatore e consultare un medico.



Ricaricare l'accumulatore solo in ambienti asciutti. Non accendere l'apparecchio durante il processo di ricarica. Pericolo di lesioni a causa di scosse elettriche.



Prestare attenzione che l'apparecchio non venga ricaricato per più di 2,5 ore consecutive. L'accumulatore e l'apparecchio potrebbero essere danneggiati e, in caso di ricarica prolungata, si spreca energia inutilmente. In presenza di sovraccarico decade il diritto di garanzia.

- Caricare la batteria prima del primo uso. Non caricare la batteria per più volte consecutive brevemente.
- Difetti che risultano da un uso improprio, non rientrano nella garanzia.

Caricamento della batteria



Lasciare raffreddare la batteria (27) appena scaricata per ca. 15 minuti prima di inserirla nel caricabatterie (29).

Osservare l'indicatore del LED sul caricabatterie (29) durante il processo di ricarica



così come l'indicatore del LED sulla batteria (27).



1. Collegare il caricabatterie (29) a una presa elettrica.
> il LED destro sul caricabatteria è rosso.
2. Infilare la batteria (27) nel caricabatteria (29). Si dovrà udire lo scatto in posizione.
3. inizia il processo di ricarica („Charging“):
> il LED sinistro sul caricabatteria lampeggia verde;
> il LED destro sul caricabatteria è rosso;
> quattro LED sulla batteria lampeggiano verde.
4. Il processo di ricarica è terminato („Fully charged“):
> il LED sinistro sul caricabatteria è verde;
> quattro LED sulla batteria sono verdi e in seguito si spengono.
5. Quando la batteria è completamente carica, staccare il caricabatteria (29) dalla presa.
6. Premere il tasto di sblocco (26) della batteria (27) verso l'alto (1) e staccare la batteria (29) dal caricabatteria (2).



Per una batteria troppo calda rispettivamente troppo fredda ($T > 50^{\circ}\text{C}$ rispettivamente $T < 0^{\circ}\text{C}$) far caricare prima dopo il raffreddamento rispettivamente riscaldamento:
> il LED destro sul caricabatteria è rosso

Verificare lo stato di carica della batteria

1. Premere il tasto (25) sulla batteria (A 27).



L'indicatore LED si illumina in corrispondenza della capacità della batteria:

-  Capacità <25 % - caricare.
-  Capacità 25-50 %.
-  Capacità 50-75 %.
-  Capacità 75-100% - batteria carica.

Batterie consumate

- Una riduzione notevole della durata di funzionamento nonostante la ricarica indica che la batteria è consumata e deve essere sostituita. Usare solo un pacchetto batteria di ricambio originale, reperibile attraverso il centro di assistenza clienti.
- Osservare in ogni caso le indicazioni di sicurezza valide come anche le disposizioni e indicazioni relative alla tutela dell'ambiente (vedi "Smaltimento e tutela dell'ambiente").

Messa in esercizio



Inserire la batteria solo quando l'apparecchio è completamente montato. Pericolo di lesioni!



Badare a sfilare sempre la chiave di sicurezza (A 23) prima di lavorare.

Montaggio delle sbarre di impugnatura



Montaggio della sbarra centrale:

1. Inserire la sbarra centrale (7) sulla barra inferiore (10). Per un montaggio corretto trovate i fori nella mascherina in plastica (21) al di sotto del tubo (vedere E).
2. Avvitare la sbarra centrale (7) con le viti, i dadi a galletto, e le rondelle (12) inclusi a destra e sinistra della sbarra inferiore (10). I dadi a galletto indicano verso l'interno.

Montaggio della sbarra superiore dell'impugnatura:

3. Avvitare la sbarra superiore (1) con le viti, i dadi a galletto, e le rondelle (6) inclusi a destra e sinistra sulla sbarra centrale (7). I dadi a galletto indicano verso l'interno.

Fissare a clip il serracavo:

4. Fissare a clip il serracavo (8) sulla sbarra centrale (7) e fissare così il cavo dell'apparecchio (20).

Montare la bocca di scarico e le aste del cambio



Montaggio della bocca di scarico:

1. Posizionare la bocca di scarico (16) sull'alloggiamento dell'apparecchio (11) e avvitare con le 4 viti a croce incluse (30).



Montaggio delle aste del cambio:

2. Infilare l'asta del cambio superiore (5) nell'apertura nella mascherina in plastica (21) sulla sbarra centrale (7).

3. Allentare la vite di fissaggio (31) sull'asta del cambio inferiore (9).
4. Attaccare insieme le aste del cambio superiore (5) e inferiore (9) e avvitarle con le viti di fissaggio (31).
5. Ruotare in entrambe le direzioni il manico dell'asta del cambio superiore (5). La bocca di scarico (A 16) deve muoversi liberamente.

Impostare il senso di rotazione dello scarico

Sono possibili le seguenti impostazioni:

- Ruotare la bocca di scarico a destra e sinistra per un totale di 190 °;
- Girare la valvola di scarico a 60° verso l'alto e verso il basso. Più ripida è la valvola di scarico (19), più velocemente viene espulsa la neve.

- F**
1. Portare nella direzione desiderata la bocca dello scarico (16) tramite la rotazione del manico delle aste del cambio (5)
 2. Allentare il dado a galletto (18) sulla bocca di scarico e portare la valvola di scarico (19) nella posizione desiderata.

Rimozione/inserimento batteria

! Controllare che la chiave di sicurezza (A 23) non sia inserita.

- G**
1. Per inserire la batteria (27) nel vano batteria aprire il coperchio della valvola (24).
 2. Inserire la batteria (27) nell'apparecchio. Si dovrà udire lo scatto in posizione.

3. Chiudere nuovamente il coperchio della valvola (24).
4. Per rimuovere la batteria (27) dall'apparecchio, premere il tasto di sblocco (26) ed estrarla.

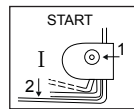
Comando

Accensione e spegnimento

i Verificare lo stato di carica della batteria prima di caricarla (vedere „Processo di ricarica“).

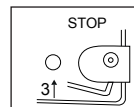
- H**
1. Inserire la chiave di sicurezza (23) nell'apparecchio e ruotarla nella posizione „I“ (vedere immagine piccola).

2. Per l'accensione dell'apparecchio, premere l'interruttore sblocco (22) e tenere premuta allo stesso tempo la leva di avvio (2). Rilasciare il pulsante di sblocco.



La turbina della fresa (A 15) inizia a ruotare.

3. Per spegnere, rilasciare la leva di avvio (2).



4. Ruotare la chiave di sicurezza (23) nella posizione „0“ alla fine del lavoro. Per evitare un avvio involontario sfilare la chiave di sicurezza.

! Protezione sovraccarico: Durante il sovraccarico dell'apparecchio spegnere automaticamente il motore. Lasciare la leva di avvio e riavviare l'apparecchio dopo un tempo di raffreddamento.

Avvertenze per l'utilizzo



Rispettare la protezione antirumore e le normative locali.

- Lavorare in modo prudente, in particolare quando si cambia la direzione di guida.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo possibilmente percorrendo delle traiettorie rette, in modo da sovrapporsi parzialmente alle traiettorie.
- Consigliamo l'utilizzo dell'apparecchio sulla neve fino a un'altezza massima di 20 cm.
- Rimuovere la neve in caso di neve fresca farinosa, poiché in seguito il tratto innevato ghiaccia e può intralciare il lavoro.
- Non usare l'apparecchio in caso di neve ghiacciata dura. La guarnizione in gomma della trivella potrebbe danneggiarsi.
- Sgomberare il più possibile in direzione del vento.
- Spegnerne l'apparecchio e ribaltarlo se si attraversano vialetti in ghiaia o superfici suscettibili.
- La maniglia del sacco di raccolta (A 17) agevola il trasporto dell'apparecchio.
- Far girare ancora un po' il motore dopo aver terminato il lavoro, affinché venga rimossa l'umidità e i componenti dell'apparecchio non possano ghiacciare.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo come indicato nel capitolo "Pulizia/Manutenzione".

Spegnerne e accendere la luce

La luce funziona solamente se l'apparecchio è in funzione.



1. Per accendere la luce (4) portare l'interruttore ON/OFF (3) in posizione "I".
2. Per spegnere portare l'interruttore ON/OFF (3) in posizione "0".

Eliminare le cause di blocco o ostruzione



Spegnerne l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza e rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di rimuovere l'ostruzione della bocca di scarico.

La neve può ostruire la turbina della fresa o la bocca di scarico.

- Rimuovere prudentemente le ostruzioni con un pezzo di legno o di plastica. Non utilizzare oggetti duri o appuntiti, poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Pulizia e manutenzione



Fare eseguire i lavori non descritti nelle presenti istruzioni d'uso dal nostro centro di assistenza. Usare solo componenti originali.



Spegnerne l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza e prima di eseguire tutte le operazioni estrarre la batteria dall'apparecchio.

Operazioni di pulizia e manutenzione generali



Non spruzzare l'apparecchio con acqua e non pulirlo sotto acqua corrente. Esiste il pericolo di scosse elettriche e il rischio di danneggiare l'apparecchio.

- Tenere le feritoie di ventilazione, l'alloggiamento del motore e le impugnature dell'apparecchio pulite. A tale scopo usare un panno umido o una spazzola.

Non usare detergenti o solventi.

Possono causare danni irreparabili all'apparecchio.

- Pulire dopo ogni utilizzo la bocca di scarico e la turbina della fresa dai residui di neve.
- Controllare l'apparecchio prima di ogni uso per verificare la presenza di difetti evidenti come parti allentate, consumate o danneggiate. Controllare la corretta sede di tutti i dadi, bulloni e viti.
- Controllare le coperture e i dispositivi di sicurezza per verificare l'eventuale presenza di danneggiamenti e la corretta sede. Eventualmente, provvedere alla sostituzione.

Sostituire il bordo della pala da neve

- J**
1. Ruotare l'apparecchio su di un lato.
 2. Allentare le 4 viti di fissaggio (14a) sul bordo della pala da neve (14) e rimuoverlo.
 3. Inserire il nuovo bordo della pala da neve (14) e avvitare nuovamente.

Sostituire il bordo in gomma della turbina

- K**
1. Ribaltare l'apparecchio indietro sulla sbarra superiore (A 1).
 2. Allentare le 12 viti a croce, rondelle e dadi (32a) sul bordo in gomma a 6 parti (32) e rimuoverlo dalla turbina (15).

3. Inserire il nuovo bordo della pala da neve della turbina (15) e avviatarlo nuovamente.

Stoccaggio

- Far asciugare e sbrinare l'apparecchio prima di riporlo in magazzino.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata di bambini.
- Non avvolgere l'apparecchio in un sacco in plastica, in quanto potrebbero formarsi umidità e muffa.
- Rimuovere la batteria prima del processo di ricarica dall'apparecchio.
- Conservare la batteria solo nello stato parzialmente carico. Lo stato di carica dovrebbe essere prolungato del 30-50% nel caso di un periodo di stoccaggio più lungo (stato della carica indicato ).
- Verifica dello stato di carica della batteria durante una fase di stoccaggio prolungata ogni 3 mesi e all'occorrenza ricaricarla.
- Conservare la batteria tra 10° C fino a 25°C. Evitare durante il processo di ricarica freddo o caldo estremo, affinché la batteria non perda la potenza.

- L**
- Per economia di spazio durante la conservazione in magazzino e per il trasporto possono essere chiusi la sbarra dell'impugnatura (1) e la sbarra centrale (7) dopo l'allentamento dei dadi a galletto (6/12). Assicurarsi che i cavi dell'apparecchio (20) non rimangano incastrati.

Smaltimento/ Tutela dell'ambiente

Estrarre la batteria dall'apparecchio e introdurre l'apparecchio, la batteria, gli accessori e l'imballaggio nei contenitori adibiti alla raccolta differenziata.



Le apparecchiature non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici.



LI-ION

Non gettare l'apparecchio con la batteria montata nel cassonetto dei rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Batterie danneggiate possono nuocere all'ambiente e alla vostra salute, se fuoriescono vapori o liquidi velenosi.

- Consegnare l'apparecchio ad un centro di riciclaggio.
- Smaltire l'apparecchio con l'accumulatore scaricato. Non aprire l'apparecchio e l'accumulatore.
- Smaltire l'apparecchio secondo le disposizioni locali. Consegnare l'apparecchio a un centro di raccolta dove viene introdotto in un processo di riciclaggio. A tale proposito chiedere informazioni ai centri di raccolta rifiuti o al nostro centro di assistenza.
- Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente.

Garanzia

- Per questo apparecchio forniamo 24 mesi di garanzia. Questo apparecchio non è adatto per l'uso commerciale. In caso di un impiego per uso industriale decade la garanzia.
- I danni riconducibili ad usura, sovraccarico o utilizzo improprio non sono coperti da garanzia. Alcune parti sono soggette a normale usura e non sono coperte da garanzia: bordo della pala da neve, cinghia trapezoidale, bordo di gomma, turbina, batteria.
- Requisito essenziale per le prestazioni in garanzia è inoltre che le indicazioni riportate alla voce Pulizia e Manutenzione siano state rispettate.
- I danni che siano risultati da difetti del materiale o errori di costruzione verranno eliminati senza alcun costo, tramite sostituzione del prodotto o la riparazione dello stesso. Per usufruire della garanzia è necessario che l'apparecchio sia spedito - non smontato - al nostro Centro di Assistenza unitamente alla prova d'acquisto e al tagliando di garanzia.

Servizio di riparazione

- Riparazioni non soggette a garanzia possono essere effettuate dal nostro centro di assistenza pagando in base al calcolo di quest'ultimo. Il nostro centro d'assistenza stilerà volentieri un preventivo per i nostri clienti. Possiamo trattare solo apparecchi che siano ben imballati e che siano inviati con un'affrancatura sufficiente. I rischi di trasporto sono a carico del mittente.

- Attenzione:** siete pregati di non inviare mai attrezzature con il serbatoio dell'olio pieno. È di massima importanza svuotare il serbatoio. Eventuali danni alle cose (l'olio fuoriesce quando si appoggia l'attrezzatura lateralmente o testa in giù!) ossia danni d'incendio durante il trasporto sono a carico del mittente.

Attrezzature inviate con tassa a carico del destinatario - via collo ingombrante, espresso oppure con altro tipo di carico speciale - non vengono accettate.

- Lo smaltimento degli apparecchi difettosi consegnati viene effettuato gratuitamente.

Ricambi/Accessori

**È possibile ordinare pezzi di ricambio e accessori all'indirizzo
www.grizzly-service.eu**

Se non si dispone di una connessione Internet, contattare il centro di assistenza (vedere "Grizzly Service-Center"). Tenere a portata di mano i numeri d'ordine riportati in basso.

Position Istruzioni per l'uso	Position Disegno esploso	Denominazione	Numeri d'ordine
A 4	114	Luce	91102137
A 14	G7	Bordo della pala da neve	91102131
A 16/19	G1	Bocca di scarico con valvola di scarico	91102130
A 2/20/22	G10	Elemento del cambio (Leva di avvio, Cavo dell'apparecchio, Pulsante di sblocco)	91103262
A 23	88	Chiave di sicurezza	91103266
A 27	94	Batteria 40 V, 2,5 Ah	80001176
A 29	95	Caricabatteria	80001096
		Caricabatteria rapido	80001097
A 32	G2	Bordo di gomma della turbina a 6 parti	91102136
	23	Cinghia trapezoidale	91102138

Ricerca guasti



Spegnere l'apparecchio, estrarre la chiave di sicurezza e prima di eseguire tutte le operazioni estrarre la batteria dall'apparecchio.

Problema	Possibile causa	Rimedio
L'apparecchio non si accende	Scaricare batteria (A 27)	Caricare batteria (vedere „Processo di ricarica“)
	Batteria (A 27) non inserita	Inserire la batteria (vedere „Messa in esercizio“)
	Batteria (A 27) troppo calda	Lasciare raffreddare la batteria
	Chiave di sicurezza (A 23)	Inserire la chiave di sicurezza e ruotarla nella posizione „I“.
	Schaltelement (A 2/20/22) non inserita o non inserita correttamente.	Riparazione da parte del centro di assistenza clienti
	Spazzola di carbone consumata	
	Motore difettoso	
	Azionamento della protezione sovraccarico	Riavviare l'apparecchio dopo un tempo di raffreddamento
Il motore romba ma non gira, il motore si spegne	Turbina (A 15) o bocca di scarico (A 16) ostruita	Spengere l'apparecchio, rimuovere la batteria e rimuovere l'ostruzione
Il motore gira, la turbina non ruota	Turbina della fresa (A 15) ostruita dalla neve	Spengere l'apparecchio, rimuovere la batteria e rimuovere l'ostruzione
	Estrarre la cinghia trapezoidale	Riparazione da parte del centro di assistenza clienti
Rumori anormali, battito o vibrazioni	Turbina della fresa (A 15) danneggiata	Riparazione da parte del centro di assistenza clienti
	Componenti allentati	
Processo di ricarica impossibile	Batteria (A 27) troppo calda/fredda (il LED destro sul caricabatteria è rosso)	
	Batteria (A 27) non inserita correttamente nel caricabatteria (A 29)	Inserire correttamente la batteria (vedere „Processo di ricarica“)
	Spina di alimentazione del caricabatteria (A 29) non inserita correttamente	Inserire la spina di alimentazione nella presa
	Contatti della batteria sporchi	Pulire i contatti
	Batteria difettosa (A 27)	Sostituire la batteria (vedere „Ricambi/Accessori“)



Original EG Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir,
dass die

**Akku-Schneefräse
Baureihe ASF 4046 L-Lion Set**

Seriennummer
201706000001 - 201706000281

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG • 2005/88/EG • 2014/35/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:1997/A2:2008 • ISO 8437:1989/A1:1997
EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
EN 62133:2012 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schalleistungspegel:

Garantiert: 89 dB(A);

Gemessen: 86,1 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. V / 2000/14/EG

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (17)** trägt der Hersteller:

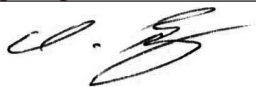


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim, Germany
30.06.2017

Christian Frank
(Dokumentationsbevollmächtigter)

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

FR Traduction de la déclaration de conformité CE originale	NL Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring
Nous certifions par la présente que le modèle Fraise à neige sur batterie série ASF 4046 L-Lion Set numéro de série 201706000001 - 201706000281 est conforme aux directives UE actuelle- ment en vigueur	Hiermede bevestigen wij dat de Akku-sneeuwrees bouwsérie ASF 4046 L-Lion Set Serienummer 201706000001 - 201706000281 is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:
2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2014/35/EU • 2011/65/EU*	
En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et déci- sions nationales suivantes ont été appli- quées:	Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeen- stemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:
EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:1997/A2:2008 • ISO 8437:1989/A1:1997 EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 62233:2008 EN ISO 12100:2010 EN 62133:2012 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013	
De plus, conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC, nous confirmons : Niveau de puissance sonore garanti: 89 dB(A) mesuré: 86,1 dB(A) Procédé utilisé pour l'évaluation de la conformité en fonction de l'annexe V / 2000/14/EC	Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC be- vestigd: Akoestisch niveau gegarandeerd: 89 dB(A) gemeten: 86,1 dB(A) Toegepaste conformiteitbeoordelingspro- cedure in overeenstemming met Annex VI/ 2000/14/EC
Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité (17)** :	De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring (17)** wordt gedragen door de fabrikant:
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 D-63762 Großostheim, Germany 30.06.2017	 Christian Frank (Chargé de documentation, Documentatiegeëlastigde)

* L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme aux dispositions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 sur la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

** Les deux derniers chiffres de l'année dans laquelle le marquage CE a été fixé.

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht.

Translation of the original EC declaration of conformity (GB)	Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE (PL)
We hereby confirm that the Cordless snow blower Design Series ASF 4046 L-Lion Set Serial number 201706000001 - 201706000281 conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:	Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja Odśnieżarka akumulatorowa typu ASF 4046 L-Lion Set numer seryjny 201706000001 - 201706000281 spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:
2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2014/35/EU • 2011/65/EU*	
In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:	W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:
EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:1997/A2:2008 • ISO 8437:1989/A1:1997 EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 62233:2008 EN ISO 12100:2010 EN 62133:2012 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013	
We additionally confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline: Sound power level guaranteed: 89 dB(A) measured: 86.1 dB(A) Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix V / 2000/14/EC	Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC: poziom mocy akustycznej gwarantowany: 89 dB(A) zmierzony: 86,1 dB(A) Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi V/ 2000/14/EC
This declaration of conformity (17)** is issued under the sole responsibility of the manufacturer:	Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności (17)** ponosi producent:
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 D-63762 Großostheim, Germany 30.06.2017	 Christian Frank(Documentation Representative, Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej)

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

** The last two digits of the year in which the CE marking was affixed.

* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

** Dwie ostatnie cyfry roku nadania znaku CE.

CE Překlad originálního prohlášení o shodě CE	LT Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas
Tímto potvrzujeme, že konstrukce Akumulátorová sněhová fréza ASF 4046 L-Lion Set Pořadové číslo 201706000001 - 201706000281 odpovídá následujícím příslušným směrnici EU v jejich toho času platném vydání	Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad Akumuliatorinė sniego freza serija ASF 4046 L-Lion Set Serijos Nr. 201706000001 - 201706000281 atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančių leidimą:
2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2014/35/EU • 2011/65/EU*	
Aby byl zaručen shodnost, bylo použito následujících harmonizovaných- norem jakož i národních norem a předpisů:	Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standar- tai bei nuostatos:
EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:1997/A2:2008 • ISO 8437:1989/A1:1997 EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 62233:2008 EN ISO 12100:2010 EN 62133:2012 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013	
Navíc se na základě směrnice pro emise hluků 2000/14/EC potvrzuje: Úroveň akustického výkonu zaručená: 89 dB(A) měřená: 86,1 dB(A) Použitý způsob postupu pro ohodnocení konformity dle dodatku V/ 2000/14/EC	Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąly- gomis naudojamos įrangos į aplinką sklei- džiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama: Garso galingumo lygis Numatyta: 89 dB(A) Išmatuota: 86,1 dB(A) Taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB V priedą
Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě (17)** nese výrobce:	Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą (17)**:
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 D-63762 Großostheim, Germany 30.06.2017	 Christian Frank (Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace, Asmuo, įgalijotas sudaryti dokumentaciją)

* Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy
směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady
z 8. června 2011 o omezení používání některých
nebezpečných látek v elektrických a elektronických
zařízeních.

** Obě poslední čísla roku, kdy bylo uvedeno
označení CE.

* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka
2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tary-
bos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų
medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje
apribojimo reikalavimus.

** Paskutiniai du skaitmenys rodo metus, kuriais buvo
pritvirtintas CE ženklas.



Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che

Fresa da neve a batteria

serie di costruzione ASF 4046 L-Lion Set

numero di serie

201706000001 - 201706000281

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC • 2005/88/EC • 2014/35/EU • 2011/65/EU*

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

**EN 55014-1:2006/A2:2011 • EN 55014-2:1997/A2:2008 • ISO 8437:1989/A1:1997
EN 60335-1:2012/A11:2014 • EN 60335-2-29:2004/A2:2010 • EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
EN 62133:2012 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013**

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale:

Livello di potenza sonora

garantita: 89 dB(A)

misurata: 86,1 dB(A)

Procedura della valutazione della conformità applicata come
da allegato V / 2000/14/EC

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità (17)**:

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim, GERMANY
30.06.2017



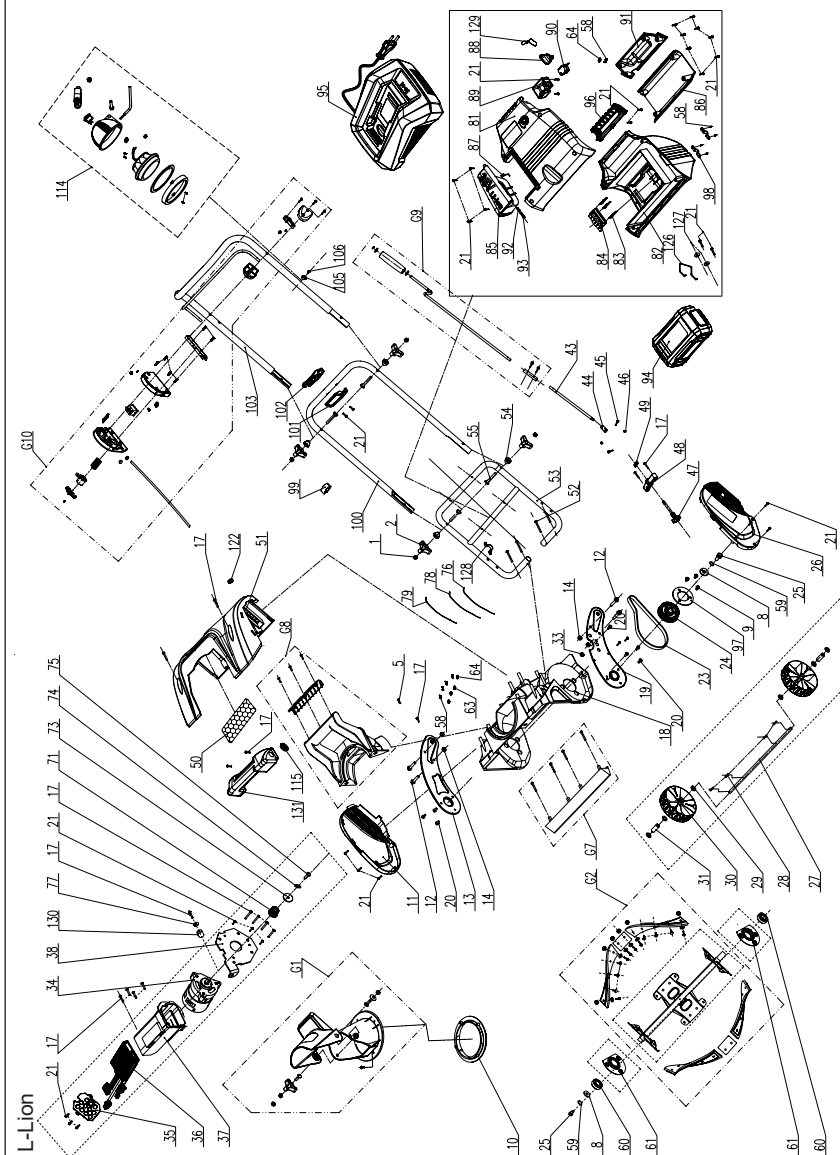
Christian Frank
(Responsabile documentazione tecnica)

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

** Le ultime due cifre dell'anno nel quale è stato apportato il marchio CE.

**Explosionszeichnung • Vue éclatée • Explosietekening • Exploded Drawing
Rysunek samorozwijający • Výkres sestavení • Trimatis vaizdas • Vista esplosa**

ASF 4046 L-Lion



informativ • informatif • informatief • informative • pouczający • informačný • informativus • informativo

Grizzly Service-Center

- (DE)** **Grizzly Tools GmbH & Co. KG**
Kunden-Service
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Tel.: 06026-9914-441
Fax: 06026-9914-499
e-mail: service-baumarkt@grizzly.biz
Homepage: www.grizzly.biz
- (PL)** **Krysiak Sp. z o.o.**
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
www.krysiak.pl
- (FR)** **SAV03**
ZA de la verrerie 03210 Souvigny
Tel.: 04 70 48 13 20
Fax: 09 72 43 63 96
e-mail: contact@sav03.fr
Homepage: www.sav03.fr
Boutique en ligne:
www.sav03.fr/boutique
- (CZ)** **HECHT MOTORS s.r.o.**
U Mototechny 131
251 62 Mukařov-Tehovec
Tel.: 323 661 347 linka 27
Fax: 323 661 348
e-mail: prijemoprav@hecht.cz
Homepage: www.hecht.cz
- (NL)** **I.T.S. Winschoten bv**
Bezoekadres: Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres: Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten
Tel.: 0900 8724357
Tel.: 0597 413753
Fax: 0597 420632
e-mail: itsw@planet.nl
- (LT)** **www.grizzlybaltic.com**
- (IT)** **Garden Italia SPA**
Via Zaccarini, 8
29010 San Nicolò a Trebbia (PC)
Tel.: 0523 764811
Fax: 0523 768689
e-mail: info@gardenitalia.it
- (BE)** **ITSw bv BE**
Tel.: 03 54 13760
Fax: 03 54 15651
e-mail: forteam.esther@skynet.be
- (GB)** **Novo CSV Ltd.**
Unit 3, Beldray Park
Beldray Road, Mount Pleasant
Bilston, West Midlands WV14 7NH
Tel.: 0845 683 2672
e-mail: care@novoserv.co.uk

